L'arabe est une langue sémitique de la même famille que le syriaque, l'araméen et l'hébreu. Il est parlé aujourd'hui par plus de 250 millions d'habitants dans le monde et dans une vingtaine de pays.

La langue arabe se caractérise par la coexistence d'une diversité de registres :
l'arabe littéral classique qui renvoie aux grandes oeuvres littéraires classiques (comme les oeuvres d'al-Gahiz, par exemple).
l'arabe littéral moderne qui sert à

la communication écrite (correspondance, manuels scolaires, presse écrite, littérature contemporaine) et dans certains cas à la communication orale (télévision, radio, discours officiels). Cet arabe est utilisé dans tous les pays

arabes et c'est ce registre qui est étudié ici.
l'arabe dialectal qui est utilisé à l'oral dans la conversation quotidienne. Il varie d'un pays à l'autre (Maroc, Syrie, Yémen...) et même quelquefois d'une région à l'autre (le Nord

marocain,
l'Atlas...). Il est cependant possible de classer les dialectes en deux grandes catégories :
les dialectes dits machréquins, parlés au Moyen-Orient.
les dialectes dits maghrébins, parlés en
Afrique du Nord (sauf en Egypte).

L'arabe s'écrit et se lit de droite à gauche.

Il n'y a pas de majuscules en arabe.

Exemple :

أَحْمَدُ وَسَمِيرَةُ فِي تُونُس .

Ahmed et Samira sont en Tunisie.

أَحْمَدُ مِصْرِيّ .

Ahmed est égyptien.

سَمِيرَةُ لُبْنَانِيَّة .

Samira est libanaise.

Remarque :

En arabe, la plupart des signes de ponctuation s'écrivent de la même manière que

dans les autres langues. Cependant, certains s'écrivent différemment :

la virgule s'écrit "،".

le point-virgule s'écrit "؛".

le point d'interrogation s'écrit "؟".

L'alphabet arabe comporte vingt-huit lettres. Les lettres sont généralement liées entre elles et changent légèrement de forme selon qu'elles se trouvent au début, au milieu, à la fin d'un mot ou

qu'elles soient isolées.
Voici le tableau récapitulatif des lettres dans leur position initiale, médiane, finale ou isolée, selon l'ordre alphabétique arabe :

Position	
Finale	Médiane
Initiale	Isolée

ا ا ـا ـا

ب بـ ـبـ ـب

ت تـ ـتـ ـت

ث ثـ ـثـ ـث

ج جـ ـجـ ـج

ح حـ ـحـ ـح

خ خـ ـخـ ـخ

د د ـد ـد

ذ ذ ـذ ـذ

ر ر ـر ـر

ز ز ـز ـز

س سـ ـسـ ـس

ش شـ ـشـ ـش

ص صـ ـصـ ـص

ض ضـ ـضـ ـض

ط طـ ـطـ ـط

ظ ظـ ـظـ ـظ

ع عـ ـعـ ـع

غ غـ ـغـ ـغ

ف فـ ـفـ ـف

ق قـ ـقـ ـق

ك كـ ـكـ ـك

ل لـ ـلـ ـل

م مـ ـمـ ـم

ن نـ ـنـ ـن

ه هـ ـهـ ـه

و و ـو ـو

ي يـ ـيـ ـي

Remarque :

La "ء" (hamza) est en réalité la première lettre de l'alphabet. Elle ne

figure pas dans le tableau car elle nécessite différents supports (ا/و/ي) selon la position qu'elle occupe dans le mot.

Le "و" (wâw) et le "ي" (yâ') sont des semi-consonnes : ce sont soit des lettres à

prolongation (marquant une voyelle longue "u" ou "i"), soit des consonnes ("w" ou "y") lorsqu'elles portent une voyelle brève. Toutes les autres lettres de l'alphabet sont des consonnes sauf la lettre "ا" qui est une voyelle.

Six parmi les vingt-huit lettres de l'alphabet arabe ne s'attachent jamais à la lettre qui les suit :

"ا/د/ذ/ر/ز/و".

Le "ى" ('alif maksoura) est une voyelle qui se place toujours en fin de mot tel que

"سَلمَى" (Salma) ou "مَتَى" (quand) ; il se prononce exactement comme le "ا" ('alif).

La hamza est la première lettre de l'alphabet arabe et elle nécessite différents supports (ا/و/ي). On écrit la hamza selon sa position dans le mot. On a donc une hamza initiale, une hamza médiane et

une hamza finale.

La hamza initiale :

Elle se trouve au début d'un mot et il existe deux types de hamza initiale :
la hamza stable qui est représentée par le signe

"ء" et elle doit

toujours être écrite combinée avec la lettre "ا".

Exemple :

أَسْوَد

noir

أُرْدُنِيّ

jordanien

إِلَى اللِّقَاء

au revoir

La hamza instable.
Elle ne s'écrit pas, mais est toujours marquée par un simple "ا".

Exemple :

اِثْنَان

deux

المِحْفَظَة

le cartable

Remarque :

La hamza instable ne se prononce que si elle est en début de phrase ou après une pause et porte la kasra "ـِ". Sinon lors de

la liaison avec le mot précédent, la hamza instable ne se prononce pas.

Le "ا" de l'article

défini"ال",

considéré comme une hamza instable, ne porte pas de voyelle brève.

Les hamzas médiane et finale :

Ces deux hamzas sont stables et doivent être toujours écrites. Elles peuvent s'écrire seules ou combinées avec les trois lettres

"ا", "و" ou "ي"

(qui perdra alors ses deux points).

Exemple :

اِمْرَأَة

femme

مَسْؤُول

responsable

الجَزَائِر

Algérie

مَسَاءَ الخَيْر

bonsoir

أَقْرَأُ

je lis

En arabe, les **voyelles brèves** sont accessoires. Elles ne sont pas écrites à l'intérieur des mots, mais figurent **au-dessus** ou **au-dessous** des **consonnes** et des **semi-consonnes**. Elles se prononcent,

mais ne s'écrivent que rarement (dans certains manuels scolaires par exemple).

Il existe trois voyelles brèves :

"ـُ" appelée

"الضَّمَّة" (damma),

elle se place au-dessus d'une consonne.

"ـَ" appelée

" الفَتْحَة " (fatha), elle se place au-dessus d'une consonne.

"ـِ" appelée

"الكَسْرَة " (kasra), elle se place au-dessous d'une consonne.

Exemple :

دَفْتَر

cahier

قَلَم

crayon

Remarque :

Le signe "ـْ" appelé

" السُّكُون " (soukoun) se plaçant au-dessus des consonnes indique que ces dernières sont écrites sans voyelles.

Le fait d'écrire les voyelles brèves s'appelle vocalisation.

La langue arabe comporte trois voyelles longues qui sont le prolongement phonétique (fait de rallonger la durée de la prononciation) des voyelles brèves. Ces voyelles sont :

"ا" ('alif) qui est

le prolongement phonétique de "ـَ" (fatha).

"و" (wâw) qui est le prolongement phonétique de "ـُ" (damma).

"ي"(yâ') qui est le prolongement phonétique de "ـِ" (kasra).

Elles s'écrivent et se prononcent.

Exemple :

كِتَاب

livre

عُصْفُور

oiseau

قَمِيص

chemise

Remarque :

Les voyelles "و" et "ي" peuvent être employées comme des consonnes et elles prennent alors des voyelles brèves. On les appelle semi-consonnes, car elles passent très souvent d'une valeur vocalique à

une valeur consonantique.

Exemple :

هَذِهِ يَد .

C'est une main.

هَذَا وَاحِد .

C'est le chiffre un.

La consonne et la voyelle longue qui doivent nécessairement être renforcées à l'oral ne sont écrites qu'une seule fois. Toutefois, elles sont marquées par le signe "ـّ" appelé la chadda placée

au-dessus d'elles.

Exemple :

هَذَا سِتَّةٌ .

C'est six.

هَذِهِ سَيَّارَةٌ .

C'est une voiture.

Remarque :

Les voyelles brèves

"ـَ" et "ـُ" se placent au-dessus de la chadda ("ـَّ" et "ـُّ"), tandis que la voyelle brève "ـِ" se place au-dessous de la chadda ("ـِّ").

ꕥ

Le madda est un signe que l'on place au-dessus du 'alif : "آ" pour indiquer qu'il faut le prononcer comme une hamza ayant pour voyelle un "a" long.
L'emploi du madda permet de ne pas

écrire deux hamzas se suivant et une hamza suivi d'un 'alif.

Exemple :

نَحْنُ فِي شَهْرِ آذَار.

Nous sommes au mois de mars.

هَذَا شَهْرُ آب.

C'est le mois d'août.

Remarque :

Le madda peut se trouver soit en position initiale, soit en position médiane.

Le tanwîn est un signe qui indique qu'un mot est indéfini. Il est marqué graphiquement par le doublement de la voyelle finale du mot d'où les trois formes de tanwîn :

"ـٌ" devient

"ـٌ".

"ـَ" devient

"ـً" et s'écrit sur

la lettre "ا"

ajoutée au mot
(sauf si ce dernier
se termine par

"ة", "اء",

"ى" ou "أ").

"ـِ" devient "ـٍ".

Exemple :

هَذَا قَلَمٌ أَزْرَق .

C'est un crayon bleu.

اِشْتَرَى قَلَماً أَزْرَق .

Il a acheté un crayon bleu.

كَتَبَ بِقَلَمٍ أَزْرَق .

Il a écrit avec un crayon bleu.

Remarque :

Lorsque le mot se termine par le signe "ـّ" appelé chadda, les tanwîns "ـً" et "ـٌ" s'écrivent au-dessus de la chadda :

("ـًّ" et "ـٌّ").

Cependant, le tanwîn "ـٍ" s'écrit au-dessous de la chadda ("ـٍّ").

Dans un texte non vocalisé, le tanwîn n'apparaît pas, sauf le tanwîn "ـً" qui apparaît avec la lettre "ا".

ଔଔଔ

En arabe, la fonction du mot dans la phrase (sujet, objet, complément) est marquée par le changement de sa voyelle finale. Cela s'intitule déclinaison.

Il existe trois cas de déclinaison :

le cas sujet

Exemple :

هَذَا كِتَابٌ.

C'est un livre.

le cas direct

Exemple :

أَقْرَأُ كِتَاباً.

Je lis un livre.

le cas indirect

Exemple :

اُنْظُرْ إِلَى كِتَابٍ !

Regarde un livre !

Remarque :

En fin de phrase ou avant une pause, la

voyelle finale
n'apparaît pas.

En arabe, il n'y a qu'un seul article défini : "ال" (le, la, les). Il est invariable en genre et en nombre. Il se lie toujours au mot qui le suit et il ne lui affecte aucun changement

graphique.

Exemple :

كِتَاب

un livre

الكِتَاب

le livre

سَيَّارَة

une voiture

السَّيَّارَة

la voiture

Pour des raisons phonétiques, les lettres de l'alphabet arabe sont classées en deux groupes : les lettres lunaires et les lettres solaires.

Les lettres lunaires :

Précédées en début de mot de l'article défini "ال", les lettres lunaires n'assimilent pas le "ل" de l'article. Celui-ci se prononce donc.

Ces lettres sont :

"ا / ب / ج / ح / خ / ع / غ /

ف / ق / ك / م / ه / و / ي "

Exemple :

الكُرْسِيّ

la chaise

Les lettres solaires :

Précédées en début de mot de l'article

défini "ال", les lettres solaires assimilent le "ل" de l'article et sont redoublées. Le redoublement est indiqué à l'écrit par le signe "ـّ" et le "ل" de l'article défini ne se prononce pas.

Ces lettres sont :

"ت / ث / د / ذ / ر / ز / س /

ش/ ص/ ض/ ط/ ظ/ ل/ ن"

Exemple :

الشَّجَرَة

l'arbre

ଓଔଛଔ

La liaison signifie que l'on doit lier à la prononciation la dernière syllabe d'un mot à la première syllabe de celui qui le suit. Dans la majorité des cas, il s'agit de faire la liaison entre la hamza instable

"ا" et le mot qui la précède sans procéder à des changements de la voyelle finale.

Exemple :

نَتَكَلَّمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ فِي

الوَطَنِ العَرَبِيّ.

Dans le monde arabe, on parle la langue

arabe.

Dans certains cas, la liaison s'accompagne d'un changement de la voyelle finale du mot qui précède la hamza instable et ceci afin d'éviter la rencontre de deux soukouns : si le mot se termine par le

soukoun "ـْ", la voyelle de liaison est la kasra "ـِ". C'est le cas le plus fréquent.

Exemple :

كَمِ السَّاعَة ؟

Quelle heure est-il ?

si la dernière syllabe du mot est "كُمْ / تُمْ / هُمْ", la voyelle de liaison est la damma "ـُ".

Exemple :

أَنْتُمُ الَّذِينَ أَكَلْتُمُ الحَلْوِيَّات.
C'est vous qui avez mangé les gâteaux.

devant l'article "ال" (composé d'une hamza instable), la préposition "مِنْ" (de) prend à la fin la fatha "َ" au lieu du soukoun "مِنَ".

Exemple :

مِنَ المَكْتَب

du bureau

si le mot se termine par une voyelle longue "ى/ي/و/ا", celle-ci est abrégée dans la prononciation.

Exemple :

فِي الحَدِيقَة

dans le jardin

Deux catégories de chiffres sont employées dans le monde arabe :
les chiffres dits arabes (ceux dont se sert l'Occident) utilisés au Maghreb
les chiffres dits indiens utilisés au Moyen-Orient et en Egypte

Nombres en toutes lettres
Masculin Féminin
Nombres :

صِفْر

صِفْر

0 / ٠

وَاحِد

وَاحِدَة

1 / ١

اِثْنَان

اِثْنَتَان

2 / ٢

ثَلاَثَة

ثَلاَث

3 / ٣

أَرْبَعَة

أَرْبَع

4 / ٤

خَمْسَة

خَمْس

٥ / 5

سِتَّة

سِتّ

٦ / 6

سَبْعَة

سَبْع

٧ / 7

ثَمَانِيَة

ثَمَانٍ

8 / ٨

تِسْعَة

تِسْع

9 / ٩

عَشَرَة

عَشْر

10 / ١٠

Exemple :

خَمْسَةُ أَصَابِع

cinq doigts

تِسْعُ أَوْرَاق

neuf feuilles

ઉલ્લકાર

Les nombres de 11 à 19 sont formés du nom d'unité suivi de la dizaine sans marque de coordination .

Nombres en toutes lettres

Masculin Féminin

Nombres

أَحَدَ عَشَرَ

إِحْدَى عَشْرَةَ

١١ / 11

اِثْنَا عَشَرَ

اِثْنَتَا عَشْرَةَ

١٢ / 12

ثَلَاثَةَ عَشَرَ

ثَلَاثَ عَشْرَةَ

١٣ / 13

أَرْبَعَةَ عَشَرَ

أَرْبَعَ عَشْرَةَ

١٤ / 14

خَمْسَةَ عَشَرَ

خَمْسَ عَشْرَةَ

١٥ / 15

سِتَّةَ عَشَرَ

سِتَّ عَشْرَةَ

١٦ / 16

سَبْعَةَ عَشَرَ

سَبْعَ عَشْرَةَ

17 / ١٧

ثَمَانِيَةَ عَشَرَ

ثَمَانِيَ عَشْرَةَ

18 / ١٨

تِسْعَةَ عَشَرَ

تِسْعَ عَشْرَةَ

19 / ١٩

Exemple :

ثَمَانِي عَشْرَةَ زَهْرَةً

dix-huit fleurs

خَمْسَةَ عَشَرَ قَلَماً

quinze crayons

Les dizaines se forment à partir du masculin des nombres de 3 à 9 en ajoutant à la fin la marque "ون".

Seul 20 fait exception à cette règle, il ne se construit sur aucun nombre.

Dizaines en toutes lettres
Dizaines :

عِشْرُون

20 / ٢٠

ثَلاَثُون

30 / ٣٠

أَرْبَعُون

40 / ٤٠

خَمْسُون

٥٠ / 50

سِتُّون

٦٠ / 60

سَبْعُون

٧٠ / 70

ثَمَانُون

٨٠ / 80

تِسْعُون

٩٠ / 90

Les nombres de 21 à 99 sont formés de l'unité suivie de la dizaine.

Nombres en toutes lettres Nombres

وَاحِدٌ وَعِشْرُون

21/٢١

اِثْنَانِ وَعِشْرُون

22/٢٢

وَاحِدٌ وَثَلَاثُون

31/٣١

اِثْنَانِ وَثَلَاثُون

32/٣٢

وَاحِدٌ وَأَرْبَعُون

41/٤١

اِثْنَانِ وَأَرْبَعُون

42/٤٢

وَاحِدٌ وَخَمْسُون

51/٥١

اِثْنَانِ وَخَمْسُون

52/٥٢

وَاحِدٌ وَسِتُّون

61/٦١

اِثْنَانِ وَسِتُّون

62/٦٢

وَاحِدٌ وَسَبْعُون

71/٧١

اِثْنَانِ وَسَبْعُون

72/٧٢

وَاحِدٌ وَثَمَانُون

81/٨١

اِثْنَانِ وَثَمَانُون

82/٨٢

وَاحِدٌ وَتِسْعُون

91/٩١

اِثْنَانِ وَتِسْعُون

92/٩٢

تِسْعَةٌ وَتِسْعُون

99/٩٩

Remarque :

L'unité et la dizaine sont coordonnées par la conjonction de coordination "وَ" (et).

La phrase nominale est une phrase qui commence par un nom (ou un pronom).

Composition :

La phrase nominale est constituée d'un groupe sujet appelé "mubtada" et d'un groupe attribut

appelé "khabar".

Exemple :

أَنَا سَلِيم .

Je suis Salim.

عُمْرِي ٣٥ سَنَة .

J'ai 35 ans.

Remarque :

La phrase nominale ne comporte pas de

verbe.

En arabe, on n'utilise pas le verbe "être" entre le sujet et son attribut, il est sous-entendu.

Il existe trois nombres en arabe :
le singulier pour désigner un seul élément.
le duel pour désigner deux éléments.
le pluriel pour désigner trois éléments ou plus.

Exemple:

كَلْب

un chien



deux chiens

كِلاَب

des chiens

سَمَكَة

un poisson

سَمَكَتَان

deux poissons

أَسْمَاك

des poissons

L'arabe ne connaît que deux genres : le masculin et le féminin.

Le féminin :

Il se caractérise généralement par la présence de l'une des désinences suivantes :

"ة", "اء", "ى".

Exemple :

اِمْرَأَة

femme

صَحْرَاء

désert

ذِكْرَى

souvenir

Remarque :

Il existe des noms à genre variable, c'est-à-dire qu'ils peuvent être tantôt masculins, tantôt féminins. C'est le contexte qui permet de déterminer leur genre.

Exemple :

عَجُوز
vieil homme ou vieille femme

Le masculin :

Il se caractérise en général par l'absence de désinence de féminin.

Exemple :

دَفْتَر

cahier

رَجُل

homme

قَمِيص

chemise

ଓଡ଼ଞଚ

Le féminin singulier des noms et des adjectifs est marqué, entre autres, par la terminaison "ة" appelée ta marbouta. Cette catégorie de féminin est la plus courante.

Exemple :

سَمِيرَةُ طَالِبَة .

Samira est étudiante.

هَذِهِ لَوْحَة .

C'est un tableau.

السَّيَّارَةُ فِي الشَّارِع .

La voiture est dans la rue.

Remarque :

Certains noms et noms propres masculins peuvent également se terminer par "ة".

Ils sont toutefois rares.

Exemple :

مُعَاوِيَةُ طَالِب .

Mouawiya est

étudiant.

La ta marbouta ne se prononce pas en fin de phrase ou avant une pause. Toutefois, quand elle est précédée de la lettre

"ا" ('alif), elle

se prononce toujours même en fin de phrase ou

avant une pause.

Exemple :

نَافِذَة

fenêtre

حَيَاة

vie

Le féminin singulier de certains noms et adjectifs (y compris les adjectifs de couleur) peut être marqué par la terminaison "اء" appelée "'alif wâ hamza".

Exemple :

هَذِهِ الصَّحْرَاءُ كَبِيرَة .

C'est un grand désert.

هَذِهِ ضِفْدَعَةٌ خَضْرَاء .

C'est une grenouille verte.

☙❧☙❧

Il existe pour les noms deux catégories de pluriel : le pluriel externe (masculin et féminin) et le pluriel interne. On désigne par pluriel interne, tout pluriel formé par l'un des moyens

suivants :
ajout de lettres à l'intérieur du mot au singulier

Exemple :

قَلَم

crayon

أَقْلَام

crayons

suppression de

lettres à l'intérieur du mot au singulier

Exemple :

كِتَاب

livre

كُتُب

livres

ajout et suppression de

lettres au mot **singulier**

Exemple :

عُصْفُور

oiseau

عَصَافِير

oiseaux

Remarque :

Ce **pluriel** est

également appelé pluriel irrégulier ou pluriel brisé.

"هَذَا" (ceci, celui-ci, ce/cet) est un pronom démonstratif de proximité au masculin singulier. Il précède généralement le mot au masculin singulier auquel il se rapporte.

Exemple :

هَذَا كِتَاب .

Ceci est un livre.

هَذَا سِتَّة .

C'est six.

Remarque :

La première syllabe du pronom démonstratif

"هَذَا" est longue, bien que son allongement ne soit pas marqué à l'écrit.

ଓଔଡ଼ଡ଼ଛ

"هَذِهِ" (ceci, celle-ci, cette) est un pronom démonstratif de proximité au féminin singulier. Il précède généralement le mot au féminin singulier auquel il se rapporte.

Exemple :

هَذِهِ لَوْحَة.

C'est un tableau.

هَذِهِ طَاوِلَة.

C'est une table.

Remarque :

La première syllabe de "هَذِهِ", tout comme celle de

"هَذَا", est longue.

ଔଓ୫ଛ

L'adjectif qualificatif épithète sert à décrire le nom auquel il se rapporte. Il se place toujours après le nom qu'il qualifie.

Exemple :

هَذَا وَلَدٌ قَصِير .

C'est un petit garçon.

هَذَا ظَرْفٌ مُسْتَطِيل .

C'est une enveloppe rectangulaire.

L'adjectif qualificatif épithète s'accorde avec le nom qu'il qualifie.

Il s'accorde en genre. Le féminin singulier de l'adjectif qualificatif épithète s'obtient

en ajoutant la terminaison "ة" au masculin.

Exemple :

هَذِهِ بِنْتٌ طَوِيلَة .

C'est une grande fille.

هَذِهِ طَاوِلَةٌ مُسْتَطِيلَة .

C'est une table rectangulaire.

Il s'accorde en nombre avec le nom qu'il qualifie (sauf si celui-ci se rapporte à des objets ou des animaux au pluriel).

Exemple :

هَذَانِ وَلَدَانِ جَمِيلاَن .

Ce sont deux beaux

garçons.

هَاتَانِ طَاوِلَتَانِ مُسْتَطِلَتَان .

Ce sont deux belles tables.

هَؤُلاَءِ أَوْلاَدٌ جَمِيلُون .

Ce sont de beaux garçons.

هَؤُلاَءِ بَنَاتٌ جَمِيلاَت .

Ce sont de belles filles.

Voici la forme au **masculin** et au **féminin** des principaux **adjectifs de couleur** :

Féminin	Masculin
بَيْضَاء	أَبْيَض

(blanc)

سَوْدَاء

أَسْوَد

(noir)

حَمْرَاء

أَحْمَر

(rouge)

زَرْقَاء

أَزْرَق

(bleu)

خَضْرَاء

أَخْضَر
(vert)
صَفْرَاء
أَصْفَر
(jaune)

Exemple :

هَذَا قَلَمٌ أَزْرَق .
C'est un crayon bleu.

هَذِهِ سَيَّارَةٌ **زَرْقَاء** .

C'est une voiture bleue.

ଔ

Voici les pronoms personnels isolés au singulier :

Singulier
1ère personne
Masculin et féminin

أَنَا

(je, moi)
2ème personne
Masculin

أَنْتَ

(tu, toi)

Féminin

أَنْتِ

(tu, toi)

3ème personne

Masculin

هُوَ

(il, lui)

Féminin

هِيَ

(elle, lui)

Exemple:

أَنَا أُرْدُنِيّ.

Je suis jordanien.

أَنْتَ تُونُسِيّ.

Tu es tunisien.

أَنْتِ لُبْنَانِيَّة.

Tu es libanaise.

هُوَ سُورِيّ.

Il est syrien.

هِيَ مِصْرِيَّةٌ.

Elle est égyptienne.

Remarque :

Il n'y a pas de distinction de pronom au masculin et au féminin à la 1ère personne du singulier.

Dans une phrase,

l'ordre des pronoms est le suivant : 1ère, puis 2ème, puis 3ème personne.

Exemple :

أَنَا وَأَنْتَ

moi et toi

ଔ

Voici les pronoms personnels isolés au duel :

Duel

1ère personne

Masculin et féminin

نَحْنُ

(nous deux, toutes les deux)

2ème personne

Masculin et féminin

أَنْتُمَا

(vous deux, toutes les deux)

3ème personne

Masculin et féminin

هُمَا

(vous deux, elles deux)

Exemple :

نَحْنُ أُخْتَان .

Nous sommes deux soeurs.

أَنْتُمَا طَالِبَان .

Vous êtes deux étudiants.

هُمَا وَالِدَايَ .

Ce sont mes parents.

هُمَا أُمِّي وَجَدَّتِي .

Ce sont ma mère et ma grand-mère.

Remarque :

Il n'y a pas de distinction de pronom au masculin et au féminin à toutes les personnes du duel.

Voici les **pronoms personnels isolés au pluriel** :

Pluriel
1ère personne
Masculin et féminin

نَحْنُ

(nous)

2ème personne
Masculin

أَنْتُمْ

(vous)

Féminin

أَنْتُنَّ

(vous)

3ème personne

Masculin

هُمْ

(ils, eux)

Féminin

هُنَّ

(elles)

Exemple :

نَحْنُ فِي شَهْرِ تِشْرِينَ الثَّانِي .

Nous sommes au mois de novembre.

أَنْتُمْ طُلَّاب .

Vous êtes étudiants.

هُنَّ مُعَلِّمَات .

Elles sont institutrices.

Remarque :

Le pronom "نَحْنُ" (nous) est identique à la 1ère personne du masculin et féminin pluriel.

Les deux pronoms "أَنْتُمْ" (vous) et "هُمْ" (eux) prennent un

soukoun "ْ" comme voyelle finale. Quand ils sont suivis de l'article défini, la voyelle finale devient "ُ" pour assurer la liaison.

Exemple :

هَا هُمُ المُعَلِّمُون !

Voici les instituteurs !

ꕥ

Dans une phrase nominale, le sujet peut être un pronom personnel isolé. Son attribut peut être :

un nom propre

Exemple :

هُوَ سَامِر .

C'est Samer.

un nom commun

Exemple :

هِيَ مُعَلِّمَة .

Elle est institutrice.

un adjectif

Exemple :

أَنْتِ شَابَّة .

Tu es jeune.

Le pronom personnel isolé s'accorde en genre et en nombre avec le nom auquel il se rapporte.

Exemple :

هُمَا وَالِدَايَ .

Ce sont mes parents.

Dans une phrase nominale, le sujet peut être un pronom démonstratif. Son attribut peut être : un nom propre

Exemple :

هَذِهِ سَمِيرَة .

C'est Samira (Ceci

est Samira).

un nom commun

Exemple :

هَذَا بَيْتٌ.

C'est une maison (Ceci est une maison).

un adjectif

Exemple :

هَذَا جَمِيل .

C'est beau (Cela est beau).

Le pronom démonstratif s'accorde en genre et en nombre avec le nom auquel il se rapporte.

Exemple :

هَذَانِ أَرْنَبَانِ جَمِيلاَن .

Ce sont deux beaux lapins.

Le pronom personnel suffixe est toujours lié au mot qui le précède. Attaché à un nom, il exprime la possession et il le définit.

"ي" (mon, ma, mes) est le pronom personnel suffixe à

la 1ère personne du singulier au masculin et au féminin.

Exemple :

هَذَا كِتَابِي .

C'est mon livre.

هَذِهِ خَالَتِي .

C'est ma tante maternelle.

Dans une phrase nominale, le sujet peut être un nom propre. Son attribut peut être entre autres : un adjectif

Exemple :

وَلِيدٌ جِدِّيّ .

Walid est sérieux.

سَلمَى ذَكِيَّة .

Salma est intelligente.

un nom commun

Exemple :

وَلِيدٌ طَبِيب .

Walid est médecin.

سَلمَى طَالِبَة .

Salma est étudiante.

L'attribut s'accordera en genre et en nombre avec le sujet.

Exemple :

جَمِيلَةُ وَكَرِيمَةُ مُعَلِّمَتَان.

Jamila et Karima sont institutrices.

Dans une phrase nominale, le sujet peut être un nom commun déterminé par l'article défini "ال". Son attribut peut être : un adjectif qualificatif épithète

Exemple :

البَحْرُ بَعِيد.

La mer est loin.

العِلْمُ مُفِيد.

Le savoir est profitable.

un nom commun

Exemple :

الكَرَمُ شِيمَة.

La générosité est une qualité.

Cependant, l'attribut sera toujours indéterminé (sans article défini).

La **phrase verbale** est une phrase qui **commence** par un **verbe**.

Composition :

La **phrase verbale** se compose au minimum d'un **verbe** et d'un **sujet**. Le **sujet** est soit un

nom, soit un pronom sous-entendu dans le verbe. A ce couple fondamental de la phrase verbale peuvent s'ajouter des compléments d'objet (directs ou indirects) et/ou circonstanciels (directs ou indirects).

Ordre des mots dans la phrase:

L'ordre habituel de la phrase verbale est le suivant : verbe + sujet + complément(s) d'objet + complément(s) circonstanciel(s)

Exemple :

يَشْرَبُ وَلِيدٌ فِنْجَانَ شَايٍ بِدُونِ سُكَّرٍ صَباحاً.

Walid boit du thé sans sucre le matin.

Remarque :

Cependant, cet ordre n'est pas strict. Si le groupe sujet est long, il est souvent placé après

le complément d'objet.

Exemple :

يَزُورُ بِلاَدَنَا رَئِيسُ الجُمْهُورِيَّةِ التُّونُسِيَّةِ .

Le Président de la République tunisienne visite notre pays.

ന്ദ്ര

La particule interrogative "مَاذَا"

(que, qu'est-ce que, quoi) introduit toujours une phrase interrogative. Elle se place toujours au début de la phrase et elle est très souvent suivie d'un verbe. Elle

est invariable.

Exemple :

مَاذَا تَعْمَلُ الآن ؟

Que fais-tu maintenant ?

مَاذَا تَشْرَب ؟

Que bois-tu ?

مَاذَا عَلَى الطَّاوِلَة ؟

Qu'est-ce qu'il y a sur la table ?

Le pronom interrogatif "مَا" (quoi, qu'est-ce que) se place toujours au début d'une phrase interrogative et s'emploie dans les phrases portant sur des animaux et des objets. Il est

invariable et peut être suivi d'un nom, d'un pronom ou d'une phrase verbale.

Exemple :

مَا اسْمُكَ ؟

Quel est ton prénom ?

مَا هَذَا ؟

هَذَا كُرْسِيّ.

Qu'est-ce que c'est ?

C'est une chaise.

Le pronom interrogatif "مَنْ" (qui) se place toujours au début d'une phrase interrogative. Il est invariable et s'emploie pour poser des questions sur les personnes.

Exemple :

مَنْ هُوَ ؟

Qui est-il ?

مَنْ هَذِهِ الفَتَاة ؟

Qui est cette jeune fille ?

La **particule interrogative "هَلْ"** (est-ce que) se place toujours au **début** d'une **phrase interrogative** et implique très souvent une réponse par "oui" ou par "non".

Exemple :

هَلْ أَنْتَ سُورِيّ ؟

Est-ce que tu es syrien ?

هَلْ أَنْتِ طَالِبَة ؟

Est-ce que tu es étudiante ?

ଔଊଋଌ

La particule interrogative "أَ"

(est-ce que) introduit toujours une phrase interrogative et a exactement le même sens que "هَلْ" (elles s'emploient indifféremment l'une ou l'autre).

Elle se lie au mot qui la suit.

Exemple :

أَهَذَا جَمَل ؟

Est-ce que c'est un chameau ?

ꕥꕥꕥ

La particule interrogative "كَيْفَ" (comment) introduit toujours une phrase interrogative. Elle s'emploie pour obtenir des précisions sur une personne, une chose ou sur la manière et la forme. Elle

est invariable et peut être suivie d'un nom, d'un pronom ou d'un verbe.

Exemple :

كَيْفَ الحَال ؟

Comment ça va ?

كَيْفَ الحَقِيبَة ؟ هِيَ حَمْرَاء .

Comment est le cartable ? Il est

rouge.

كَيْفَ تَشْرَبُ القَهْوَة ؟ بِسُكَّرٍ أَوْ بِدُونِ سُكَّر ؟

Comment prends-tu le café ? Avec ou sans sucre ?

L'adverbe interrogatif "أَيْنَ" (où) se place toujours au début d'une phrase interrogative. Il s'emploie pour connaître l'endroit où se trouve une personne ou une chose, ainsi que

l'endroit où se passe l'action. Il est invariable.

Exemple :

أَيْنَ سَلِيم ؟

Où est Salim ?

أَيْنَ الدَّفْتَر ؟

Où est le cahier ?

أَيْنَ المِحْفَظَة ؟

Où est le cartable ?

La **préposition**

"فِي" (dans, à)

indique le **temps**, la **situation** où l'on se trouve ou le **lieu** où l'on est.

Exemple :

هُوَ فِي البَيْتِ.

Il est à la maison.

فِي السَّاعَةِ العَاشِرَة
à dix heures

Remarque :

Le nom qui suit la préposition "فِي" est toujours au cas indirect. La préposition "فِي" peut être utilisée en

combinaison avec des pronoms interrogatifs. Elle se place alors devant ceux-ci.

Exemple :

فِي أَيِّ عَلَمٍ هُنَاكَ اللَّوْنُ الأَسْوَد ؟

Dans quel drapeau y a-t-il la couleur noire ?

فِي مَاذَا تُفَكِّر ؟

A quoi penses-tu ?

La préposition "فِي" peut être suffixée par un pronom personnel (suffixe). Elle devient "فِيِّ" quand elle est suffixée par un pronom personnel à la 1ère personne du singulier.

ઉજ્ઞ્જીબ્રુ

Le pronom interrogatif "أَيّ" (quel) se place toujours au début d'une phrase interrogative et il s'emploie généralement dans les phrases portant sur la nature d'une chose ou l'identité

d'une personne.
Le pronom interrogatif "أَيّ" est toujours au singulier, même s'il s'accorde en genre au féminin singulier ("أَيَّةٌ" (quelle)).
Il se décline selon sa fonction dans la phrase.

Exemple :

أَيَّ كِتَابٍ تَقْرَأُ ؟

Quel livre lis-tu ?

Le pronom interrogatif "أَيّ" peut se combiner avec des prépositions (comme "فِي" (dans)) pour former des pronoms

interrogatifs plus spécifiques.

Exemple :

فِي أَيِّ عَلَمٍ هُنَاكَ هِلاَل ؟

Dans quel drapeau y a-t-il un croissant ?

Remarque :

Il est de plus en

plus fréquent d'utiliser le pronom interrogatif masculin " أَيّ " devant un nom féminin.

Exemple :

أَيَّ مَادَّةٍ تَدْرُس ؟

Quelle matière étudies-tu ?

ЖЖЖ

Dans une phrase nominale, le sujet peut être une particule interrogative. Son attribut peut être : un pronom personnel

Exemple :

مَنْ هُوَ؟

Qui est-il ?

un nom propre

Exemple :

كَيْفَ جَمِيلَة ؟

Comment est Jamila ?

un nom commun défini par

l'article "ال"

(le, la, les) ou

par un pronom personnel suffixe

Exemple :

أَيْنَ السَّيَّارَة ؟

Où est la voiture ?

أَيْنَ سَيَّارَتِي ؟

Où est ma voiture ?

Remarque :

La particule

interrogative est invariable.

L'adjectif qualificatif épithète s'accorde toujours en genre et en nombre avec le nom qu'il qualifie (sauf si celui-ci se rapporte à des objets ou des animaux au pluriel). De plus, il

s'accorde en détermination, c'est-à-dire que si le nom qu'il qualifie est défini par l'article, il sera alors à son tour défini par l'article.

Exemple :

نَتَكَلَّمُ اللُّغَةَ العَرَبِيَّةَ فِي

الـوَطَنِ الـعَرَبِيّ.

Dans le monde arabe, on parle la langue arabe.

ଔଊ୭ଌ

Le pronom démonstratif de proximité se rapportant à des objets ou animaux au pluriel (pluriel inanimé) est toujours au féminin singulier "هَذِهِ" (ceci, celle-ci, cette).

Exemple :

هَذِهِ حَيَوَانَات.

Ce sont des animaux.

هَذِهِ كِلاَب.

Ce sont des chiens.

هَذِهِ كُتُب.

Ce sont des livres.

Remarque :

On entend par pluriel inanimé, tout pluriel renvoyant à des objets ou à des animaux.

L'adjectif épithète qualifiant des objets ou animaux au pluriel est toujours au féminin singulier (même si le nom est au

masculin) et s'accorde en détermination (si le nom qu'il qualifie est défini par l'article, il sera alors à son tour défini par l'article).

Exemple :

حَلَوِيَّاتٌ شَرْقِيَّةٌ

gâteaux orientaux

اُنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الأَرَانِبِ الجَمِيلَةَ !

Regarde ces beaux lapins !

ᨏᨐᨑ

"وَ" (et) est la conjonction de coordination la plus courante. Elle exprime en général une énumération et on doit la répéter entre tous les éléments de l'énumération. Elle peut

coordonner deux groupes nominaux avec la même fonction grammaticale ou deux phrases verbales au même mode.

Exemple :

السَّاعَةُ الثَّامِنَةُ وَخَمْسٌ وَعِشْرُونَ دَقِيقَة .

Il est huit heures et vingt-cinq minutes.

هَذِهِ وَزَّةٌ وَبَطَّةٌ وَدَجَاجَةَ.

Ce sont une oie, un canard et une poule.

اِجْلِسْ وَاكْتُبْ!

Assieds-toi et écris !

Remarque :

Composée d'une

seule lettre, la conjonction de coordination "وَ" est toujours collée au mot qui la suit.

En règle générale, les ordinaux indiquent l'ordre ou le rang. Ils suivent le mot auquel ils se rapportent. Les ordinaux de 1 à 10 se déclinent et s'accordent en genre.

FémininMasculin
De 1 à 10

أُولَى

أَوَّل

premier/ère

ثَانِيَة

ثَانٍ

deuxième

ثَالِثَة

ثَالِث

troisième

رَابِعَة

رَابِع

quatrième

خَامِسَة

خَامِس

cinquième

سَادِسَة

سَادِس

sixième

سَابِعَة

سَابِع

septième

ثَامِنَة

ثَامِن

huitième

تَاسِعَة

تَاسِع

neuvième

عَاشِرَة

عَاشِر

dixième

Ils peuvent être définis par l'article défini "الـ" et ne subiront aucun changement, sauf "ثَانٍ" (deuxième) qui deviendra

" الثَّانِي ".

En arabe, les ordinaux sont généralement utilisés pour indiquer l'heure. Pour préciser le moment de la journée, on fait suivre l'expression de l'heure par l'adverbe de temps " صَبَاحاً "

(le matin),

" ظُهْراً "

(à midi),

" بَعَدَ الظُّهْرِ " ou

" مَسَاءً "

(le soir).

Remarque :

Toutefois, on dira

" السَّاعَةُ الوَاحِدَةَ "

(il est une heure)
et non
" السَّاعَةُ الأُولَى ".

Exemple :

الشَّهْرُ السَّابِع
le septième mois
السَّاعَةُ السَّادِسَة مَسَاءً .
Il est six heures du soir.

Remarque :

Les ordinaux de 1 à 10 peuvent aussi avoir la fonction d'adverbes en suffixant le tanwîn "اً" à la forme de l'ordinal au masculin. Quant à l'ordinal "ثَانٍ" (deuxième), il deviendra

" ثَانِياً " .

Exemple :

أَوَّلاً

premièrement

ثَانِياً

deuxièmement

ثَالِثاً

troisièmement

☙❧❦❧

Les ordinaux de 12 à 19 sont composés de deux éléments : la forme des ordinaux de 2 à 9 que l'on fait suivre de "عَشَرَ" pour le masculin et de "عَشْرَةَ" pour le féminin. Pour 11, on utilise

"حَادِيَ" au masculin

au lieu de "أَوَّل" et

au féminin "حَادِيَة"

au lieu de "أُولَى",

auxquels on ajoute les terminaisons mentionnées plus haut.

Féminin Masculin
De 11 à 19

حَادِيَةَ عَشْرَةَ

حَادِيَ عَشَرَ

onzième

ثَانِيَةَ عَشْرَةَ

ثَانِيَ عَشَرَ

douzième

ثَالِثَةَ عَشْرَةَ

ثَالِثَ عَشَرَ

treizième

رَابِعَةَ عَشْرَةَ

رَابِعَ عَشَرَ

quatorzième

خَامِسَةَ عَشْرَةَ

خَامِسَ عَشَرَ

quinzième

سَادِسَةَ عَشْرَةَ

سَادِسَ عَشَرَ

seizième

سَابِعَةَ عَشْرَةَ

سَابِعَ عَشَرَ

dix-septième

ثَامِنَةَ عَشْرَةَ

ثَامِنَ عَشَرَ

dix-huitième

تَاسِعَةَ عَشْرَةَ

تَاسِعَ عَشَرَ

dix-neuvième

Les ordinaux suivent le mot

auquel ils se rapportent : seule, l'unité prend l'article défini. Par ailleurs, ils sont indéclinables : ils ont toujours la même voyelle finale : la fatha "ـَ".

Exemple :

السَّاعَةُ الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ.

Il est douze heures.

اليَوْمُ الثَّالِثَ عَشَرَ

le treizième jour

ଓଔଝଥ

Les ordinaux des dizaines de 20 à 90 sont les mêmes que les cardinaux. Ils suivent le mot auquel ils se rapportent et s'accordent avec lui en cas. Ils peuvent prendre l'article défini.

Les ordinaux de 20 à 90

عِشْرُون

vingtième

ثَلَاثُون

trentième

أَرْبَعُون

quarantième

خَمْسُون

cinquantième

سِتُّون

soixantième

سَبْعُون

soixante-dixième

ثَمَانُون

quatre-vingtième

تِسْعُون

quatre-vingt-dixième

Exemple :

الدَّرْسُ العِشْرُون
la vingtième leçon
الصَّفْحَةُ الثَّمَانُون
la quatre-vingtième page

ঔ৩৪৩

Les ordinaux de 21 à 99 sont composés de deux éléments :

la forme des ordinaux de 2 à 9

la forme des ordinaux des dizaines de 20 à 90

Ces deux éléments sont coordonnés par la conjonction de

coordination "وَ"

(et). Ils peuvent prendre l'article défini "الـ".

Pour 21, on utilise "حَادِيَ" au masculin au lieu de "أَوَّل" et au féminin "حَادِيَّة" au lieu de "

أُولَى " .

Les ordinaux de 21 à 99 suivent le mot auquel ils se rapportent et s'accordent en cas et en genre avec celui-ci.

Féminin Masculin De 21 à 99

حَادِيَةُ وَعِشْرُون

حَادِي وَعِشْرُون

vingt et unième

ثَانِيَةُ وَعِشْرُون

ثَانِي وَعِشْرُون

vingt-deuxième

حَادِيَةُ وَثَلَاثُون

حَادِي وَثَلَاثُون

trente et unième

ثَانِيَةُ وَثَلَاثُون

ثَانِي وَثَلاَثُون
trente-deuxième
حَادِيَةُ وَأَرْبَعُون
حَادِي وَأَرْبَعُون
quarante et unième
ثَانِيَةُ وَأَرْبَعُون
ثَانِي وَأَرْبَعُون
quarante-deuxième
حَادِيَةُ وَخَمْسُون
حَادِي وَخَمْسُون

cinquante et unième

ثَانِيَةُ وَخَمْسُون

ثَانِي وَخَمْسُون

cinquante-deuxième

حَادِيَةُ وَسِتُّون

حَادِي وَسِتُّون

soixante et unième

ثَانِيَةُ وَسِتُّون

ثَانِي وَسِتُّون

soixante-deuxième

حَادِيَةٌ وَسَبْعُون

حَادِي وَسَبْعُون

soixante et onzième

ثَانِيَةٌ وَسَبْعُون

ثَانِي وَسَبْعُون

soixante-douzième

حَادِيَةٌ وَثَمَانُون

حَادِي وَثَمَانُون

quatre-vingt-unième

ثَانِيَةٌ وَثَمَانُون

ثَانِي وَثَمَانُون
quatre-vingt-deuxième
حَادِيَةُ وَتِسْعُون
حَادِي وَتِسْعُون
quatre-vingt-onzième
ثَانِيَةُ وَتِسْعُون
ثَانِي وَتِسْعُون
quatre-vingt-douzième

تَاسِعَةٌ وَتِسْعُون

تَاسِعٌ وَتِسْعُون

quatre-vingt-dix-neuvième

Exemple :

اليَوْمُ الرَّابِعُ وَالعِشْرُون

le vingt-quatrième jour

الصَّفْحَةُ السَّابِعَةُ وَالثَّمَانُون

la quatre-vingt-septième page

Remarque :

Se terminant par "ي",

"حَادِي" (premier) et "ثَانِي" (deuxième) ne portent jamais la damma "ُ",

ni la kasra "ـِ".

Exemple :

الطَّالِبُ الحَادِي وَالثَّلاَثُون

le trente et unième étudiant

السُّؤَالُ الثَّانِي وَالأَرْبَعُون

la quarante-deuxième question

ঌ؏ঌ

En arabe, le verbe se conjugue à deux temps de base :

le passé appelé aussi accompli qui indique que l'action s'est déroulée au passé.

le présent appelé aussi inaccompli qui indique que

l'action n'a pas été accomplie et qu'elle est toujours en cours. Il existe trois modes à l'inaccompli : l'indicatif, le subjonctif et l'apocopé.

Exemple :

ذَهَبَ كَرِيمٌ إِلَى المَقْهَى.

Karim est allé au café.

يَذْهَبُ كَرِيمٌ إِلَى المَقْهَى.

Karim va au café.

ᨤᨥᨧᨩ

L'inaccompli indicatif exprime le plus souvent le présent, mais aussi parfois le futur. L'inaccompli indicatif est marqué par l'ajout d'une lettre au début (à toutes les personnes) et à la fin (pour certaines

personnes) de la forme du verbe à l'infinitif. Ces ajouts permettent d'indiquer également le pronom personnel sujet, c'est pourquoi il n'est en général pas nécessaire d'utiliser le pronom personnel isolé. Il est utilisé uniquement

si le contexte l'exige ou pour insister sur la personne.

Exemple :

أَدْرُسُ الفَلْسَفَةَ .

J'étudie la philosophie.

يَشْرَبُ سَلِيمٌ فِنْجَانَ قَهْوَة .

Salim boit une tasse de café.

تَشْرَبُ عَصِيراً .

Tu bois du jus de fruit.

تَنْجَحِين .

Tu réussis.

Conjugaison d'un verbe type : "ذَهَبَ" (aller)

Ce verbe est conjugué à l'**inaccompli indicatif** à toutes les personnes du **singulier** :

Singulier

1ère personne
Masculin et féminin

أَذْهَبُ

(je vais)
2ème personne
Masculin

تَذْهَبُ

(tu vas)
Féminin

تَذْهَبِينَ

(tu vas)
3ème personne

Masculin

يَذْهَبُ

(il va)

Féminin

تَذْهَبُ

(elle va)

Formation :

En considérant la forme

"ذَهَبَ" à l'accompli

comme la racine du verbe, on procède à l'ajout d'un préfixe et à un changement de la voyelle finale. Le préfixe, représentant la marque de la personne, s'ajoute au début de la racine et transforme la voyelle brève de sa

première lettre en soukoun "ْ" :

"أَ" indiquant la **1ère personne** aussi bien au **masculin** qu'au **féminin**.

"تَ" indiquant la **2ème personne** aussi bien au **masculin** qu'au **féminin**.

"يَ" indiquant la

3ème personne au masculin.

"تَ" indiquant la

3ème personne au féminin.

La voyelle finale devient

"ـُ" (damma),

qui est la marque du mode indicatif, à toutes les personnes. La 2ème personne du féminin

fait exception à cette règle, elle a pour terminaison "ـينَ".

Exemple :

أَذْهَبُ إِلَى المَدْرَسَة.

Je vais à l'école.

تَـدْرُسِينَ الحُقُوق.

Tu étudies le droit.

يَشْرَبُ فِنْجَانَ شَاي .

Il boit une tasse de thé.

تَشْرَبُ حَلِيباً .

Elle boit du lait.

Remarque :

La conjugaison à la 2ème personne du masculin singulier et à la 3ème personne du féminin

singulier est identique à l'inaccompli indicatif. En l'absence de pronom personnel, c'est le contexte qui permet de distinguer ces deux personnes.

ઉ๙ஐ๑ಌ

Conjugaison d'un verbe type : "ذَهَبَ" (aller)

Ce verbe est conjugué à l'inaccompli indicatif à toutes les personnes du duel :

Duel

1ère personne
Masculin et féminin

نَذْهَبُ

(nous allons)

2ème personne
Masculin et féminin

تَذْهَبَانِ

(vous allez)

3ème personne
Masculin

يَذْهَبَانِ

(ils vont)

Féminin

تَذْهَبَانِ

(elles vont)

Formation :

En considérant la forme "ذَهَبَ" à l'accompli comme la racine du verbe, on procède à l'ajout d'un préfixe et d'un

suffixe.
Le préfixe, représentant la marque de la personne, s'ajoute au début de la racine et transforme la voyelle brève de sa première lettre en soukoun "ْ" :

"نَ" indiquant la 1ère personne aussi

bien au masculin qu'au féminin.

"تَ" indiquant la 2ème personne aussi bien au masculin qu'au féminin et la 3ème personne au féminin.

"يَ" indiquant la 3ème personne au masculin.

Le suffixe ajouté à

la racine est "اِن" à toutes les personnes, sauf la 1ère qui ne prend pas de suffixe et où le verbe se termine alors par la damma "ـُ" aussi bien au masculin qu'au féminin.

Exemple :

تَرْكَبَانِ الطَّائِرَةَ .

Vous embarquez dans l'avion.

يَشْرَبَانِ عَصِيرَ بُرْتُقَال .

Ils boivent du jus d'orange.

Remarque :

La conjugaison à la 2ème personne du masculin et féminin

du duel ainsi qu'à la 3ème personne du féminin du duel est identique à l'inaccompli indicatif. En l'absence de pronom personnel, c'est le contexte qui permet de les distinguer.

ઉજ્ઞ્ઞ્ઞ્ઌ

Conjugaison d'un verbe type : "ذَهَبَ" (aller)

Ce verbe est conjugué à l'inaccompli indicatif à toutes les personnes du pluriel :

Pluriel

1ère personne
Masculin et féminin

نَذْهَبُ

(nous allons)

2ème personne
Masculin

تَذْهَبُونَ

(vous allez)

Féminin

تَذْهَبْنَ

(vous allez)

3ème personne

Masculin

يَذْهَبُونَ

(ils vont)

Féminin

يَذْهَبْنَ

(elles vont)

Formation :

En considérant la forme

"ذَهَبَ" à l'accompli

comme la racine du verbe, on procède à l'ajout d'un préfixe et d'un suffixe.

Le préfixe, représentant la marque de la personne, s'ajoute au début de la racine et transforme la voyelle brève de sa

première lettre en soukoun "ْ" :

"نَ" indiquant la 1ère personne aussi bien au masculin qu'au féminin.

"تَ" indiquant la 2ème personne aussi bien au masculin qu'au féminin.

"يَـ" indiquant la 3ème personne aussi bien au masculin qu'au féminin.

Le suffixe s'ajoute à la racine :
La 1ère personne ne prend pas de suffixe. Le verbe se termine par la damma "ـُ" aussi

bien au masculin qu'au féminin.

"ونَ" aux 2ème et 3ème personnes du masculin.

"نَ" précédé du signe "ـْ" aux 2ème et 3ème personnes du féminin.

Exemple :

تَدْرُسُونَ الطِّبّ.

Vous étudiez la médecine.

يَذْهَبْنَ إِلَى السِّينِمَا.

Elles vont au cinéma.

Remarque :

La conjugaison à la 1ère personne du duel et du pluriel

est identique à l'inaccompli indicatif. En l'absence de pronom personnel, c'est le contexte qui permet de les distinguer.

La préposition

" إِلَى "

(à, vers, jusqu'à) indique la destination.

Exemple :

تَصِلُ سَلْمَى إِلَى المَطَار.

Salma arrive à l'aéroport.

Remarque :

Le nom qui suit la préposition "إِلَى" est toujours au cas indirect.

La préposition "إِلَى" devient "إِلَيْـ" suffixée par un pronom personnel

(suffixe). Elle devient "إِلَيَّ" quand elle est suffixée par un pronom personnel à la 1ère personne du singulier.

Exemple :

كَتَبَ إِلَيَّ رِسَالَةً.

Il m'a écrit une lettre.

Dans une phrase verbale au présent, la négation se fait par la particule"لاَ" qui précède le verbe à l'inaccompli indicatif. Cette particule sert à nier le présent dans sa valeur

actuelle ou habituelle et elle n'a aucun effet syntaxique sur le verbe.

Exemple :

لاَ أَعْرِفُ أَيْنَ يَعْمَل .

Je ne sais pas où il travaille.

لاَ يَعْمَلُ اليَوْم .

Il ne travaille pas

aujourd'hui.

لاَ أُحِبُّ الضَّجِيج.

Je n'aime pas le bruit.

Remarque :

Cette négation peut parfois se faire avec la particule "مَا" qui a les mêmes caractéristiques

que "لاَ".

ঔৣ৩ঔ

La conjonction de coordination "أَوْ" (ou) relie deux propositions ou deux termes de même fonction grammaticale. Elle sert à marquer l'alternative entre les éléments qu'elle relie.

Exemple :

بِسُكَّرٍ أَوْ بِدُونِ سُكَّر ؟

Avec ou sans sucre ?

خُذِي مِلْعَقَةً أَوْ شَوْكَة .

Prends une cuillère ou une fourchette.

اِقْرَئِي الصَّحِيفَةَ أَوِ اكْتُبِي الرِّسَالَة .

Lis le journal ou écris la lettre.

ଓଊ୫ଊ

La phrase nominale simple est constituée de deux éléments :

" الْمُبْتَدَأ " (le sujet)

et " الخَبَر "

(l'attribut). Ils sont tous deux toujours au cas sujet.

Le sujet de la

phrase nominale est quasiment toujours déterminé et l'attribut indéterminé.

Marque du cas sujet au singulier : Quand il s'agit d'un nom, le sujet déterminé porte la damma "ـُ", l'attribut, quant à

lui, porte le tanwîn de deux dammas "ـٌ".

Exemple :

الْبَرْدُ شَدِيدٌ.

Il fait très froid.

الشَّمْسُ سَاطِعَةٌ.

Le soleil brille.

Marque du cas sujet

au duel :

Le suffixe "انِ" est ajouté à la forme au singulier (déterminée ou indéterminée).

Exemple :

الوَلَدُ قَصِيرٌ.

الوَلَدَانِ قَصِيرَانِ.

Le garçon est petit.

Les deux garçons sont petits.

Marque du cas sujet au pluriel externe :

Le suffixe "وَن" est ajouté à la forme au singulier (déterminée ou indéterminée).

Exemple :

الْمُعَلِّمُ مُبْتَسِمٌ .

الْمُعَلِّمُونَ مُبْتَسِمُونَ .

L'instituteur est souriant.
Les instituteurs sont souriants.

Marque du cas sujet au pluriel interne ou au pluriel externe féminin : Le nom a la même marque que celle du

nom au singulier.

Exemple :

المُعَلِّمَةُ لَطِيفَةٌ.

المُعَلِّمَاتُ لَطِيفَاتُ.

L'institutrice est aimable.

Les institutrices sont aimables.

Dans une phrase nominale, le sujet défini se place devant l'attribut qui est dans la plupart des cas indéfini.
Ce dernier peut être un nom, un adjectif, un groupe circonstanciel ou prépositionnel.

Lorsque le sujet est indéfini, il est précédé par l'attribut qui est alors un groupe prépositionnel ou adverbial.
L'inversion de la place du sujet et de l'attribut forme la phrase nominale de localisation.

Exemple :

فِي الوِاجِهَةِ قُمْصَانٌ جَمِيلَة .

De belles chemises sont exposées dans la vitrine.

القُمْصَانُ الجَمِيلَةُ فِي الوَاجِهَة .

Les belles chemises sont exposées dans la vitrine.

عَلَى المَكْتَبِ صَحِيفَةٌ .

Il y a un journal

sur le bureau.

الصَحِيفَةُ عَلَى المَكْتَب.

Le journal est sur le bureau.

مَعِي مِفْتَاحٌ.

J'ai une clé.

المِفْتَاحُ مَعِي.

La clé est avec moi.

Le verbe d'existence "كَانَ"(être) donne une notion temporelle à la phrase nominale, qui en est dépourvue.

Exemple :

الدَرْسُ مُمْتِع .

La leçon est passionnante.

كَانَ الدَرْسُ مُمْتِعاً .

La leçon était passionnante.

Emploi :

Lorsque le verbe "كَانَ" est en tête d'une phrase

nominale, il
produit deux
effets :
le sujet de la
phrase nominale est
alors appelé

" اِسْمُ كَانَ "

("ism" de "كَانَ") et

ne subit aucun
changement.
l'attribut de la
phrase nominale
alors appelé

"خَبَرَ كَانَ"

("khabar" de"كَانَ")

est au cas direct.

Conjugaison :

Le verbe "كَانَ" peut être conjugué à l'accompli et à l'inaccompli, ce qui introduit dans la phrase nominale

les notions de passé, présent ou même futur.

Conjugaison du verbe

"كَانَ" à l'accompli

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

كُنْتُ

كُنْتَ

كَانَ

Féminin

كُنْتُ

كُنْتِ

كَانَتْ

Duel

Masculin

كُنَّا

كُنْتُمَا

كَانَا

Féminin

كُنَّا

كُنْتُمَا

كَانَتَا

Pluriel Masculin

كُنَّا

كُنْتُم

كَانُوا

Féminin

كُنَّا

كُنْتُنَّ

كُنَّ

Conjugaison du verbe "كَانَ" à l'inaccompli 1ère pers.2ème pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

أَكُونُ

تَكُونُ

يَكُونُ

Féminin

أَكُونُ

تَكُونِينَ

تَكُونُ

Duel

Masculin

نَكُونُ

تَكُونَانِ

يَكُونَانِ

Féminin

نَكُونُ

تَكُونَانِ

تَكُونَانِ

Pluriel

Masculin

نَكُونُ

تَكُونُونَ

يَكُونُونَ

Féminin

نَكُونُ

تَكُنَّ

يَكُنَّ

A la 3ème personne,

le verbe "كَانَ",

tout comme les autres verbes, s'accorde en genre uniquement avec le sujet, si celui-ci est placé derrière lui, s'accorde en genre et en nombre avec le sujet, si celui-ci est placé devant lui.

Exemple :

كَانَ الطُّلَّابُ مَسْرُورِين .

Les étudiants étaient contents.

الطُّلَّابُ كَانُوا مَسْرُورِين .

Les étudiants étaient contents.

كَانَتْ أُخْتِي تُحِبُّ الرِّيَاضِيَات .

Ma soeur aimait les mathématiques.

Remarque :

Le verbe "كَانَ" est à la tête d'un ensemble de verbes déficients dits les consoeurs de "كَانَ".

Ils ont le même effet sur la phrase nominale que "كَانَ".

ཥཥཥཥ

La négation de la phrase nominale se fait très souvent avec le verbe "لَيْسَ" (ne pas être).

Le verbe "لَيْسَ" peut se placer soit avant, soit après le sujet. Quelle que soit sa place dans la phrase

nominale, il impose le cas direct à l'attribut.

Exemple :

الجَوُّ مُمْطِرٌ.

لَيْسَ الجَوُّ مُمْطِراً.

Le temps est pluvieux.
Le temps n'est pas pluvieux.

ﻍﻎ

Le verbe "لَيْسَ" (ne pas être) fait partie des verbes d'existence (appelés aussi verbes déficients) et exprime la négation de la phrase nominale. Il n'est pas utilisé dans une phrase

verbale, si ce n'est dans le cas des poèmes ou des textes littéraires.

Conjugaison :

Le verbe "لَيْسَ" ne se conjugue qu'à l'accompli bien qu'il indique le présent.

Conjugaison du verbe "لَيْسَ" à l'accompli :

1ère pers.2ème pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

لَسْتُ

لَسْتَ

لَيْسَ

Féminin

لَسْتُ

لَسْتِ

لَيْسَتْ

Duel
Masculin

لَسْنَا

لَسْتُمَا

لَيْسَا

Féminin

لَسْنَا

لَسْتُمَا

لَيْسَتَا

Pluriel

Masculin

لَسْنَا

لَسْتُمْ

لَيْسُوا

Féminin

لَسْنَا

لَسْتُنَّ

لَيْسَ

Emploi :

Lorsque le verbe "لَيْسَ" est en tête d'une phrase nominale, il produit deux effets: le sujet de la phrase nominale est alors appelé

" اِسْم لَيْسَ "

("ism" de "لَيْسَ") et ne subit aucun changement.

l'attribut de la phrase nominale alors appelé

" خَبَر لَيْسَ "

("khabar" de"لَيْسَ") est au cas direct.

Exemple :

هَلِ النَّشِيدُ طَوِيل ؟

لاَ ، لَيْسَ النَّشِيدُ طَوِيلاً .

Est-ce que la chanson est longue ?
Non, elle n'est pas longue.

A la 3ème personne, le verbe "لَيْسَ", tout comme les

autres verbes, s'accorde en genre uniquement avec le sujet, si celui-ci est placé derrière lui, s'accorde en genre et en nombre avec le sujet, si celui-ci est placé devant lui.

Exemple :

لَيْسَ الأَوْلَادُ وَاقِفِين .

الأَوْلَادُ لَيْسُوا وَاقِفِين .

Les enfants ne sont pas debout.

Les **pronoms personnels suffixes** (ou pronoms personnels sujet) sont toujours attachés au mot qui les précède. Ils existent aux 3 personnes, aux 2 genres et aux 3 nombres. Ils sont **invariables**.

1ère pers.2ème pers. 3ème pers. Singulier Masculin

يِ

كَ

هُ

Féminin

يِ

كِ

ـهَا

Duel

Masculin

ـنَا

ـكُمَا

ـهُمَا

Féminin

ـنَا

ـكُمَا

ـهُمَا

Pluriel
Masculin

ـنَا

ـهُمَا

ـهُمْ

Féminin

ـنَا

ـهُمَا

ـهُنَّ

Emploi :

Lorsque le pronom personnel suffixe est ajouté à un nom, il a la valeur d'un adjectif possessif.

Exemple :

أَطْفَالِي يُحِبُّونَ اللُّعَب .

Mes enfants aiment les jouets.

اِبْنَتَاكِ لَطِيفَتَان .

Tes deux filles sont gentilles.

غُرْفَتُهُم مُرَتَّبَة .

Leur chambre est bien rangée.

Remarque :

Lorsque le pronom personnel "ي" est suffixé à un nom,

il remplace la **voyelle finale** de celui-ci par la **kasra "ـِ"**.

Exemple :

أطفالُ + ي = أطفالِي

Enfants + mes : mes enfants

Les pronoms

" هُنَّ، هُمْ، هُمَا، هُ "
sont vocalisés
" هِنَّ ، هِمْ، هِمَا، هِ "
quand ils sont
précédés du yâ'
" يـ " ou de la
kasra" ـِ ".

Exemple :

فِي بَيْتِ + هُ = فِي بَيْتِهِ

Dans maison + sa : dans sa maison

Pour établir un rapport d'annexion entre deux noms, on les fait se suivre sans mot de liaison, en vue de définir le premier. Le second élément de l'annexion a la fonction de complément du nom.

Exemple :

قَمِيصُ المَرْأَةِ نَظِيف .

La chemise de la femme est propre.

دَفْتَرُ سَلِيمٍ مَفْتُوح .

Le cahier de Salim est ouvert.

Déclinaison :

Le premier élément

de l'annexion ne porte ni article défini, ni tanwîn, il est cependant défini si le second l'est et il est indéfini si le second l'est également.

La déclinaison du premier élément dépend de sa fonction dans la

phrase, il peut donc porter

la fatha "ـَ",

la damma "ـُ"

ou la kasra "ـِ",

s'il est singulier.

Le second élément du rapport d'annexion est : un nom toujours au cas indirect, avec

ou sans article suivant le sens un pronom personnel suffixe.

Exemple :

سَأَطْلُبُ عَصِيرَ بُرْتُقَالٍ.

Je vais commander un jus d'orange.

سَأَشْرَبُ عَصِيرَ البُرْتُقَالِ.

Je vais prendre du jus d'orange.

هَدَفُ اللَّعِبِ المُتْعَة .

Le but du jeu est de s'amuser.

أَدْفَعُ ثَمَنَ المَشْرُوبَاتِ .

Je paie les boissons.

أَنْظُرُ إِلَى كِتَابِ المُعَلِّمِ .

Je regarde le livre du professeur.

Remarque :

A l'oral, aucune pause ne doit séparer les deux éléments du rapport d'annexion.

Le second élément d'une annexion peut lui-même être premier élément d'une deuxième annexion et ainsi de suite. Dans ce cas, c'est le

dernier élément des deux annexions qui détermine si l'ensemble est défini ou indéfini.

Exemple :

لَوْنُ سَيَّارَةِ المُعَلِّمَةِ جَمِيلٌ.

La couleur de la voiture de la maîtresse est agréable.

Si l'on veut qualifier le premier élément d'un rapport d'annexion, l'adjectif doit être après le complément du nom.

Exemple :

كِتَابُ البِنْتِ الجَدِيدُ كَبِيرٌ.

Le nouveau livre de la fille est grand.

Le duel est le cas intermédiaire entre le singulier et le pluriel et on l'utilise pour parler de deux objets ou de deux personnes.

Formation :

Le duel se forme

par l'ajout de consonnes et non de voyelles.
Au cas sujet, on ajoute le suffixe "انِ" à un nom singulier indéfini ou défini par l'article.

Exemple :

الكِتَابُ مَفْتُوح .

Le livre est ouvert.

الكِتَابَانِ مَفْتُوحَانِ.

Les deux livres sont ouverts.

Remarque :

Le noun "ن" du duel porte toujours la kasra "ـِ" que l'on ne prononce pas devant une

pause.

Le duel aux cas direct et indirect se forme par l'ajout du suffixe "يْنِ " à un nom au singulier indéfini ou défini par l'article. Ce suffixe est toujours précédé de la fatha "ـَ".

Exemple :

رَأَيْتُ فِيهِ ثَوْباً جَمِيلاً .

J'y ai vu un bel habit.

رَأَيْتُ فِيهِ ثَوْبَيْنِ جَمِيلَيْنِ .

J'y ai vu deux beaux habits.

Remarque :

Le noun"ن" du duel porte toujours la kasra"ـِ" que l'on ne prononce pas devant une pause.

Les noms-adjectifs qualifient qualitativement ou quantitativement des substantifs dont ils modifient le sens.

Considéré comme un nom, l'adjectif présente tous les caractères généraux

de celui-ci ; il prend donc les mêmes marques de genre, de nombre, de cas et de détermination que le nom dont il modifie le sens.

Schème :

Les schèmes les plus usités sont les suivants :

" فَعِيل ", comme :

Grand

كَبِير

petit

صَغِير

proche

قَرِيب

loin

بَعِيد

triste

حَزِين

heureux

سَعِيد

lourd

ثَقِيل

léger

خَفِيف

Exemple :

بِكَمِ الثَّوْبُ الطَّوِيل ؟

Combien coûte la robe longue ?

" فَعِل ", comme :

Joyeux

فَرِح

vigilant

يَقِظ

Exemple :

الأَطْفَالُ فَرِحُونَ فِي العِيد .

Les enfants sont joyeux durant la fête.

" فَعْل ", comme :

Difficile

صَعْب

géant

ضَخْم

Exemple :

هَذِهِ مَسْأَلَةٌ صَعْبَة .

C'est un problème difficile.

" فَعْلَان " qui exprime un état transitoire, comme :

Assoiffé

عَطْشَان

irrité

غَضْبَان

content

فَرْحَان

ivre

سَكْرَان

Exemple :

التِّلْمِيذُ فَرْحَانٌ لِأَنَّهُ نَجَحَ فِي

الاِمْتِحَان.

L'élève est content car il a réussi son examen.

"أَفْعَل" qui produit, entre autres, des adjectifs de couleur, comme :

Rouge

أَحْمَر

bleu

أَزْرَق

jaune

أَصْفَر

Exemple :

القَمِيصُ الأَزْرَقُ يُنَاسِبُهَا .

La chemise bleue lui convient.

"فُعْل", comme :

doux, sucré

حُلْو

amer

مُرّ

dur

صُلْب

Exemple :

أَخَذْتُ شَرَاباً **حُلْواً** .

J'ai pris une boisson sucrée.

Remarque :

Tout adjectif peut fonctionner comme un nom et avoir les mêmes fonctions grammaticales (sujet, attribut, complément, ...)

dans la mesure où il n'est pas précédé d'un nom. Les schèmes au féminin singulier sont en général obtenus par l'ajout du suffixe ta marbouta "ة".

Les schèmes de couleur sont toutefois une exception.

ଓଊଌଛ

L'adjectif qualificatif épithète, tout comme les autres adjectifs, est toujours placé après l'élément qu'il qualifie. Il s'accorde avec celui-ci en cas, en genre, en nombre et en détermination.

Au duel, l'adjectif qualificatif épithète suit les mêmes règles de déclinaison que le nom auquel il se rapporte, à savoir : cas sujet : la marque est le 'alif

et le noun "انِ"

cas direct et indirect : la

marque est le yâ' et le noun "يْنِ" précédés de la fatha "ـَ".

Exemple :

هُنَاكَ ثَوْبَانِ جَمِيلاَنِ.

Il y a deux beaux habits.

اُنْظُرِي إِلَى هَذَيْنِ القَمِيصَيْنِ

الجَمِيلَيْنِ .

Regarde ces deux belles chemises.

ʚϊɞ

Les démonstratifs de proximité au duel existent aux deux genres et se déclinent selon le cas.

Cas sujet cas direct et indirect Masculin

هَذَانِ

هَذَيْنِ

Féminin

هَاتَانِ

هَاتَيْنِ

Exemple :

هَذَانِ القَمِيصَانِ جَمِيلاَن .

Ces deux chemises sont jolies.

اُنْظُرِي إِلَى هَذَيْنِ القَمِيصَيْن .

Regarde ces deux chemises.

هَاتَانِ النَّافِذَتَانِ مَفْتُوحَتَان .

Ces deux fenêtres sont ouvertes.

اِفْتَحِي هَاتَيْنِ النَّافِذَتَيْن .

Ouvre ces deux fenêtres.

Remarque :

A l'oral, la première syllabe

des pronoms démonstratifs "هَذَانَ" et "هَذَيْنِ" est longue, bien que son allongement ne soit pas marqué à l'écrit.

ꕥ

Il existe des pronoms démonstratifs de proximité et d'éloignement.

"ذَلِكَ" (cela, celui-là) est un pronom démonstratif d'éloignement au masculin singulier.

Il précède généralement le mot au masculin singulier auquel il se rapporte.

Exemple :

هَذَا كِتَابٌ وَذَلِكَ دَفْتَر .

Ceci est un livre et cela est un cahier.

ذَلِكَ طِفْلٌ ذَكِيّ .

Celui-là est un enfant intelligent.

"تِلْكَ" (celle-là) est un pronom démonstratif d'éloignement au féminin singulier. Il précède généralement le mot au féminin singulier auquel il se rapporte.

Exemple :

هُنَاكَ مَوْقِفُ حَافِلَةٍ وَرَاءَ تِلْكَ المَخْبَزَة .

Il y a un arrêt de bus derrière cette boulangerie.

لاَ تَأْخُذْ هَذِهِ السَّيَّارَة ، خُذْ تِلْكَ .

Ne prenez pas cette voiture, prenez celle-là.

Remarque :

A l'oral, la première syllabe du pronom démonstratif "ذَلِكَ" est longue, bien que son allongement ne soit pas marqué à l'écrit.

Les pronoms démonstratifs

"ذَلِكَ" et "تِلْكَ", tout comme les autres pronoms démonstratifs, sont invariables.

Il existe pour les noms deux catégories de pluriel : le pluriel externe (masculin et féminin) et le pluriel interne.

La formation du pluriel externe masculin d'un nom

indéfini ou défini par l'article "ال" varie selon les cas.

Cas sujet : on ajoute le suffixe "وَن" au nom singulier.

Exemple :

سَيَخْتَارُ المُعَلِّمُ الجَوَائِزَ.

L'instituteur choisira les prix.

سَيَخْتَارُ المُعَلِّمُونَ الجَوَائِزَ.

Les instituteurs choisiront les prix.

Cas direct et indirect : on ajoute le suffixe "ينَ" au nom singulier.

Exemple :

يَحْتَرِمُ التَّلاَمِيذُ المُعَلِّمَ .

Les élèves respectent l'instituteur.

يَحْتَرِمُ التَّلاَمِيذُ المُعَلِّمِينَ .

Les élèves respectent les instituteurs.

يَتَكَلَّمُ المُدِيرُ مَعَ المُعَلِّمِ .

Le directeur parle à l'instituteur.

يَتَكَلَّمُ المُدِيرُ مَعَ المُعَلِّمِينَ .

Le directeur parle aux instituteurs.

Remarque :

Ces suffixes ne sont ajoutés presque exclusivement qu'à des noms masculins relatifs à des êtres humains.

ଔଋଈଊ

Il existe pour les noms deux catégories de pluriel : le pluriel externe (masculin et féminin) et le pluriel interne.

Le pluriel externe féminin d'un nom défini ou indéfini

se forme par l'ajout du suffixe "ات", après avoir retiré, le cas échéant, la ta marbouta "ـة/ة" du nom.

Exemple :

مُعَلِّمَة

une institutrice

مُعَلِّمَات

des institutrices

Déclinaison du pluriel externe féminin :

On distingue deux cas.

Cas sujet : la marque est la damma "ـُ" si le nom est défini ; elle est

le tanwîn de deux dammas

"ٌ" si le nom est indéfini.

Exemple :

سَتُحَضِّرُ المُعَلِّمَاتُ مَسْرَحِيَّةً .

Les institutrices prépareront une pièce de théâtre.

سَتُحَضِّرُ مُعَلِّمَاتٌ مَسْرَحِيَّةً .

Des institutrices prépareront une pièce de théâtre.

Cas direct et indirect : la marque est la kasra "ـِ" si le nom est défini, elle est le tanwîn de deux kasras "ـٍ" si le nom est indéfini.

Exemple (cas direct) :

سَتُحَضِّرُ المُعَلِّمَاتُ المَسْرَحِيَّاتِ.

Les institutrices prépareront les pièces de théâtre.

سَتُحَضِّرُ المُعَلِّمَاتُ مَسْرَحِيَّاتٍ.

Les institutrices prépareront des pièces de théâtre.

Exemple (cas

indirect) :

يَتَكَلَّمُ المُدِيرُ مَعَ المُعَلِّمَاتِ.

Le directeur parle aux institutrices.

يَتَكَلَّمُ المُدِيرُ مَعَ مُعَلِّمَاتٍ.

Le directeur parle à des institutrices.

L'arabe n'a que **deux temps** (l'**accompli** et l'**inaccompli**), l'**impératif** étant un **mode** : **Accompli**

الماَضِي

Inaccompli

الحاَضِرأَوِالمُضاَرِع

Impératif

الأَمْر

L'accompli indique en général une action achevée, dans un passé proche ou lointain.

Exemple :

حَضَرْتُ

j'ai assisté
j'assistai

je viens d'assister

La conjugaison du verbe à l'accompli se forme par l'ajout d'un suffixe indiquant la personne à la racine (sauf à la 3ème personne du masculin singulier). Cette personne est caractérisée par l'absence de

suffixe, elle constitue la racine du verbe et joue le rôle d'infinitif. Il est donc inutile d'utiliser les pronoms personnels isolés avec les verbes conjugués pour indiquer la personne, celle-ci étant déjà indiquée par le suffixe ajouté. Si le

pronom est utilisé malgré tout, il sera donc une marque d'insistance.

Conjugaison d'un verbe type : "فَعَلَ" (faire)

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers. Singulier Masculin

فَعَلْتُ

فَعَلْتَ

فَعَلَ

Féminin

فَعَلْتُ

فَعَلْتِ

فَعَلَتْ

Duel

Masculin

فَعَلْنَا

فَعَلْتُمَا

فَعَلاَ

Féminin

فَعَلْنَا

فَعَلْتُمَا

فَعَلَتَا

Pluriel

Masculin

فَعَلْنَا

فَعَلْتُمْ

فَعَلُوا

Féminin

فَعَلْنَا

فَعَلْتُنَّ

فَعَلْنَ

Formation :

La forme "فَعَلَ" est la racine du verbe, à laquelle on

ajoute un des
suffixes suivants :
1ères personnes du
masculin et du
féminin
au singulier,

"تُ" est précédé de

la racine se
terminant par le

soukoun "ـْ".

au duel et au
pluriel,

"نَا" est précédé du soukoun "ْ" au masculin et au féminin.

2ème personne

"تَ" précédé du soukoun "ْ" indiquant le masculin.

"تِ" précédé du

soukoun "ْ"

indiquant le féminin.

"تُمَا" précédé du

soukoun "ْ"

indiquant le masculin et le féminin au duel.

"تُمْ" précédé du

soukoun "ْ"

indiquant le

masculin pluriel.

"تُنَّ" **précédé du**

soukoun "ْ"

indiquant le féminin pluriel.

3ème personne

"تْ" **précédé de la**

fatha "َ" indiquant le féminin singulier.

"ا" précédé de la fatha "َ" indiquant le masculin duel. "تَا" précédé de la fatha "َ" indiquant le féminin duel. "و" précédé de la damma "ُ" indiquant le masculin pluriel. "و" est

toujours suivi du **'alif orthographique** "ا" qui ne se prononce pas.

"نَ" précédé du soukoun "ْ" indiquant le féminin pluriel.

Remarque :

Le suffixe ajouté à la racine du verbe à l'accompli est un pronom personnel jouant le rôle de sujet, excepté le suffixe

"تْ"de la 3ème

personne du féminin singulier, qui est uniquement une marque de féminin. Si la racine se

terminant par un "ت" ou un "ن" est suffixée par la même lettre, on ne l'écrit pas deux fois successives, mais on met la **chadda "ـّ"** sur celle-ci.

Exemple :

سَكَتَ

se taire

سَكَتُّ

je me suis tu(e)

سَكَنَ

Habiter

سَكَنَّا

nous avons habité

Une phrase verbale est une phrase qui commence par un verbe. Elle se compose au minimum d'un verbe et d'un sujet.

Lors de la conjugaison du verbe à l'accompli et à l'inaccompli,

l'accord du sujet et du verbe se fait selon les règles suivantes :

Aux 1ère et 2ème personnes, le sujet est inclus au verbe comme suffixe (à l'accompli) et comme préfixe et/ou suffixe (à l'inaccompli).

Le verbe s'accorde alors en genre et

en nombre avec le sujet.

Exemple :

أَنْهَضُ.

Je me lève.

سَتُوقِظِينَ الأَطْفَالَ.

Tu vas réveiller les enfants.

هَيّا نَرَى غُرَفَ البَيْتِ.

Allons visiter les

pièces de la maison.

مَتَى نَصِلُ إِلَى مِصْرَ؟

Quand arriverons-nous en Egypte ?

هَلْ تَدْرُسُ يَا سَلِيم؟

Fais-tu des études, Salim ?

هَلْ تَعْرِفَانِ مِصْرَ يَا بَابَا وَيَا مَامَا؟

Maman, papa, connaissez-vous déjà l'Egypte ?

A la 3ème personne, on distingue trois cas :

Si le verbe précède le sujet (cas le plus courant), il reste toujours au singulier et s'accorde en genre.

Exemple :

يَنْهَضُ الأَطْفَال.

Les enfants se lèvent.

يَخْرُجُ الأَبُ مِنَ الحَمّام.

Le père sort de la salle de bains.

تُوقِظُ الأُمُّ الأَطْفَال.

La mère réveille les enfants.

Si le sujet précède le verbe, celui-ci s'accorde en genre et en nombre avec

le sujet.

Exemple :

الأَطْفَالُ يَنْهَضُون.

Les enfants se lèvent.

الأَبُ يَخْرُجُ مِنَ الحَمّام.

Le père sort de la salle de bains.

الأُمُّ تُوقِظُ الأَطْفَال.

La mère réveille

les enfants.

Cas particulier : si le sujet est un pluriel inanimé, le verbe se conjugue au féminin singulier quelle que soit sa place (devant ou derrière le sujet).

Exemple :

تَسْقُطُ أَوْرَاقُ الأَشْجَارِ فِي الخَرِيف

/ أَوْرَاقُ الأَشْجَارِ تَسْقُطُ

فِي الخَرِيف.

En automne, les feuilles des arbres tombent.

ঔঌৠ

Dans une phrase verbale, le sujet (toujours au cas sujet) est au singulier marqué par la damma "ـُ" s'il est déterminé par l'article "ال"ou par l'annexion et marqué par le

tanwîn "ـٌ" s'il est indéterminé.

Exemple :

تُوقِظُ الأُمُّ الأَبَ.

La mère réveille le père.

تُوقِظُ أُمٌّ طِفْلَهَا.

Une mère réveille son enfant.

ଔଔ

Des compléments d'objet direct ou circonstanciels peuvent constituer le troisième élément de la phrase verbale et ils se placent alors après le verbe et le sujet. Les compléments d'objet direct ou

compléments circonstanciels non précédés d'une préposition sont au cas direct.

Le cas direct au singulier est marqué par la fatha "ـَ" si le complément est déterminé par l'article "ال" ou par l'annexion et

par le tanwîn "اً"

si le complément

est indéterminé.

Exemple :

تُوقِظُ الأُمُّ الأَبَ .

La mère réveille le père.

لاَ أَجِدُ رَبْطَةَ العُنُق .

Je ne trouve pas la cravate.

أَتُرِيدُ سُكَّراً فِي القَهْوَة ؟

Veux-tu du sucre dans le café ?

أُرِيدُ قَهْوَةً بِدُونِ سُكَّر .

Je voudrais du café sans sucre.

Remarque :

Le tanwîn "ـً" s'écrit toujours sur le 'alif

orthographique "ا", excepté dans les mots se terminant par la ta marbouta "ة" ou la hamza "ء".

Le nom commun singulier se décline à l'un des trois cas suivants :
Cas Marque au singulier sujet la damma "ـُ"

Direct la fatha "ـَ"

indirect la kasra "ـِ"

Cas indirect :

Le nom est au cas indirect quand il est, entre autres, complément d'objet indirect, c'est à dire s'il est précédé d'une préposition ou d'une quasi-préposition. Dans ce cas, le nom et

la préposition qui le précède constituent un groupe prépositionnel.

Exemple :

يَخْرُجُ الأَبُ مِنَ الحَمَّامِ .

Le père sort de la salle de bains.

يَسْتَعِدُّ الأَبُ لِلْخُرُوجِ .

Le père se prépare

pour sortir.

سَأَشْرَبُ كُوباً مِنَ **الحَلِيبِ** .

Je vais boire un verre de lait.

Remarque :

Le **groupe prépositionnel** constitué d'un **nom** et d'une **préposition** peut également former

l'attribut de la phrase nominale de localisation.

Exemple :

السَّرِيرَانِ فِي الغُرْفَةِ .

Les deux lits sont dans la pièce.

ꕥ

La négation de la phrase verbale à l'inaccompli se forme de plusieurs manières, notamment avec

"لاَ... أَبَداً"

(ne ... jamais).

La particule "لاَ"

(ne ... pas) se place devant le

verbe à l'inaccompli indicatif et l'adverbe " أَبَداً " (jamais) derrière le sujet ou le complément.

Exemple :

لاَ أَضَعُهَا أَبَداً.

Je ne les mets jamais.

لاَ تُثْلِجُ أَبَداً.

Il ne neige jamais.

Le verbe conjugué à l'inaccompli exprime généralement le présent, mais parfois aussi le futur.

Si l'on veut exprimer le futur,

on fait précéder le verbe à l'inaccompli de l'une des deux particules suivantes :

la particule "سَـ"

qui s'attache au verbe et dont la voyelle est toujours la

fatha "ـَ"

la particule "سَوْفَ"
qui est invariable
et ne s'attache pas
au verbe

Ces deux particules n'ont aucun effet grammatical sur les verbes qu'elles précèdent.

Exemple :

أَنْهَضُ وَأَغْتَسِلُ
Je me lève et me lave.
سَأَنْهَضُ وَسَأَغْتَسِلُ
Je vais me lever et me laver.
أَنْتِ تُوقِظِينَ الأَطْفَال .
Toi, tu réveilles les enfants.
أَنْتِ سَتُوقِظِينَ الأَطْفَال .
Toi, tu vas

réveiller les enfants.

تَجُوعُ فِي المَدْرَسَةِ .

A l'école, tu as faim.

سَوْفَ تَجُوعُ فِي المَدْرَسَةِ .

A l'école, tu auras faim.

Remarque :

La particule "سَـ"

marque le futur proche et la particule "سَوْفَ" le futur lointain.

ଔ

Pour donner un ordre ou un conseil, on utilise l'impératif. Le verbe est conjugué uniquement aux 2èmes personnes du singulier, du duel et du pluriel.

Formation :

L'impératif se forme à partir de l'inaccompli indicatif de la 2ème personne, privé de sa lettre préfixe. Si ce dernier privé de sa lettre préfixe commence alors par une lettre portant le soukoun

"ْ", celle-ci est

précédée par la hamza instable (représentée par le 'alif "ا" vocalisé).

Conjugaison d'un verbe type :

"نَظَرَ / يَنْظُرُ"

(regarder)

Impératif Singulier (2ème pers.)

Masculin

اُنْظُرْ

Féminin

اُنْظُرِي

Duel (2ème pers.)

Masculin

اُنْظُرَا

Féminin

اُنْظُرَا

Pluriel (2ème pers.)

Masculin

اُنْظُرُوا

Féminin

اُنْظُرْنَ

La voyelle de la hamza :

La hamza instable des verbes à racine trilitère a deux vocalisations possibles.
Elle porte la damma

"ـُ" si la deuxième lettre de la racine en porte une.

Exemple :

يَنْظُرُ

il regarde

اُنْظُرْ

regarde

Elle porte la kasra

"ـِ" si la deuxième lettre de la racine en porte une ou encore elle porte la fatha "ـَ".

Exemple :

يَفْتَحُ

il ouvre

اِفْتَحْ

ouvre

يَجْلِسُ

il s'assoie

اِجْلِسْ

assieds-toi

La voyelle finale :

A la 2ème personne du masculin singulier la damma "ـُ" de l'inaccompli

indicatif est remplacée par le soukoun "ـْ".

Exemple :

اِجْلِسْ

assieds-toi

اِفْتَحْ

ouvre

اُنْظُرْ

regarde

Le noun final "ن" est supprimé au féminin singulier et duel, ainsi qu'au masculin duel et pluriel. Il est remplacé par le 'alif orthographique "ا" uniquement au

masculin pluriel.

Exemple :

اِفْتَحِي البَابَ وَادْخُلِي .

Ouvre la porte et entre.

اُنْظُرَا فَقَطْ وَلاَ تَلْمَسَا .

Regardez, mais ne touchez à rien.

اِجْلِسُوا عَلَى الأَرِيكَة .

Asseyez-vous sur le

canapé.

Au **féminin pluriel**, la forme du verbe à l'**impératif** correspond à celle de la racine.

Exemple :

اِفْتَحْنَ البَابَ وَادْخُلْنَ.

Ouvrez la porte et entrez.

اُنْظُرْنَ فَقَطْ وَلاَ تَلْمَسْنَ .

Regardez, mais ne touchez à rien.

ଔଈଊଓ

L'impératif négatif exprime la défense, l'interdiction ou la dissuasion.

Formation :

L'impératif négatif se forme en respectant les étapes suivantes : Faire précéder le

verbe à
l'inaccompli de la
particule "لاَ"
(ne ... pas)
Remplacer à la 2ème
personne du
masculin singulier
la damma finale "ـُ"
par le soukoun "ـْ"
Supprimer le noun
final "ن" à la 2ème

personne du féminin singulier, du masculin et féminin duel et du masculin pluriel. Le féminin pluriel, lui, reste inchangé.

Le "ن" est remplacé par le 'alif orthographique "ا" uniquement au masculin pluriel.

Conjugaison d'un verbe type : " لَمَسَ / يَلْمِسُ " (toucher)

Inaccompli Impératif négatif Singulier (2ème pers.) Masculin

تَلْمِسُ

لاَ تَلْمِسْ

Féminin

تَلْمِسِينَ

لاَ تَلْمِسِي

Duel (2ème pers.)

Masculin

تَلْمِسَانِ

لاَ تَلْمِسَا

Féminin

تَلْمِسَانِ

لاَ تَلْمِسَا

Pluriel (2ème pers.)

Masculin

تَلْمِسُونَ

لاَ تَلْمِسُوا

Féminin

تَلْمِسْنَ

لاَ تَلْمِسْنَ

Exemple :

لاَ تَلْمِسَا .

Tous les deux, ne touchez pas.

لاَ تُغْلِقِي الشُّبَّاكَ.

Ne ferme pas la fenêtre.

En arabe, on désigne la racine d'un verbe par sa forme initiale la plus simple, conjuguée à la 3ème personne du masculin singulier de l'accompli.

Cette forme équivaut à

l'infinitif du verbe dans d'autres langues.

Les lettres de la racine sont le plus souvent au nombre de trois, on parle alors de verbe trilitère. Quand elles sont au nombre de quatre, on parle de verbe quadrilitère.

Exemple :

نَهَضَ

se lever

دَرَسَ

étudier

شَرَحَ

expliquer

Schème :

Pour obtenir d'autres verbes à partir de la racine, on ajoute à celle-ci une ou plusieurs lettres conformément aux formes types appelées "schèmes" (au nombre de neuf pour les verbes trilitères).

Exemple :

سَامَحَ

pardonner

تَعَلَّمَ

apprendre

أَخْبَرَ

informer

نَظَّمَ

organiser

Il existe aussi des

schèmes particuliers pour obtenir différents noms issus d'une même racine verbale.

Exemple :

كَاتِب

Ecrire

كَتَبَ

écrivain

دَرَسَ
étudier
مَدْرَسَة
école

ଔଋଌଐ

Le comparatif d'égalité fait partie des expressions du degré et exprime une comparaison entre des éléments.

Formation :

Le comparatif d'égalité se forme

en plaçant la particule "كَ" (comme) ou "مِثْل" (comme) devant le second élément de comparaison qui est au cas indirect. Seule la particule "كَ" s'attache à l'élément qui la suit.

"مِثْل" suit la même déclinaison du nom auquel il se rapporte.

Exemple :

سِعْرُ القَمِيصِ الأَزْرَقِ مِثْلُ سِعْرِ القَمِيصِ الأَخْضَرِ.

Le prix de la chemise bleue est le même que celui

de la chemise verte.

لَوْنُ الحِذَاءِ كَلَوْنِ الجَزْمَة .

Les chaussures sont de la même couleur que les bottes.

اِشْتَرَيْتُ قَمِيصاً مِثْلَ قَمِيصِك .

J'ai acheté une chemise comme la tienne.

On appelle **nom d'action** d'un verbe "مَصْدَر" (masdar), tout **substantif** à sens abstrait formé à partir de la **racine** du verbe, quel que soit **son type**.

Le **nom d'action** a

le sens d' "action de" ou "le fait de". Son sens est donc dérivé du verbe dont il est tiré.

Emploi :

Du fait de sa structure à mi-chemin entre le verbe et le nom, le nom d'action est tantôt utilisé

comme substantif, tantôt avec un sens verbal. Il est alors au singulier et peut avoir un complément.

Exemple:

أَنَا أُحِبُّ الجُلُوسَ هُنَا فِي المَسَاءِ.

J'aime bien m'installer ici le soir.

لَيْسَتِ الخَسَارَةُ مُهِمَّة ، المُهِمُّ مُتْعَةُ اللَّعِب .

Il n'est pas grave de perdre, c'est le plaisir de jouer qui compte.

الرِّبْحُ سَهْلٌ مَعَ عَمَّار .

Avec Ammar, c’est facile de gagner.

أَتُرِيدَانِ شُرْبَ شَيْء ؟

Voulez-vous boire

quelque chose ?

Formation :

Les schèmes des noms d'action des verbes trilitères simples sont nombreux et s'apprennent en même temps que les schèmes à l'accompli et à l'inaccompli.

Exemple :

Verbe trilitère
Nom d'action

خَرَجَ

(sortir)

خُرُوج

(le fait de sortir, la sortie)

ذَهَبَ

(partir)

ذَهَاب

(le fait de partir, le départ)

شَرِبَ

(boire)

شُرْب

(le fait de boire)

لَعِبَ

(jouer)

لَعِب

(le fait de jouer, le jeu)

Remarque :

Le nom d'action portez une marque de cas , de genre et de détermination. Il est généralement au singulier.

Les cardinaux des centaines et des milliers sont suivis d'un nom indéfini au cas indirect. En général, ils ne sont pas définis.

Centaines :

Cent est un nom

féminin s'écrivant

" مائَة " ou

" مِئَة " et se prononçant toujours "mi'a".
Son pluriel est "mi'ât", mais il n'est pas utilisé dans la numération.

Formation :

Cent est toujours

au singulier

" مائَة / مِئَة " et se

décline aux trois cas.

Exemple :

اِسْتَلَمْنَا مِئَةَ ظَرْفٍ.

Nous avons reçu cent enveloppes.

Deux cents

Deux cents

" مِئَتَان / مِئَتَيْن "
suit la règle de la déclinaison du duel.

Exemple :

هَلِ اسْتَلَمْنَا الظُّرُوف ؟

حَوَالَي مِئَتَيْنِ فَقَط .

Avons-nous reçu les enveloppes ?
Environ deux cents

seulement.

De 300 à 900

" مائَة / مِئَة " est annexé aux cardinaux de 3 à 9 au féminin (sans la ta marbouta). Les cardinaux se déclinent aux trois cas tandis que " مائَة / مِئَة ", qui reste au singulier, est

au cas indirect.

Exemple :

ثَلاَثُمِئَة

trois cents

أَرْبَعُمِئَة

quatre cents

خَمْسُمِئَة

cinq cents

اِسْتَلَمْنَا تِسْعَمِئَةِ ظَرْفٍ.

Nous avons reçu neuf cents enveloppes.

Dans les trois cas cités plus haut, l'élément compté est au singulier et au cas indirect. Il prend le tanwîn du cas indirect.

Nombres intermédiaires aux

centaines
Pour former les nombres intermédiaires, on relie la dizaine à la centaine avec la conjonction de coordination "وَ" (et).
Les nombres intermédiaires aux centaines se déclinent aux trois

cas selon les règles de déclinaison des nombres intermédiaires.

Exemple :

اِسْتَلَمْنَا مِئَةً وَخَمْسِينَ كِتَاباً .

Nous avons reçu cent cinquante livres.

هَذِهِ ثَلاَثُمِئَةٍ وَثَمَانُونَ صَفْحَةً .

Voici trois cent quatre-vingts pages.

كَتَبْنَا العَنَاوِين عَلَى أَرْبَعِمِئَةٍ وَخَمْسَةِ ظُرُوفٍ.

Nous avons écrit les adresses sur quatre cent cinq enveloppes.

Milliers :

Mille "أَلْف" ("'alf") est un nom masculin.

Son **pluriel** est "آلَاف" se prononçant "âlâf".

Formation :

Mille

Mille "أَلْف" se décline aux **trois cas**.

Exemple :

فِي هَذِهِ القَاعَةِ أَلْفُ كُرْسِيٍّ .

Dans cette salle, il y a mille chaises.

اِشْتَرَيْتُ أَلْفَ كِتَابٍ .

J'ai acheté mille livres.

Deux mille

Deux mille

" أَلْفَان / أَلْفَيْن "suit la règle de la

déclinaison du duel.

Exemple :

كَمْ شَجَرَةً فِي هَذِهِ الغَابَة ؟

أَلْفَان .

Combien d'arbres y a-t-il dans cette forêt ?

Deux mille.

Les milliers

Pour former les

milliers, on fait précéder " ألف " (mille) ou" آلاف " (milliers) des cardinaux.
Les milliers se déclinent suivant les règles de déclinaison des cardinaux.

Exemple :

يَدْرُسُ فِي هَذِهِ الجَامِعَة أَرْبَعَةُ آلَافِ طَالِبٍ .

Quatre mille étudiants font des études dans cette université.

يَسْكُنُ فِي هَذِهِ المَدِينَةِ الصَّغِيرَة خَمْسُونَ أَلْفَ نَسَمَةٍ .

Il y a cinquante mille habitants dans cette petite

ville.

Dans les trois cas cités plus haut, l'élément compté est au singulier et au cas indirect. Il prend le tanwîn du cas indirect.

Nombres intermédiaires aux milliers

Pour former les

nombres intermédiaires, on relie les nombres aux milliers avec la particule de conjonction "وَ" (et).

Les nombres intermédiaires aux milliers se déclinent aux trois cas selon les règles de

déclinaison des nombres intermédiaires. L'élément compté se décline suivant les règles de déclinaison du nombre qui le précède.

Exemple :

فِي هَذِهِ المَكْتَبَة عَشْرَةُ آلاَفٍ

وَثَلاثُمِئَةِ كِتَابٍ .

Il y a dix mille trois cents livres dans cette bibliothèque.

تَبِيعُ هَذِهِ الشَّرِكَةُ ثَلاثَةَ آلافٍ وَتِسْعَمِئَةٍ وَأَرْبَعاً وَأَرْبَعِينَ سَيَّارَةً فِي السَّنَة .

Cette entreprise vend trois mille neuf cent quarante-

quatre voitures par an.

Remarque :

Lorsqu'on a des milliers, des centaines, des dizaines et des unités, on peut suivre soit l'ordre du plus petit au plus grand : unités, dizaines, centaines,

milliers (de droite à gauche), soit l'ordre du plus grand au plus petit (de gauche à droite) en faisant toutefois passer l'unité avant la dizaine. Ces éléments sont coordonnés par la conjonction de coordination"و"

(et).

L'objet compté se décline selon les règles de déclinaison du nombre qui le précède.

Exemple :

المَجْمُوعُ ثَلاَثَةُ آلاَفٍ وَسِتُّمِئَةٍ وَخَمْسَةٌ وَخَمْسُونَ دِينَاراً.

Le total est trois

mille six cent cinquante-cinq dinars.

يَدْفَعُ خَمْسَةً وَخَمْسِينَ وَسِتَّمِئَةٍ وَثَلَاثَةَ آلَافِ دِينَارٍ .

Il paie trois mille six cent cinquante-cinq dinars.

ಡಡಿಹಿಖ

Les conjonctions de coordination relient deux propositions ou deux termes dans une proposition. Outre la conjonction de coordination "و" (et), "فَ"(ensuite, donc)

et

"ثُمَّ"(puis, ensuite)

font partie des conjonction de coordination.

"ثُمَّ"exprime la succession immédiate ou lointaine d'événements.

Exemple :

تَحَدَّثْنَا عَن هَذَا المُشْكِل ثُمَّ

تَحَدَّثْنَا عَنِ المَشْرُوعِ الجَدِيد .

Nous avons parlé de ce problème, puis nous avons parlé du nouveau projet.

"فَ" exprime uniquement la succession immédiate

d'événements. Elle s'attache au mot qui la suit.

Exemple :

مَرِضَا فَغَابَا.

Ils sont tombés tous les deux malades et se sont donc absentés.

دَخَلَ الطُّلَّابُ فَالمُدَرِّسُ.

Les étudiants sont

entrés, immédiatement suivis de l'enseignant.

ଓଓଃଛଃଧଃ

La particule "عِنْدَمَا" (lorsque, quand, pendant que) introduit une proposition subordonnée de temps. Celle-ci peut se placer devant ou derrière la proposition principale. Le

temps de la proposition subordonnée doit s'accorder avec le temps de la proposition principale.

Proposition principale Proposition subordonnée

accompli accompli

inaccompli

inaccompli inaccompli mode impératif

Exemple :

عِنْدَمَا تَرَى مَحَلَّ مُجَوْهَرَاتٍ فِي رُكْنِ الشَّارِعِ دُرْ إِلَى اليَمِين .

Lorsque vous apercevez la bijouterie au coin de la rue, tournez à droite.

دُرْ إِلَى اليَمِين عِنْدَمَا تَرَى مَحَلَّ مُجَوْهَرَاتٍ فِي رُكْنِ الشَّارِع .

Tournez à droite, lorsque vous apercevez la bijouterie au coin de la rue.

ശ്രദ്ധ

La particule"عِنْدَمَا" n'a aucun effet syntaxique sur la phrase qui la suit.

ও৫ঙ৩ঙ৪৯

La préposition "مُنْذُ"(depuis) est utilisée essentiellement dans l'expression du temps. Elle est suivie d'un nom au cas indirect, sauf s'il s'agit d'une phrase verbale ou d'une phrase

interrogative. Considérée comme complément circonstanciel, "مُنْذُ" sert à exprimer :

la durée, en précisant le point de départ

Exemple :

بَطْنُهُ يُؤْلِمُهُ مُنْذُ مَسَاءِ الأَمْس .

Il a mal au ventre depuis hier soir.

la date, en précisant le début de l'événement

Exemple :

رَأَيْتُ المُدِيرَ مُنْذُ ثَلاَثَةِ أَيّام .

J'ai vu le directeur il y a

trois jours.

Remarque :

Etant indéclinable et invariable, "مُنْذُ" peut être suivie d'un verbe précédé ou non de la particule "أَن" (que).

Exemple :

أَسْعُلُ مُنْذُ وَصَلْتُ إِلَى الشَّاطِئِ .

Je tousse depuis que je suis arrivé(e) à la plage.

"مُنْذُ" peut être placée à la tête d'une phrase interrogative pour former une question sur le début d'un

événement.

Exemple :

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ مَرِيض ؟
Depuis quand es-tu malade ?

"حَتَّى" (jusqu'à) est une particule invariable et est utilisée dans différents

contextes.
Placée devant un nom, elle devient une préposition et indique le but à atteindre ou la limite dans le temps ou dans l'espace.
Le nom qui la suit est généralement au cas indirect.

Exemple :

الجَوُّ جَميلٌ اليَوْمَ مِنَ الصَّبَاحِ حَتَّى المَساءِ .

Aujourd'hui, il fera beau du matin au soir.

La quasi-préposition "دُونَ" (inférieur à, sous, sans) exprime quasiment toujours la négation de l'élément qui la suit.

Souvent précédée de la préposition "بِ"(avec), elle a

le même sens que la quasi-préposition "بِلاَ" (sans) qui, elle, est formée de la préposition "بِـ" et de la négation "لاَ" (pas de).

La quasi-préposition "دُونَ" est toujours suivie

d'un nom au cas indirect ou d'un pronom personnel suffixe. Quant à la quasi-préposition "بِلاَ", elle est toujours suivie d'un nom indéfini au cas indirect.

Exemple :

هَلْ تَشْرَبُ الحَلِيبَ بِسُكَّرٍ أَوْ بِدُونِ

سُكَّرٍ ؟

Bois-tu ton lait avec ou sans sucre ?

هَذَا العَمَلُ بِلاَ فَائِدَةٍ .

Ce travail est vain.

La particule interrogative "كَمْ" (combien) exprime une interrogation quantitative et se met en tête de phrase.

Formation :
La particule interrogative "كَمْ"

s'utilise dans l'une des trois constructions suivantes.

Elle est suivie d'un nom singulier au cas direct (avec le tanwîn ".ً"), lorsque celui-ci est dénombrable.

Exemple :

كَمْ طَالِباً فِي المَدْرَسَة ؟

Combien d'étudiants y a-t-il à l'école ?

Elle est suivie d'un nom singulier au cas sujet et défini par

l'article "ال"

ou par l'annexion (suivi par un complément du nom),

lorsque celui-ci est indénombrable.

Exemple :

كَمْ طُولُ الغُرْفَة ؟

Quelle est la longueur de la pièce ?

كَمْ عُمْرُهَا ؟

Quel âge a-t-elle ?

كَمِ السَّاعَة ؟

Quelle heure est-il ?

Elle est suivie de la préposition "مِنْ" (de) qui est, quant à elle, suivie d'un nom de matière ou d'espèce indénombrable.

Exemple :

كَمْ مِنَ النَّاسِ رَأَيْتَ ؟

Combien de personnes as-tu vues ?

كَمْ مِنَ المَالِ مَعَكَ ؟

Combien d'argent as-tu ?

Remarque :

Si la particule interrogative" كَمْ "

est suivie d'une hamza instable, sa voyelle finale se transforme en kasra "ـِ" et ceci pour assurer la liaison à l'oral avec le mot suivant.

ꕥ

La particule interrogative "أَ" (est-ce que) a pour objectif d'introduire une proposition interrogative verbale ou nominale.

Exemple :

أَهُوَ قَرِيب ؟

Est-il proche d'ici ?

تَذْهَبُ إِلَى عَمَلِكَ الآن ؟

Vous rendez-vous maintenant à votre travail ?

La particule interrogative "أَ" est utilisée dans une proposition

interrogative qui peut être aussi bien une phrase nominale introduite par "لَيْسَ" (ne pas être) qu'une phrase verbale introduite par une particule de négation.

Exemple :

أَلَيْسَ حَيُّ النَّصْرِ بَعِيداً مِن هُنَا ؟

Le quartier Al-Nasr est-il loin d'ici ?

أَلاَ تَعْرِفُ هَذَا ؟

Ne le saviez-vous pas ?

La particule affirmative "بَلَى" (si) est utilisée uniquement comme réponse à phrase interro-négative, à la différence de la particule affirmative "نَعَم" (oui) qui est utilisée comme

réponse à une **phrase interro-affirmative**.

Exemple :

.لَيْسَ حَيُّ النَّصْرِ بَعِيداً مِن هُنَا ،

أَلاَ تَعْرِفُ هَذَا ؟

.بَلَى ، أَعْرِف .

Le quartier Al-Nasr n'est pas loin d'ici, ne le savez-

vous pas ?
Si, je le sais.

ಆಆಔಙ

Dans une phrase verbale, la particule "فَقَطْ" (seulement) se place après le sujet ou l'éventuel complément d'objet.

Exemple :

غَابَ مُوَظَّفَانِ فَقَطْ.

Deux employés seulement étaient absents.

أُسَامِحُكَ هَذِهِ المَرَّة فَقَطْ.

Je te pardonne cette fois seulement.

L'adverbe "أَيْضاً" (aussi) exprime la manière. Il est invariable et toujours au cas direct indéfini. Dans ce cas, le tanwîn "اً" peut se prononcer même à la fin de la phrase.

L'adverbe "أَيْضاً",
tout comme les autres adverbes, se place après le verbe et le sujet ou en fin de phrase.

Exemple :

كُلْ أَيْضاً قِطْعَةَ حَلْوَى .

Mange aussi une part de gâteau.

هَلْ تُرِيدُ عَسَلاً أَيْضاً ؟

Veux-tu aussi du miel ?

ଔଔଔ

Les adverbes de lieu précisent le lieu de l'action du verbe. Ils sont généralement au cas direct indéfini.

Classification :

En fonction de leur déclinaison, on peut classer les

adverbes de lieu en deux groupes.

Adverbes de lieu déclinables

à droite

يَمِيناً

à gauche

يَسَاراً

Dedans

دَاخِلاً

Dehors

خَارِجاً

proche

قَرِيباً

lointain

بَعِيداً

Exemple :

وَصَلَ خَالِدٌ إلَى مُفْتَرَقِ طُرُق ،

نَسِيَ هَلْ يَدُورُ يَمِيناً أَمْ

شِمَالاً.

Khaled est arrivé au carrefour. Il a oublié s'il devait tourner à gauche ou à droite.

Ces adverbes de lieu peuvent être, entre autres, sujet attribut d'une phrase nominale ou encore un élément

d'un groupe prépositionnel.

Exemple :

يَمِينُ الشَّارِعِ فَارِغ.

Le côté droit de la rue est libre.

دُرْ إِلَى اليَمِين.

Tourne à droite.

Adverbes de lieu indéclinables

Adverbes invariables

ici

هُنَا

là

هُنَا

là-bas

هُنَاكَ

où

حَيْثُ

Ces adverbes de lieu peuvent être cependant précédés d'une des deux

prépositions "مِن"

(de) ou "إِلَى"(à) et

sont toujours invariables.

Exemple :

نَبْقَى هُنَا حَتَّى الظُّهْرِ.

Nous restons ici jusqu'à midi.

مَرَّتِ السَّيَّارَةُ مِنْ هُنَا.

La voiture est passée par là.

اِذْهَبُوا إِلَى هُنَاكَ.

Allez là-bas.

Adverbes de lieu déclinables

(2 cas seulement)

l'adverbe se décline au cas

direct s'il n'est pas précédé d'une préposition. l'adverbe se décline au cas indirect s'il est précédé d'une préposition. Ils sont toujours suivis d'un nom ou d'un pronom personnel suffixe.

avant/devant

قَبْلَ

après/derrière

بَعْدَ

dessus

فَوْقَ

dessous

تَحْتَ

devant

أَمَامَ

entre

بَيْنَ

derrière

خَلْفَ

Exemple :

فِي هَذَا المِرْآب ، أَضَعُ سَيَّارَتِي

قَبْلَ سَيَّارَتِك .

Dans ce parking, je gare ma voiture devant (avant) la

tienne.

عَلَى هَذَا الرَّفّ ، نَضَعُ الكُتُبَ الصَّغِيرَةَ بَعْدَ الكُتُبِ الكَبِيرَة .

Sur cette étagère, nous rangeons les petits livres derrière (après) les grands.

تَرَكْتُ المِحْفَظَةَ تَحْتَ الطَّاوِلَة .

J'ai laissé le cartable sous la table.

نَظَرْتُ مِنْ تَحْتِ الطَّاوِلَةِ .

J'ai regardé sous la table.

ശ്രദ്ധിക്കൂ

Les compléments circonstanciels de temps précisent le temps de l'action du verbe. Ils sont généralement indéterminés au cas direct.

Classification :

Compléments

circonstanciels de temps présent
aujourd'hui

اليَوْمَ

maintenant

الآنَ

Compléments circonstanciels de temps futur
demain

غَداً

Prochainement

قَرِيباً

Compléments circonstanciels de temps passé

Le plus usité est :

Hier

أَمْسِ

Compléments circonstanciels de

temps exprimant la répétition

matin et soir

صَبَاحاً وَمَسَاءً

nuit et jour

لَيْلاً وَنَهَاراً

Un certain nombre d'adverbes expriment la fréquence sans être des compléments

circonstanciels de temps. Voici les plus usités :

une fois

مَرَّةً

rarement

نادِراً

parfois

أَحْيَاناً

Souvent

غَالِباً

toujours

دَائِماً

Les compléments circonstanciels de temps peuvent être classés en fonction de leur déclinaison.

Compléments circonstanciels de temps déclinables aux 3 cas

une heure

سَاعَةً

une journée

نَهَاراً

une nuit

لَيْلَةً

une semaine

أُسْبُوعاً

un mois

شَهْراً

une année

سَنَةً

le matin

صَبَاحاً

à midi

ظُهْراً

le soir

مَسَاءً

Exemple :

دامَ الاِجْتِمَاعُ سَاعَةً .

La réunion a duré une heure.

قَضَيْتُ سَنَةً فِي أَمْرِيكَا.

J'ai passé un an aux Etats-Unis.

قَضَيْتُ السَّنْةَ الأُولَى مِنَ الدِّرَاسَة فِي أَلْمَانْيَا.

J'ai fait ma première année d'études en Allemagne.

Ces compléments circonstanciels de temps, quand ils ne sont pas au cas direct, peuvent être sujets ou groupes prépositionnels.

Exemple :

سَاعَةُ الاِجْتِمَاعِ غَيْرُ مُحَدَّدَةٍ بَعْدُ .

L'heure de la

réunion n'est pas encore précisée.

اليَوْمُ الأَوَّلُ مِنَ السَّنَةِ عُطْلَة .

Le premier jour de l'année est férié.

Compléments circonstanciels de temps déclinables à 2 cas seulement

le complément se décline au cas direct s'il n'est

pas précédé d'une préposition le complément se décline au cas indirect s'il est précédé d'une préposition

avant

قَبْلَ

après

بَعْدَ

pendant

أَثْنَاءَ

au moment où

حِينَ

entre

بَيْنَ

Exemple :

وَصَلَ القِطارُ بَعْدَ شُرُوقِ الشَّمْس .

Le train est arrivé après le lever du

soleil.

وَصَلَ القِطَارُ مِن بَعْدِ شُرُوقِ الشَّمْسِ.

Le train est arrivé après le lever du soleil.

Compléments circonstanciels de temps indéclinables. Voici les plus usités :

pendant que

بَيْنَمَا

Si

إِذَا

à ce moment là

حِينَئِذٍ

lorsque

لَمَّا

aussi longtemps que

طَالَمَا

Maintenant

الآنَ

Hier

أَمْسِ

Remarque :

Les compléments circonstanciels de temps

"لَمَّا" (au moment où)

et

"إِذَا" (si) sont toujours suivis d'un verbe à l'accompli.

Les noms ont deux genres : le masculin et le féminin.

Les noms de la plupart des parties doubles du corps sont féminins, bien qu'ils n'aient pas de marque de féminin.

Exemple :

Œil

عَيْن

oreille

أُذُن

épaule

كَتِف

bras

ذِرَاع

main

يَد

jambe

رِجْل

pied

قَدَم

dent

سِنّ

doigt

إِصْبَع

ଔଔଔ

Les prénoms en arabe peuvent être simples ou composés (généralement de deux mots).

Le prénom composé est constitué de deux mots sans aucun mot de liaison, chacun gardant son aspect

initial.

Le prénom composé peut prendre l'une des formes suivantes :

le plus courant est de mettre l'un des 99 attributs de Dieu, précédé du mot "عَبْد"qui signifie

"serviteur".

Exemple :

عَبْدُ الكَرِيم

Abdel Karim

عَبْدُ الهَادِي

Abdel Hadi

عَبْدُ العَظِيم

Abdel Azim

on peut ensuite

faire précéder d'un nom, le mot " الدِّين " qui signifie "la religion".

Exemple :

خَيْرُ الدِّين

Khayr-Eddine

نُورُ الدِّين

Nour-Eddine

d'autres prénoms sont composés par la juxtaposition de deux prénoms dont le premier est souvent " مُحَمَّد " (Mohammad) ou " أَحْمَد " (Ahmad).

Exemple :

مُحَمَّد عَلِيّ

Mohammad Ali

أَحْمَد خَالِد

Ahmad Khalid

Déclinaison :

Dans les deux premiers cas cités plus haut, le premier mot du prénom composé se décline suivant sa fonction dans la

phrase. Le second élément est au cas indirect.

Exemple :

يَجْلِسُ مَعَ صَدِيقِهِ عَبْدِ اللَّطِيفِ.

Il prend place avec son ami Abdel Latif.

أَيَّ لُعْبَةٍ تُفَضِّلُ يَا عَبْدَ اللَّطِيفِ؟

Quel jeu préfères-tu, Abdel Latif ?

هَذَا نُورُ الدِّينِ .

C'est Nour-Eddine.

Dans le troisième cas cité plus haut, les deux éléments du prénom, s'ils sont déclinés, se déclinent de manière régulière.

ଓଓ୫୬ଛ

Les dictionnaires modernes de la langue arabe sont organisés selon l'un des deux principes suivants :

Les mots sont classés suivant l'ordre alphabétique des racines verbales.

Chaque racine est suivie de ses dérivés classés suivant leur degré de dérivation. Pour utiliser ce type de dictionnaire, il est indispensable de connaître la racine du mot dont on cherche le sens.

Exemple :

Pour trouver le mot "سَأَغْتَسِلُ" (je vais me laver), on suit les étapes suivantes :

on met le verbe à l'accompli :

"اِغْتَسَلَ"

(se laver)

on trouve sa racine trilitère : "غَسَلَ"

(laver)

on cherche à la

lettre "غـ" les mots

commençant par "غسـ".
En suivant l'ordre alphabétique, on trouve alors

"غَسَلَ".

Les mots sont classés selon l'ordre alphabétique des lettres les

composant.

Ce type de dictionnaire n'exige pas la connaissance de la racine du mot.

Exemple :

Pour trouver le mot "سَأَغْتَسِلُ" (je vais me laver), on suit les

étapes suivantes:
on met le verbe à l'accompli :
"اِغْتَسَلَ"
(se laver)
à la lettre 'alif "

"ا", on cherche successivement les syllabes :
"اِغْ", "اِغْتَ",
"اِغْتَسَ" et

"اِغْتَسَلَ".

Remarque :

Dans tous les dictionnaires, les verbes sont à l'accompli ayant valeur d'infinitif. Pour trouver un mot n'ayant pas de racine verbale, il suffit de suivre

l'ordre alphabétique des lettres le composant.
Le 'alif médiane ou final "ا" et le 'alif final "ى" ne font jamais partie de la racine verbale. A la place, on trouve "و" et

• "ي"

Deux calendriers sont utilisés dans le monde arabe : le calendrier chrétien qui suit le système solaire, le calendrier de l'hégire qui suit le système lunaire.

Les 12 mois du calendrier chrétien

sont :

janvier

كَانُون الثَّاني

Février

شُبَاط

mars

آذَار

avril

نَيْسَان

mai

أَيَّار

juin

حُزَيْرَان

juillet

تَمُّوز

août

آب

septembre

أَيْلُول

octobre

تِشْرِين الأَوَّل

novembre

تِشْرِين الثَّاني

Décembre

كانُون الأَوَّل

Les 12 mois du calendrier de l'hégire sont :

muharram

مُحَرَّم

safar

صَفَر

rabi al-awal

رَبِيع الأَوَّل

rabi al-thani

رَبِيع الثَّانِي

jumada al-oula

جُمَادَى الأُولَى

jumada al-thania

جُمَادَى الثَّانِيَة

Rajab

رَجَب

châban

شَعْبَان

ramadan

رَمَضَان

chawal

شَوَّال

zulkâda

ذُو القَعْدَة

Zulhajja

ذُو الحَجَّة

Le mois commence au début de la nouvelle lune, c'est pourquoi chaque mois le nombre de jours varie entre 29 et 30.

Remarque :

Pour établir une correspondance entre le calendrier de l'hégire (AH) et le calendrier chrétien (AC), on applique la formule suivante :

$$AH = (AC - 622) \times 33 \div 32$$

Pour le cas inverse, on applique la formule suivante :

$$AC = (AH \times 32 \div 33) + 622$$

ଔଔଔଔ

Il convient tout d'abord de distinguer la vocalisation interne du mot (voyelle au-dessus ou en dessous des consonnes ou semi-consonnes) de la vocalisation externe (voyelle à la fin des mots y

compris le tanwîn). A l'instar de la majorité des documents écrits (journaux, romans, lettres, etc.) dans les pays arabes, les textes étudiés à partir du niveau intermédiaire ne sont pas vocalisés. L'absence de vocalisation interne et externe

dans les textes a pour but de favoriser la recherche du sens qui est l'objectif même de la lecture. Ainsi, une présence totale de voyelles n'a pour effet que de supprimer tout effort d'analyse grammaticale de la part de l'apprenant. En effet, ce

dernier a alors beaucoup de difficultés à lire tout texte écrit sans vocalisation. Toutefois, le recours aux signes de vocalisation est accepté pour lever toute ambiguïté pouvant survenir dans le texte.

Exemple :

سلّم على المعلمين .

Il a salué les professeurs.

سلّم على المعلمَيْن .

Il a salué les deux professeurs.

Remarque :

Seul le tanwîn

"ـً"sur la lettre"ا"

apparaît dans les textes à partir du niveau intermédiaire.

ꕥ

La plupart des adjectifs de couleur sont construits sur le schème "أَفْعَل" au masculin singulier et "فَعْلَاء" au féminin singulier.

Féminin Masculin

بَيْضَاء

أَبْيَض

(blanc)

سَوْدَاء

أَسْوَد

(noir)

حَمْرَاء

أَحْمَر

(rouge)

زَرْقَاء

أَزْرَق

(bleu)

خَضْرَاء

أَخْضَر

(vert)

صَفْرَاء

أَصْفَر

(jaune)

سَمْرَاء

أَسْمَر

(brun)

شَقْرَاء

أَشْقَر

(blond)

Les adjectifs de couleur ont un pluriel brisé suivant le schème "فُعْل" au masculin

et "فَعْلَاوَات" au

féminin. Au féminin duel, ils suivent le schème "فَعْلَاوَان" au cas sujet et "فَعْلَاوَيْن" aux cas direct et indirect. Au féminin, la hamza finale "ء" est transformée en "و" (wâw).

Exemple :

بَنَاتُ عَمَّتِي شَقْرَاوَات .

Mes cousines paternelles sont blondes.

أَهْدَيْتُ أُمِّي وَرْدَتَيْنِ حَمْرَاوَيْن .

J'ai offert à ma mère deux roses rouges.

Remarque :

L'adjectif de couleur, se rapportant à des noms au pluriel renvoyant à des objets ou à des animaux, s'accorde en genre uniquement.

Exemple :

اِشْتَرَيْتُ مَنَاشِفَ بَيْضَاء .

J'ai acheté des servettes blanches.

ꕥ

La plupart des adjectifs exprimant une difformité physique ou mentale sont construits sur le schème "أَفْعَل" au masculin singulier et "فَعْلَاء" au féminin singulier.

Féminin Masculin

خَرْسَاء

أَخْرَس

(muet)

طَرْشَاء

أَطْرَش

(sourd)

عَمْيَاء

أَعْمَى

(aveugle)

صَمَّاء

أَصَمّ

(sourd)

عَوْرَاء

أَعْوَر

(borgne)

عَرْجَاء

أَعْرَج

(boiteux)

بَلْهَاء

أَبْلَه

(abruti)

حَمْقَاء

أَحْمَق

(idiot)

Les adjectifs de difformité ont un pluriel brisé sous le schème "فُعْل" ou "فُعْلَان" au masculin et

"فَعْلَاوَات" au féminin. Dans ce dernier, la hamza finale "ء" est transformée en "و" (wâw).

Exemple :

هَذِهِ مَدْرَسَة تَهْتَمُّ بِتَعْلِيمِ العُمْيَان .

C'est une école s'occupant de

l'instruction des aveugles.

إِنَّهَا تَهْتَمُّ بِالأَوْلَادِ الخُرْس .

Elle s'occupe d'enfants muets.

ଔଌଈଊ

Le subjonctif a pour but d'introduire une phrase subordonnée exprimant une intention, une obligation, un but, une conséquence.

L'inaccompli indicatif devient subjonctif s'il est

précédé d'une particule du subjonctif, comme "أَنْ" (que), "لَنْ" (ne ... pas), "كَيْ" (pour que, afin que).

La particule du subjonctif "لَنْ" (ne ... pas) exprime la négation au futur uniquement.

Formation :

Précédant toujours le verbe à l'inaccompli,

"نْ َ" rend celui-ci au subjonctif en opérant les transformations suivantes :

A la 1ère personne du singulier, du duel et du pluriel, à la 2ème personne au masculin singulier et à la 3ème personne au masculin et féminin

du singulier, la damma finale "ـُ" se transforme en fatha "ـَ".

Le noun final "ن" est supprimé à la 2ème personne du féminin singulier, au duel (masculin et féminin) et au masculin pluriel, ainsi qu'à la 3ème

personne du duel (masculin et féminin) et au masculin pluriel où un 'alif orthographique

"ا" apparaît à la place.

Les formes au féminin pluriel aux 2ème et 3ème personnes sont inchangées.

Conjugaison d'un verbe type : "كَتَبَ" (écrire)

Ce verbe est conjugué au subjonctif à toutes les personnes.

1ère pers. 2ème pers.3ème pers. Singulier

Masculin

لَنْ أَكْتُبَ

لَنْ تَكْتُبَ

لَنْ يَكْتُبَ

Féminin

لَنْ أَكْتُبَ

لَنْ تَكْتُبِي

لَنْ تَكْتُبَ

Duel

Masculin

لَنْ نَكْتُبَ

لَنْ تَكْتُبَا

لَنْ يَكْتُبَا

Féminin

لَنْ نَكْتُبَ

لَنْ تَكْتُبَا

لَنْ تَكْتُبَا

Pluriel

Masculin

لَنْ نَكْتُبَ

لَنْ تَكْتُبُوا

لَنْ يَكْتُبُوا

Féminin

لَنْ نَكْتُبَ

لَنْ تَكْتُبْنَ

لَنْ يَكْتُبْنَ

Exemple :

لَنْ نَدْرُسَ مَعاً .

Nous n'allons pas étudier ensemble.

لَنْ نَذْهَبَ بَعِيداً.

Nous n'irons pas trop loin.

L'apocopé tient son nom du phénomène de suppression (apocope) de la voyelle brève finale de l'élément final d'une forme verbale.

L'inaccompli indicatif devient apocopé lorsqu'il

est précédé d'une particule apocope, comme par exemple "لَم" (ne ... pas), "لَمّا" (pas ... encore) ou "لاَ" (ne ... pas). L'apocopé exprime le souhait, la défense, la négation, ...

ଔଓଡଊ

La particule "لَمْ" (ne ... pas) exprime la négation. Toujours placée devant une phrase verbale à l'inaccompli, la particule "لَمْ" a deux effets sur celle-ci :

le verbe à

l'inaccompli indicatif se met à l'apocopé,
le sens du verbe à l'inaccompli prend celui d'un verbe à l'accompli.

Formation :

"لَمْ" rend le verbe à l'accompli indicatif à

l'apocopé en opérant les transformations suivantes : A la 1ère personne du singulier, du duel et du pluriel, à la 2ème personne au masculin singulier et à la 3ème personne au masculin et féminin du singulier, la

damma finale "ـُ" se transforme en soukoun "ـْ".

Le noun final "ن" est supprimé à la 2ème personne du féminin singulier, au duel (masculin et féminin) et au masculin pluriel, ainsi qu'à la 3ème personne du duel

(masculin et féminin) et au masculin pluriel où un 'alif orthographique "ا" apparaît à la place. Les formes au féminin pluriel aux 2ème et 3ème personnes sont inchangées.

Conjugaison d'un

verbe type :
"كَتَبَ" (écrire)

Ce verbe est conjugué à l'apocopé à toutes les personnes.

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers. Singulier Masculin
لَمْ أَكْتُبْ

لَمْ تَكْتُبْ

لَمْ يَكْتُبْ

Féminin

لَمْ أَكْتُبْ

لَمْ تَكْتُبِي

لَمْ تَكْتُبْ

Duel

Masculin

لَمْ نَكْتُبْ

لَمْ تَكْتُبَا

لَمْ يَكْتُبَا

Féminin

لَمْ نَكْتُبْ

لَمْ تَكْتُبَا

لَمْ تَكْتُبَا

Pluriel

Masculin

لَمْ نَكْتُبْ

لَمْ تَكْتُبُوا

لَمْ يَكْتُبُوا

Féminin

لَمْ نَكْتُبْ

لَمْ تَكْتُبْنَ

لَمْ يَكْتُبْنَ

Exemple :

لَمْ أَذْهَبْ إِلَى عَمَلِي اليَوْم .

Je ne suis pas allé(e) travailler aujourd'hui.

لَمْ تَفْعَلْ شَيْئاً !

Elle n'a rien fait !

Généralement, chaque verbe en arabe a une forme simple (qu'il soit trilitère ou quadrilitère) et plusieurs formes dérivées.
Un verbe trilitère est un verbe dont la racine n'est composée que de

trois lettres. Ce type de verbe est dit simple.

Exemple :

كَتَبَ

écrire

جَلَسَ

s'asseoir

بَحَثَ

chercher

Les verbes dérivés du trilitère sont obtenus par l'ajout de lettres à la racine trilitère, conformément à certains schèmes que nous étudierons plus tard.

Ils sont regroupés en une quinzaine de formes dont dix

sont fréquemment employés dans le lexique arabe. Ces dix formes sont classées de I à X, la forme I étant la forme simple sous le schème "فَعَلَ".

Exemple :

(forme III)

وَاصَلَ

continuer

(forme VIII)

اِنْتَصَرَ

triompher

(forme X)

اِسْتَقْبَلَ

accueillir

Un rapport d'annexion entre deux termes s'établit en faisant suivre un terme d'un autre (sans mot de liaison), qui lui sert de complément du nom.

Formation :

Le rapport d'annexion peut se faire entre un nom (1er terme de l'annexion) et un pronom personnel suffixe (2ème terme de l'annexion). Cette annexion sert à exprimer la possession.

Exemple :

هَذِهِ صَدِيقَتِي .

C'est mon amie.

مَتَى بَعَثْتِ رِسَالَتَكِ ؟

Quand as-tu envoyé ta lettre ?

لاَ أَعْرِفُ عُنْوَانَهَا .

Je ne connais pas son adresse.

بَيْتُهُمْ فِي العَاصِمَة .

Leur maison se

trouve dans la capitale.

ശ്രൂ

Dans une annexion, le "ن" (noun) final des noms au duel ou au pluriel externe masculin disparaît. Le second terme de l'annexion peut être : un nom défini par l'article ou par l'annexion

Exemple :

كَانَ هَدَفَا مُبَارَاةِ اليَومِ مُدْهِشَيْن .

Les deux buts du match d'aujourd'hui étaient surprenants.

يَدْخُلُ لاَعِبُو الفَرِيقَيْن أَرْضَ المَلْعَب .

Les joueurs des deux équipes font leur entrée sur le

terrain.

un pronom personnel suffixe exprimant la possession

Exemple :

يَدْخُلُ لاَعِبُونَا أَرْضَ المَلْعَب .

Nos joueurs font leur entrée sur le terrain.

Remarque :

Pour permettre la liaison, la kasra "ـِ" est ajoutée sur le "ي" du nom au duel au cas direct ou indirect.

Exemple :

يُنْذِرُ الحَكَمُ لاَعِبَيِ الفَرِيقَيْن .
L'arbitre avertit les deux joueurs.

En règle générale, rien ne doit séparer les deux termes d'une annexion.

Place de l'épithète dans un rapport d'annexion :

L'épithète du 1er terme d'une

annexion est toujours définie par l'article "ال" et placée après le second terme de l'annexion.

Exemple :

شَاعِرُ سُورِيَا الأَشْهَرُ هُوَ نِزَار قَبَّانِي .
Le plus connu des poètes de la Syrie est Nizar Quabbani.

Le second terme pouvant également avoir une épithète, c'est le genre ou le contexte qui permet alors de savoir lequel des deux termes est qualifié.

Exemple :

رَئِيسُ الوِلاَيَاتِ المُتَّحِدَةِ
le président des Etats-Unis

Toutefois, pour lever toute ambiguïté, l'épithète est généralement vocalisée.

Exemple :

مَكْتَبُ العَمَلِ الدَّوْلِيُّ

le Bureau International du Travail

Si chacun des termes de l'annexion a une épithète, celle qui qualifie le 1er se met en dernier.

Exemple :

مَجَلَّةُ الشُّؤُونِ الخَارِجِيَّةِ الشَّهْرِيَّةُ

la revue mensuelle des Affaires étrangères.

ꕥ

Le participe actif du verbe trilitère simple se construit sur le schème

" فَاعِل " au masculin. Sa variante au féminin se forme par l'ajout de la ta marbouta :

" فَاعِلَة ". Le participe actif du verbe

trilitère simple désigne celui qui fait l'action.

Exemple :

لاَعِب

Joueur

مَازِح

Gardien

حَارِس

plaisantin

Emploi :

Le participe actif peut être employé comme :
adjectif épithète

Exemple :

هَذَا مَشْهَدٌ سَاحِرٌ .

C'est un spectacle envoûtant.

attribut du sujet dans une phrase nominale

Exemple :

الصُّورَة نَاجِحَة .

La photographie est réussie.

complément de manière (au cas

direct indéfini)

Exemple :

يَقُولُ مَازِن غَاضِباً ...

Mazen dit en colère...

Remarque :

Le participe actif est tantôt utilisé pour sa valeur

verbale, tantôt pour sa valeur substantivée ou adjectivale. Utilisé pour sa valeur verbale, il a un pluriel externe.

Exemple :

لاَعِبُون

joueurs

Utilisé comme substantif, il a un pluriel interne.

Exemple :

كُتَّاب

écrivains

La forme II du dérivé du verbe trilitère se forme par un redoublement de la 2ème lettre de la racine du schème du verbe trilitère simple "فَعَلَ" (on lui met la chadda "ـّ"). Son schème est alors

"فَعَّلَ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme II suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple.
A l'inaccompli, son schème est "يُفَعِّلُ" (la voyelle de la

3ème lettre de ce schème est toujours

la kasra "ـِ") et

les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère simple. Toutefois, les préfixes

"أ" ('alif),

"ن" (noun),

"يـ" (yâ') et

"تـ" (tâ) prennent

la damma

"ـُ" au lieu de la

fatha "ـَ".

Exemple :

حَضَّرَتُ لَهُ غَدَاءً شَهِيّاً.

Je lui ai préparé un délicieux

déjeuner.

تُحَضِّرُ أُمِّي عَشَاءً فَاخِراً.

Ma mère prépare un somptueux dîner.

Sens :

La forme II peut exprimer :

un sens factitif (faire faire quelque chose à quelqu'un ou à

quelque chose)

Exemple :

فَرَّحَ أُخْتَهُ بِهَذَا الخَبَرِ.

Il a réjoui sa soeur par cette nouvelle.

نَزَّلَ اللَّحَّامُ أَسْعَارَه.

Le boucher a fait descendre ses prix.

un sens d'intensité

Exemple :

يُقَطِّعُ اللَّحَّامُ لَحْمَ الدَّجَاج .

Le boucher coupe le poulet en morceaux.

فَرَّقَ اللاَّعِبِينَ إِلَى فَرِيقَيْن .

Il a séparé les joueurs en deux groupes.

l'action de rendre quelque chose de

telle ou telle manière, de considérer quelque chose comme... Ceci lorsque la forme II est dérivée soit : d'un verbe exprimant un état

Exemple :

حَسَّنَ كِتَابَتَه .

Il a amélioré son écriture.

d'un verbe exprimant une qualité

Exemple :

صَدَّقَ كَلَامَه .

Il a considéré sa parole comme véridique.

ઉઔઋ

La forme III du dérivé du verbe trilitère se forme par l'ajout d'un 'alif "ا" après la 1ère lettre de la racine du schème du verbe trilitère simple "فَعَلَ" . Son schème est

alors "فَاعَلَ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme III suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple. A l'inaccompli, son schème est

"يُفَاعِلُ" (la voyelle de la 3ème lettre de ce schème est toujours la kasra"ِ") et les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère simple. Toutefois, les préfixes

"أ" ('alif),

"نـ" (noun),

"يـ" (yâ') et

"تـ"(tâ) prennent la

damma "ـُ" au lieu

de la fatha "ـَ".

Exemple :

سَافَرْتُ إِلَى سُورِيَا.

Je suis parti(e) en Syrie.

تُسَاعِدِينَ أُخْتَكِ فِي كِتَابَةِ الرِّسَالَةِ .

Tu aides ta soeur à écrire la lettre.

Sens :

La forme III renvoie à l'idée d'une action continue dans un

but avec ou sans effort.

Exemple :

يُكَاتِبُ مَرْوَان صَدِيقَهُ الإِيطَالِيّ .

Marwan a une correspondance avec son ami italien.

تُسَابِقُ أُخْتَهَا .

Elle est en compétition avec sa soeur.

ঔৣ

La forme IV du dérivé du verbe trilitère se forme par l'ajout d'une hamza stable "أَ" devant la 1ère lettre de la racine du schème du verbe trilitère simple "فَعَلَ". Son schème

est alors "أَفْعَلَ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme IV suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple. A l'inaccompli, son schème est "يُفْعِلُ"

(la voyelle de la 3ème lettre de ce schème est toujours la kasra "ـِ") et les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère simple. Toutefois, les préfixes "أ" ('alif),

"نـ" (noun),

"يـ" (yâ') et

"تـ" (tâ) prennent

la **damma** "ـُ" au

lieu de la fatha"ـَ".

Exemple :

أُرْسِلُ هَذِهِ الرِّسَالَةَ إِلَى أُخْتِي .

J'envoie cette

lettre à ma soeur.

يُنْجِزُ عَمَلاً صَعْباً.

Il accomplit un travail difficile.

Sens :

La forme IV a très souvent un sens factitif (faire faire quelque chose à quelqu'un ou à quelque chose).

Exemple :

أَفْهَمَ المُعَلِّمُ تَلاَمِيذَهُ الدَّرْس .

L'instituteur a fait comprendre la leçon à ses élèves.

تُجْلِسُ ضُيُوفَهَا .

Elle fait asseoir ses invités.

La forme V du dérivé du verbe trilitère se forme par l'ajout de la lettre "تَ" (ta) au début de la forme II dont le schème est "فَعَّلَ". Son schème est alors "تَفَعَّلَ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme V suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple.
A l'inaccompli, son schème est "يَتَفَعَّلُ" (la voyelle

de la 4ème lettre de ce schème est toujours la Fatha "َ") et les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère simple.

Exemple :

تَكَلَّمَ بِصَوْتٍ عَالٍ .

Il a parlé à voix haute.

أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الإِسْبَانِيَّة.

J'apprends l'espagnol.

Sens :

La forme V a très souvent un sens réfléchi de la forme II.

Exemple :

تَمَرَّنَ عَلَى قِطْعَة مُوسِيقِيَّة صَبَاحاً.

Ce matin, il s'est entraîné sur un morceau de musique.

هَلْ تَتَذَكَّرِينَ حِكَايَاتِ عَلاَءِ الدِّين؟

Te souviens-tu des histoires d'Aladin ?

ঔ৫ঔ৯ঔ

L'impératif est conjugué uniquement à la 2ème personne (singulier, duel et pluriel).

Formation :

L'impératif des verbes dérivés des formes II, III, IV et V, dont le

schème respectif est "فَعَّلَ","فَاعَلَ", "أَفْعَلَ" et "تَفَعَّلَ" se forme à partir de l'inaccompli à la 2ème personne auquel on supprime les préfixes. Toutefois, à la forme IV, le préfixe est remplacé par la

hamza stable "أ"

ayant la

Fatha "َ" comme

voyelle brève.

De plus, la voyelle finale de

l'inaccompli ("ُ"),

se transforme en

soukoun "ْ" au

masculin singulier.

Exemple :

حَسِّنْ خَطَّك !

Améliore ton écriture !

قَارِنْ بَيْنَ المَنَاطِقِ الشَّمَالِيَّة والمَنَاطِقِ الجَنُوبِيَّة !

Compare les régions du nord et les régions du sud !

أَعْلِمْ أُمَّكَ هَذَا الخَبَرَ السَّارّ !

Annonce cette bonne nouvelle à ta mère !

تَعَلَّمْ دَرْسَ الجُغْرَافْيَا !

Apprends le cours de géographie !

Le "ن" (noun) final disparaît au féminin singulier, duel (masculin et féminin) et masculin pluriel (où un 'alif

orthographique "ا" apparaît à la place).

Exemple :

حَضِّرُوا الدَّرْس !
Préparez la leçon !
شَارِكِي فِي المُسَابَقَة !
Participe au concours !

أَنْتُمَا الاِثْنَانِ أَتْقِنَا كِتَابَتَكُمَا !

Vous deux, soignez votre écriture !

تَكَلَّمْنَ بِصَوْتٍ مُنْخَفِضٍ مِنْ فَضْلِكُنَّ !

Parlez à voix basse, s'il vous plaît !

ꕥ

La forme VI du dérivé du verbe trilitère se forme par l'ajout de la lettre "تَ" (ta) au début de la forme III dont le schème est "فَاعَلَ". Son schème est alors "تَفَاعَلَ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme VI suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple.
A l'inaccompli, son schème est "يَتَفَاعَلُ" (la voyelle

de la 5ème lettre de ce schème est toujours la fatha "َ") et les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère simple.

Exemple :

تَشَاجَرَ اللاَّعِبَان .

Les deux joueurs se disputent.

يَتَظَاهَرُ بِالتَّعَب .

Il fait semblant d'être fatigué.

Sens :

La forme VI peut exprimer :
le sens de réciprocité, de rivalité

Exemple :

يَتَبَادَلْنَ الذِّكْرَيَات .

Elles échangent des souvenirs.

الرِّيَاضِيُّون يَتَنَافَسُون لِلْفَوْزِ بِالكَأْس .

Les sportifs entrent en compétition afin de remporter la coupe.

le sens de "faire semblant"

Exemple :

تَمَارَضَ التِّلْمِيذ .

L'élève a fait semblant d'être malade.

تَتَبَاكَى البِنْتُ الصَّغِيرَة .

La petite fille fait semblant de

pleurer.

ꕥ

La forme VII du dérivé du verbe trilitère se forme par l'ajout de "اِنْ" (in) au début du schème du verbe trilitère simple "فَعَلَ". Son schème est alors "اِنْفَعَلَ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme VII suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple.
A l'inaccompli, son schème est "يَنْفَعِلُ" (la voyelle de la 2ème lettre

de ce schème est le soukoun "ـْ" et celle de la 4ème lettre est la kasra "ـِ") et les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère simple.

Exemple :

اِنْكَشَفَ السِّر .

Le secret a été découvert.

يَنْفَرِدُ اللاَّعِبُ رَقْمُ عَشْرَة .

Le joueur portant le numéro dix se démarque.

Sens :

La forme VII présente très souvent l'action

comme subie par le sujet.

Exemple :

اِنْقَطَعَتِ المُكَالَمَةُ الهَاتِفِيَّة .

La communication téléphonique a été coupée.

تَنْجَذِبُ الفَرَاشَةَ إِلَى الضَّوْء .

Le papillon est attiré par la lumière.

ଓଔଊଌ

La forme VIII du dérivé du verbe trilitère se forme par l'ajout de la hamza instable

"إِ" avant la 1ère lettre du schème du verbe trilitère simple

"فَعَلَ" et par

l'ajout de "تَـ" après la 1ère lettre. Son schème est alors "اِفْتَعَلَ".

Remarque :

La rencontre de la 1ère lettre du schème avec le "تَـ" entraîne certaines

modifications.
Si la 1ère lettre du schème est "ت", "ث", "د", "ذ", "ط" ou "ظ", le "تَ" de la forme VIII est assimilé par ces lettres qui seront redoublées (avec la présence de la chadda "ـّ").

Exemple :

اِتَّبَعَ

suivre

اِدَّعَمَ

s'appuyer sur

Si la 1ère lettre du schème est "ص" ou "ض", le "تَ" de la forme VIII se

transforme en "ط".

Exemple :

اِصْطَحَبَ

raccompagner

اِصْطَدَمَ

se heurter

Si la 1ère lettre

du schème est "ز",

le "تَ" de la forme VIII se transforme en "د".

Exemple :

اِزْدَحَمَ
être encombré

Si la 1ère lettre du schème est "و"

ou "أَ", le "تَـ" de la forme VIII se transforme en "تَّـ".

Exemple :

اِتَّخَذَ

Adopter

اِتَّجَهَ

s'orienter

Conjugaison :

A l'accompli, la forme VIII suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple.
A l'inaccompli, son schème est "يَفْتَعِلُ" : la voyelle de la 2ème lettre

de ce schème est le soukoun "ْ" et celle de la 4ème lettre est la kasra "ِ". Les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère simple.

Exemple :

اِشْتَهَرَ العَرَبُ بِمُوسِيقَاهُمُ الغِنَائِيَّة .

Les Arabes sont connus pour leurs chansons.

أَعْتَبِرُ مُطْرِبِي اليَوْمِ أَقَلَّ أَصَالَةً مِنَ المُطْرِبِينَ القُدَامَى .

Je considère les chanteurs d'aujourd'hui moins originaux que les anciens.

Sens :

La forme VIII peut exprimer :
une idée de réciprocité

Exemple :

إِخْتَصَمَتِ الأُخْتَان .

Les deux soeurs se sont disputées.

une action que le sujet fait à son profit

Exemple :

اِكْتَسَبَ خِبْرَةً مُوسِيقِيَّةً .

Il a acquis une expérience musicale.

يُحَاوِلُ أَنْ يَلْتَمِسَ وَظِيفَةً .

Il cherche à avoir un emploi.

ꕥꕥꕥ

La tournure exclamative la plus courante est construite à partir de la forme IV du dérivé du verbe trilitère à l'accompli sous le schème "أَفْعَلَ". La 4ème forme est précédée de la

particule "مَا" (comme, que) et suivie d'un nom défini par l'article toujours au cas direct ou d'un pronom personnel suffixe.

Exemple :

مَا أَكْرَمَ هَذَا الرَّجُلَ !

Comme cet homme est

généreux !

مَا أَكْرَمَهُ !

Comme il est généreux !

مَا أَجْمَلَ هَذِهِ البِنْتَ !

Que cette fille est belle !

مَا أَجْمَلَهَا !

Qu'elle est belle !

ꕥ

Le complément d'état est généralement un participe actif au cas direct indéfini précisant l'état du nom qui le précède.

Exemple :

أَكَلْتُ الفَاكِهَةَ طَازَجَةً .

J'ai mangé les fruits mûrs.

شَاهَدَتِ المُعَلِّمَةُ التِّلْمِيذَ فَرِحاً .

L'institutrice a vu l'élève content.

Il peut également indiquer l'état du sujet de la phrase et alors exprimer la simultanéité ou la concomitance.

Exemple :

أَقْبَلَ رَاكِضاً .

Il arriva en courant.

أَقْبَلَتْ بَاسِمَةً .

Elle arriva en souriant.

Remarque :

Le sens de simultanéité du

complément d'état peut également être rendu par la construction suivante : conjonction de coordination "وَ" + pronom personnel isolé + verbe à l'inaccompli indicatif.

Exemple :

عَادَ وَهُوَ يَحْمِلُ هَدِيَّةً.

Il est rentré en apportant un cadeau.

Accord :

Le complément d'état s'accorde en genre et en nombre avec le nom auquel il se rapporte.

Exemple :

يَتَنَقَّلُ الأَطْفَالُ حَامِلِينَ لُعَبَهُمْ .

Les enfants se déplacent en emportant leurs jouets.

تَتَنَقَّلُ البُنَيَّاتُ حَامِلَاتٍ لُعَبَهُنَّ .

Les fillettes se déplacent en emportant leurs jouets.

ଓଓଌଌ

Le nom-adjectif de relation se forme par l'ajout de "يّ" au masculin et "يّة" au féminin, ceci pour indiquer la nationalité, l'appartenance ou la matière.

Exemple :

عَبْدُ الحَلِيم حَافِظ مُطْرِبٌ مِصْرِيّ .
Abdul-halim Hafiz est un chanteur égyptien.

فِي الوَطَنِ العَرَبِيِّ طَائِفَة مُسْلِمَة وَطَائِفَة مَسِيحِيَّة وَطَائِفَة يَهُودِيَّة .
Dans le monde arabe, il y a une communauté

musulmane, chrétienne et juive.

اِشْتَرَيْتُ عِقْداً **ذَهَبِيّاً**.

J'ai acheté un collier en or.

Il existe d'autres manières de former le **nom-adjectif de relation** :

si le nom dont est tiré le **nom-**

adjectif de relation se termine par la ta marbouta "ة" ou commence par l'article défini, ceux-ci disparaissent.

Exemple :

مَكَّة

la Mecque

مَكِّيّ

mecquois

الجَزَائِر

l'Algérie

جَزَائِرِيَّة

algérienne

le nom-adjectif de relation peut être formé à partir d'un pluriel renvoyant à un groupe, dans la

mesure où ce pluriel n'a pas de singulier.

Exemple :

نِسَائِيّ

féminin

d'autres mots (se terminant par "ة", "اء", "ى" ou "ي")

forment leur nom-adjectif de relation avec le suffixe "وِيّ".

Exemple :

سَنَوِيّ
annuel
صَحْرَاوِيّ
désertique

مَعْنَوِيّ

abstrait

Remarque :

Employé comme substantif, le nom-adjectif de relation au féminin indique un système, un concept ou une collectivité.

Exemple :

اِشْتِرَاكِيَّة

Socialisme

مَاركسِيَّة

Marxisme

إِنْسَانِيَّة

humanité

Certains mots peuvent avoir un second nom-adjectif

de relation formé avec le suffixe"انِيّ".

Exemple :

نَفْسِيّ / نَفْسَانِيّ
spirituel
رُوحِيّ / رُوحَانِيّ
psychiatrique

Un même mot, une fois au singulier

et l'autre au pluriel, peut former deux noms-adjectifs de relation.

Exemple :

كِتَابِيّ

écrit

كُتُبِيّ

libraire

Mis au cas direct indéterminé avec l'ajout de "اً", le nom-adjectif de relation peut former un adverbe (de lieu, temps ou manière).

Exemple :

شَهْرِيّاً

Mensuellement

اِجْتِمَاعِيّاً

Socialement

كُلِّيّاً

complètement

ꕥ

Un bon nombre de **noms de métier** en arabe se forment sur le **schème** "فَعَّال" soit : à partir du **verbe trilitère** ayant pour **schème** "فَعَلَ" indiquant une action se rattachant au

métier de la personne.

Exemple :

طَبَخَ

Cuisiner

طَبَّاخ

cuisinier

رَسَمَ

Dessiner

رَسَّام

dessinateur

à partir du nom à racine trilitère indiquant le genre de métier exercé par la personne.

Exemple :

لَحْم

Viande

لَحَّام

boucher

خُبْز

Pain

خَبَّاز

boulanger

Le pluriel des noms de métier suit les règles de formation du pluriel externe

masculin.

Exemple :

يَعْمَلُ فِي هَذَا المَطْعَمِ ثَلاَثَةُ

طَبَّاخِينَ .

Trois cuisiniers travaillent dans ce restaurant.

Remarque :

Les noms de métier

sont souvent masculins. Cependant, certains d'entre eux peuvent être féminins en ajoutant la ta marbouta "ة" au schème "فَعَّال" et ils suivent alors les règles de formation du pluriel externe féminin.

Exemple :

أُخْتِي رَسَّامَة .

Ma soeur est peintre.

Le nom collectif est un nom singulier représentant un ensemble d'individus, le plus souvent une espèce animale ou végétale.

Exemple :

اِشْتَرَيْتُ بُرْتُقَالاً وَمَوْزاً وَتُفَّاحاً .

J'ai acheté des oranges, des bananes et des pommes.

En général, le nom collectif n'a pas de marque de genre, ni de nombre. Il est cependant considéré comme un nom masculin et son

adjectif épithète est au masculin singulier.

Exemple :

المِشْمِشُ نَاضِج .

Les abricots sont mûrs.

Quant au nom d'unité, il désigne un individu de

l'espèce animale ou végétale et se forme en ajoutant

la ta marbouta "ة"

au nom collectif.

Il est donc féminin et son épithète aussi.

Exemple :

أَكَلْتُ تُفَّاحَة.

J'ai mangé une

pomme.

ଓଓଌ୫ଊ୬

"أَضْحَى" (devenir) et "مَا زَالَ" (ne pas cesser, être toujours) sont appelés verbes d'existence. Ils introduisent une phrase nominale dont le sujet, appelé "ism" du verbe d'existence,

reste au cas sujet. L'attribut, appelé "khabar" du verbe d'existence, se met, lui, au cas direct.

Exemple :

مَا زَالَ مَكْتَبُ البَرِيدِ مُغْلَقاً.

Le bureau de poste est toujours fermé.

Emploi :

Le verbe

"أَضْحَى" s'emploie à l'inaccompli et à l'accompli et exprime l'état, la durée ou le devenir dans le passé. Le pronom indiquant la 3ème personne du singulier féminin "تْ" lui est suffixé quand le

sujet auquel il se rapporte est au féminin (singulier ou pluriel) ou au pluriel inanimé.

Exemple :

أَضْحَى الوَلَدُ مَرِيضاً .

Le garçon est tombé malade.

أَضْحَتِ الوُرُودُ حَمْرَاءَ .

Les roses devinrent

rouges.

Le verbe "مَازَالَ" peut être conjugué à l'accompli. Cependant conjugué à l'inaccompli, sa particule "مَا" peut être remplacée par la particule"لَا" . A ces deux temps,

il exprime la **persistance** d'une action ou d'un état, à un moment donné.

Exemple :

مَا زَالَ مُسْتَيْقِظاً.

Il est encore réveillé.

لاَ يَزَالُ نَائِماً.

Il dort toujours.

Remarque :

Les verbes "أَضْحَى"

et "مَازَالَ" sont aussi appelés les consoeurs de "kana" car ils agissent sur la phrase nominale de la même façon que "كَانَ".

Le verbe

"مَا زَالَ" suit les mêmes règles de conjugaison à l'accompli et l'inaccompli que celles du verbe concave.

Le verbe "أَضْحَى" a un sens originel en rapport avec le temps : "être dans la matinée".

ઉભ્ઢ૪ઝ

"إِنَّ" est, entre autres, une particule du cas direct introduisant nécessairement une phrase nominale. C'est une particule d'insistance servant à mettre en valeur les deux éléments de la

phrase nominale qui la suivent.

Emploi :

Lorsque la particule "إِنَّ" est en tête d'une phrase nominale, le sujet de celle-ci est alors appelé "اِسْم إِنَّ"

("ism" de "إِنَّ") et se met au cas direct. L'attribut de la phrase nominale alors appelé

"خَبَرإِنَّ"

("khabar" de "إِنَّ") reste au cas sujet, s'il s'agit d'un nom.

Le "ism" de "إِنَّ" peut être : un nom

Exemple :

إِنَّ الإِعْلاَنَاتِ مُتَنَوِّعَةٌ .

Les annonces sont diverses.

un pronom suffixe

Exemple :

إِنَّهَا صَعْبَةٌ.

Elle est difficile.

un pronom démonstratif suivi d'un élément au cas direct

Exemple :

إِنَّ هَذَا الحَدَثَ مُهِمٌّ.

Cet événement est important.

Dans la phrase nominale de localisation, le "ism" de "إِنَّ" est au cas direct, bien qu'il ne suive pas immédiatement la particule "إِنَّ".

Exemple :

إِنَّ فِي جَرِيدَةِ اليَوْمِ خَبَراً سَارّاً .

Il y a une bonne nouvelle dans le journal d'aujourd'hui.

Remarque :

L'attribut de la phrase nominale introduite par la particule "إِنَّ" peut être une

phrase verbale.

Exemple :

إِنَّهَا تَدْرُسُ كَثِيراً .

Elle étudie beaucoup.

ଔଊଌ

La particule "لِأَنَّ" (parce que, car) est formée de

"أَنَّ"

(consoeur de "إِنَّ") et de la

préposition "لِ". Elle introduit nécessairement une phrase nominale et

exprime la cause.

Emploi :

Lorsque la particule "لِأَنَّ" est en tête d'une phrase nominale, le sujet de celle-ci est alors appelé "اِسْم لِأَنَّ" ("ism" de "لِأَنَّ") et

est au cas direct. L'attribut de la phrase nominale alors appelé

"خَبَرلِأَنَّ"

("khabar" de "لِأَنَّ") reste au cas sujet, s'il s'agit d'un nom.

Le "ism" de "لِأَنَّ" peut être :

un nom

Exemple :

أَقْرَأُ الجَرَائِدَ لِأَنَّ الأَنْبَاءَ مُهِمَّةٌ .

Je lis les journaux car les informations sont importantes.

un pronom suffixe

Exemple :

لاَ يَعْمَلُ اليَوْمَ لِأَنَّهُ مَرِيضٌ.

Il ne travaille pas aujourd'hui car il est malade.

un pronom démonstratif suivi d'un élément au cas direct

Exemple :

أَنَا قَلِقَةٌ لِأَنَّ هَذَا الفَحْصَ صَعْبٌ .

Je suis inquiète car cet examen est difficile.

Dans la phrase nominale de localisation, le "ism" est au cas direct, bien qu'il ne suive pas immédiatement la particule "لِأَنَّ".

Exemple :

أَنَا أُحِبُّ المَجَلاَّت لِأَنَّ فِيهَا صُوَراً عَدِيدَة .

J'aime les magazines car il y a beaucoup de photos.

Remarque :

L'attribut de la

phrase nominale introduite par la particule "لِأَنَّ" peut être une phrase verbale.

Exemple :

هُوَ مُتْعَبٌ لِأَنَّهُ دَرَسَ كَثِيراً.

Il est fatigué car il a beaucoup étudié.

La particule "لِأَنَّ" agit sur la phrase nominale de la même façon que "إِنَّ" et fait donc partie des consoeurs de "inna".

ꕥ

"لَكِنَّ" (mais, cependant, pourtant) est, entre autres, une particule du cas direct et elle introduit nécessairement une phrase nominale. Elle coordonne deux phrases en exprimant une

restriction ou une opposition.

Emploi :

Lorsque la particule "لَكِنَّ" est en tête d'une phrase nominale, le sujet de celle-ci est alors appelé "اِسْمُ لَكِنَّ"

("ism" de "لَكِنَّ") et est au cas direct. L'attribut de la phrase nominale, alors appelé "خَبَرلَكِنَّ"

("khabar" de"لَكِنَّ"), est au cas sujet s'il s'agit d'un nom.

Le "ism" de "لَكِنَّ"

peut être : un nom

Exemple :

أُرِيدُ إِرْسَالَ بَرِيدٍ مُسَجَّلٍ لَكِنَّ مَكْتَبَ البَرِيدِ مُغْلَقٌ .

Je voudrais envoyer un courrier en recommandé, mais le bureau de poste est fermé.

un pronom suffixe

Exemple :

يَنْتَظِرُ النَّاسُ دَوْرَهُمْ لَكِنِّي مُسْتَعْجِلٌ.

Les gens font la queue, cependant je suis pressé.

Remarque :

Quand le pronom suffixe de la 1ère

personne du singulier

"ي" s'attache à la

particule "لَكِنَّ"

, il est possible

d'ajouter un "ن"

(noun) entre les deux.

Exemple :

يَنْتَظِرُ النَّاسُ دَوْرَهُمْ لَكِنَّنِي مُسْتَعْجِلٌ .

Les gens font la queue, cependant je suis pressé.

un pronom démonstratif suivi d'un élément au cas direct

Exemple :

أُرِيدُ طَابَعاً إِلَى أَمِيرِكَا لَكِنَّ هَذَا اليَوْمَ يَوْمُ عُطْلَة .

Je voudrais un timbre pour les Etats-Unis, mais aujourd'hui c'est férié.

Dans la phrase nominale de localisation, le "ism" de "لَكِنَّ" est

au cas direct bien qu'il ne suive pas immédiatement la particule "لَكِنَّ".

Exemple :

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذَا الطَّرْدَ لَكِنَّ فِيهِ مَزْهَرِيَّةً هَشَّةٌ .

Je vais envoyer ce colis bien qu'il contienne un vase

fragile.

Remarque :

L'attribut de la phrase nominale introduite par la particule "لَكِنَّ" peut être une phrase verbale.

Exemple :

رَسَبَ فِي الاِمْتِحَانِ لَكِنَّه دَرَس كَثِيراً.

Il a échoué à l'examen pourtant il a beaucoup étudié.

La particule"لَكِنَّ" fait partie des consoeurs de "inna" car elle agit sur la phrase nominale

de la même façon que"إِنَّ" . La voyelle finale de la particule "لَكِنَّ" peut être le soukoun "لَكِنْ". Dans ce cas, elle n'a aucune influence sur le reste de la phrase et ne peut être suffixée par un pronom.

Exemple :

أُرِيدُ إِرْسَالَ بَرِيدٍ مُسَجَّلٍ لَكِنْ مَكْتَبُ البَرِيدِ مُغْلَقٌ .

Je voudrais envoyer un courrier en recommandé, mais le bureau de poste est fermé.

ঙ্গ

"لَيْتَ" (pourvu que, ah, si seulement) est, entre autres, une particule du cas direct et elle introduit nécessairement une phrase nominale. Elle exprime l'impossibilité, l'espoir ou le

regret.

Emploi :

Lorsque la particule "لَيْتَ" est en tête d'une phrase nominale, le sujet de celle-ci est alors appelé "اِسْم لَيْتَ" ("ism" de "لَيْتَ") et

est au cas direct. L'attribut de la phrase nominale, alors appelé

"خَبَرلَيْتَ"

("khabar" de "لَيْتَ") est au cas sujet s'il s'agit d'un nom.

Le "ism" de "لَيْتَ" peut être : un nom

Exemple :

الوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ لَيْتَ مَرْكَزَ البَرِيدِ مَفْتُوحٌ .

Il est tard pourvu que le bureau de poste soit ouvert.

un pronom suffixe

Un "ن" (noun) est toujours ajouté entre le pronom de

la 1ère personne du singulier "ي" et la particule"لَيْتَ".

Exemple :

لَيْتَنِي طَائِرٌ!

Ah, si j'étais un oiseau !

un pronom démonstratif suivi

d'un élément au cas direct

Exemple :

لَيْتَ هَذَا الخَبَرَ حَقِيقِيٌّ !

Pourvu que cette nouvelle soit vraie !

Dans la phrase nominale de localisation, le

"ism" de "لَيْتَ" est au cas direct bien qu'il ne suive pas immédiatement la particule "لَيْتَ".

Exemple :

لَيْتَ فِي الطَّرْدِ هَدِيَّةً.

Pourvu qu'il y ait un cadeau dans le colis.

Remarque :

L'attribut de la phrase nominale introduite par la particule "لَيْتَ" peut être une phrase verbale. Par ailleurs, le pronom personnel sujet est suffixé à la particule "لَيْتَ ".

Toutefois, s'il est à la 1ère personne du singulier, "نِي" sera suffixé à la particule.

Exemple :

لَيْتَنِي عَرَفْتُ!

Si j'avais su !

La particule "لَيْتَ" fait partie des consoeurs de "inna" car elle agit sur la phrase nominale de la même façon que "إِنَّ".

ཀྵཀྵཀྵ

"لَعَلَّ" (peut-être) est, entre autres, une particule du cas direct qui introduit nécessairement une phrase nominale. Elle exprime un souhait, une probabilité ou un espoir.

Emploi :

Lorsque la particule "لَعَلَّ" est en tête d'une phrase nominale, le sujet de celle-ci est alors appelé "اِسْم لَعَلَّ" ("ism" de "لَعَلَّ") et est au cas direct.

L'attribut de la phrase nominale, alors appelé

"خَبَر لَعَلَّ"

("khabar" de "لَعَلَّ") est au cas sujet s'il s'agit d'un nom. Le "ism" de

"لَعَلَّ" peut être: un

nom

Exemple :

لَعَلَّ مَرْكَزَ البَرِيدِ مَفْتُوحٌ.

Peut-être que le bureau de poste est ouvert.

un pronom suffixe

Exemple :

لَعَلَّهَا مَرِيضَةٌ.

Elle est peut-être malade.

un pronom démonstratif suivi d'un élément au cas direct

Exemple :

لَعَلَّ هَذَا الاِمْتِحَانَ سَهْلٌ .

Cet examen est peut-être facile.

Dans la phrase

nominale de localisation, le "ism" de "لَعَلَّ" est au cas direct bien qu'il ne suive pas immédiatement la particule "لَعَلَّ".

Exemple :

لَعَلَّ فِي الطَّرْدِ هَدِيَّةً.

Peut-être qu'il y a

un cadeau dans le colis.

Remarque :

L'attribut de la phrase nominale introduite par la particule "لَعَلَّ" peut être une phrase verbale.

Exemple :

لَعَلَّهَا سَمِعَتْ بِالخَبَر.

Elle a peut-être entendu la nouvelle.

La particule "لَعَلَّ" fait partie des consoeurs de "inna" car elle agit sur la phrase nominale de la même façon que "إِنَّ".

Les particules "كَيْ" et "لِ" (afin de/que) font partie des particules du subjonctif introduisant une proposition subordonnée de but. Elles sont toujours suivies d'un verbe

à l'inaccompli subjonctif.

Exemple :

أَقْرَأُ الجَرِيدَةَ كَيْ أَعْرِفَ الأَحْدَاث .

Je lis les journaux afin de connaître les faits.

أَقْرَأُ الجَرِيدَةَ لِأَعْرِفَ الأَحْدَاث .

Je lis les journaux

afin de connaître les faits.

Remarque :

La particule du subjonctif "كَيْ" peut être combinée avec la particule "لِـ" sans faire varier le sens de la phrase.

Exemple :

أَقْرَأُ الجَرِيدَةَ لِكَيْ أَعْرِفَ الأَحْدَاث .

Je lis les journaux afin de connaître les faits.

On appelle verbe hamzé un verbe dont une des lettres de la racine porte une hamza. Il est considéré comme un verbe irrégulier. On distingue trois types de verbes hamzés selon la position de la hamza dans le verbe.

1er type : la hamza est la 1ère lettre de la racine

Exemple :

أَخَذَ

Prendre

أَكَلَ

manger

2ème type : la

hamza est la 2ème lettre de la racine

Exemple :

سَأَلَ

Demander

سَئِمَ

s'ennuyer

3ème type : la hamza est la 3ème lettre de la racine

Exemple :

قَرَأَ

Lire

جَرُؤَ

Oser

بَرِئَ

guérir

ঙ্গৈৡঔ

La hamza s'écrit sur un support tel que "ا" ('alif), "و" (wâw), "ى" ('alif maksoura), "ي" (yâ') ou sans support.

L'écriture de la hamza est soumise à des règles qui

dépendent de la place qu'elle occupe dans le mot : position initiale, médiane ou finale.

Position initiale :

La hamza initiale a toujours comme

support le "ا" et

elle est appelée stable. Si la

voyelle brève de cette hamza est la **fatha "ـَ"** ou la **damma "ـُ"** , elle s'écrit **au-dessus** du "ا".

Exemple :

أَب

père

أُمّ

mère

Si sa voyelle brève est la kasra "ـِ", elle s'écrit au-dessous du "ا".

Exemple :

إِبْرَاهِيم

Ibrahim

Position médiane :

L'écriture de la hamza médiane tient compte de la voyelle de la hamza et de celle de la lettre la précédant. Les voyelles sont considérées selon l'ordre de priorité suivant :

"ـِ">"ـُ">"ـَ">"ـْ".

La hamza a comme support la lettre correspondant à la voyelle la plus forte. Ce principe est appliqué selon les cas suivants :

lorsque la voyelle de la hamza médiane

est la kasra "ـِ",

celle-ci s'écrit

sur le "ى" (yâ') **sans point** quelle que soit la voyelle de la lettre la **précédant**.

Exemple :

طَائِر

Oiseau

سَئِمَ

être las

lorsque la voyelle de la hamza médiane

est la damma "ـُ",

celle-ci s'écrit

sur le "و" (wâw),

s'il n'est pas précédé par la

kasra "ـِ" ou la

lettre "ي". Sinon,

elle s'écrit sur le

"ى" sans point.

Exemple :

مَسْؤُول

Responsable

رَؤُوف

Clément

بَرِيئُون

innocents

lorsque la voyelle de la hamza médiane

est la fatha "َ" ou

le soukoun "ْ" et

que la lettre la précèdant est le

"ي" (yâ') ou a

pour voyelle brève

la kasra "ِ", la

hamza s'écrit sur

le "ي" (yâ') sans

point.

Exemple :

فِئَة

Catégorie

بِئْر

Puits

بِيئَة

environnement

lorsque la voyelle

de la hamza médiane est la fatha "ـَ" ou le soukoun "ـْ" et que la lettre la précédant porte la damma "ـُ", la hamza s'écrit sur le "و" (wâw).

Exemple :

سُؤَال

Question

بُؤْس

misère

lorsque la voyelle de la hamza médiane

est la fatha "ـَ" ou

le soukoun "ـْ" et

que la lettre la précédant porte la

fatha "ـَ", la hamza s'écrit sur le "ا" ('alif).

Exemple :

سَأَلَ
Demander
رَأْس
tête

lorsque la voyelle de la hamza médiane est la fatha "ـَ" et que la lettre la précédant porte le soukoun "ـْ", la hamza s'écrit sur le "ا".

Exemple :

مَسْأَلَة

Affaire

يَرْأَسُ

il préside

Position finale :

L'écriture de la hamza finale tient compte de la voyelle de la lettre la précédant.

Si la hamza finale est précédée de la fatha "ـَ", elle s'écrit sur le "ا".

Exemple :

بَدَأَ

Commencer

قَرَأَ

lire

Si la hamza finale est précédée de la kasra "ـِ", elle s'écrit sur le "ى" ('alif maksoura).

Exemple :

يُهَنِّئُ

il félicite

Si la hamza finale est précédée de la damma "ـُ", elle s'écrit sur le "و" (wâw).

Exemple :

جَرُؤَ

oser

Si la hamza finale

est précédée du "ا",
la **hamza** s'écrit
sans support.

Exemple :

سَمَاء

Ciel

لِقَاء

rencontre

Si la **hamza finale**

est précédée d'une syllabe longue formée par une consonne (ou semi-consonne), une voyelle brève ou par une consonne suivie d'une voyelle longue, elle s'écrit sans support.

Exemple :

بَرِيء

Innocent

جُزْء

partie

On appelle verbe hamzé un verbe dont une des lettres de la racine comporte une hamza.

On distingue trois types de verbes hamzés selon la position de la hamza dans le verbe.

1er type : la hamza est la 1ère lettre

de la racine.
2ème type : la hamza est la 2ème lettre de la racine.
3ème type : la hamza est la 3ème lettre de la racine.

Formation :

L'inaccompli du verbe hamzé se forme selon le type :

1er type (أَخَذَ / يَأْخُذُ)

La voyelle de la 2ème lettre de la racine est la damma "ُ". Les préfixes et suffixes de l'inaccompli sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère régulier, sauf à la 1ère

personne du singulier où le préfixe "أَ" devient "آ".

Exemple :

آخُذُ يَدَكَ.

Je prends ta main.

2ème type

(سَأَلَ / يَسْأَلُ)

L'écriture de la hamza de ce type suit les règles de l'écriture de la hamza médiane. Les préfixes et suffixes de l'inaccompli sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère régulier.

Exemple :

لِمَاذَا تَسْأَلِينَ هَذَا السُّؤَال ؟

Pourquoi poses-tu cette question ?

3ème type (قَرَأَ / يَقْرَأُ)

Le support de la hamza dépend de la voyelle de celle-ci et de celle de la lettre précédente. Les préfixes et

suffixes de l'inaccompli sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère régulier, sauf au duel où le suffixe "انِ" devient "آنِ".

Exemple :

البِنْتَانِ تَقْرَآنِ قِصَّةً .

Les deux filles lisent une histoire.

يَقْرَؤُونَ دُرُوسَهُمْ .

Ils lisent leurs leçons.

Remarque :

Le 3ème type de verbe hamzé conjugué à la 3ème personne du masculin duel et

pluriel peut s'écrire de deux façons différentes :

Exemple :

الوَلَدَانِ يَقَرَآنِ قِصَّة .

الوَلَدَانِ يَقَرَأَانِ قِصَّة .

Les deux garçons lisent une histoire.

يَقَرَؤُونَ دُرُوسَهُمْ .

يَقَرَأُونَ دُرُوسَهُمْ.

Ils lisent leurs leçons.

ꕥ

Un verbe est malade si l'une des lettres de la racine trilitère est une semi-consonne, c'est-à-dire un "ا" ('alif), un "ى" ('alif maksoura), un "و" (wâw) ou un

"ي" (yâ').

Le verbe malade appartient à trois catégories suivant la place de la lettre malade dans le verbe. Si la semi-consonne est : la 1ère lettre de la racine trilitère, le verbe est assimilé.

Exemple :

وَقَفَ

se tenir debout

وَصَفَ

décrire

وَصَلَ

arriver

وَجَدَ

trouver

يَقِظَ

s'éveiller
la 2ème lettre de
la racine trilitère,
le verbe est
concave.

Exemple :

قَالَ

Dire

بَاعَ

Vendre

نَامَ

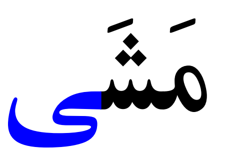
Dormir

خَافَ

avoir peur

la 3ème lettre de la racine trilitère, le verbe est défectueux.

Exemple :



Marcher

بَقِيَ

Rester

رَضِيَ

être satisfait

دَعَا

inviter

Remarque :

Un verbe est sain si aucune des lettres de la racine trilitère ne comporte de semi-consonne.

ꕥ

La préposition "مِنْ" (de, depuis, à partir de) indique, entre autres, le point de départ dans le temps et dans l'espace. Elle s'oppose à "إِلَى" (à, vers, jusqu'à) qui indique l'arrivée et elle

est suivie d'un nom au cas indirect.

Exemple :

رَجَعَ مِنْ سَفَرِه .

Il est rentré de son voyage.

طَلَبَ العِلْمَ مِنْ شَبَابِه .

Il chercha le savoir dès sa jeunesse.

مِنَ البِدَايَةِ إِلَى النِّهَايَةِ.

Du début jusqu'à la fin.

Remarque :

Devant l'article"ال",

la préposition "مِنْ" prend en final la fatha "َ" au lieu du soukoun et

devient "مِنَ".

Exemple :

خَرَجَتْ مِنَ الـمَكْتَبِ.
Elle est sortie du bureau.

Quand les pronoms personnels suffixes de la 1ère personne du singulier "ي"

(mon, ma, mes) et du pluriel "نَا" (nos) sont suffixés à la préposition "مِنْ", celle-ci prend en final la chadda.

Exemple :

هُوَ مِنَّا.

Il est des nôtres.

Devant des noms commençant par une hamza instable, la préposition "مِنْ" prend en final la kasra "ـِ" au lieu du soukoun et devient "مِنِ".

ઉཀઇ

La **préposition "لِ"** s'accroche toujours au mot qui la suit.

Emploi :

Employée dans une phrase nominale de localisation, elle sert à exprimer la

possession et ceci de deux façons : un pronom personnel suffixe s'accroche à elle et devient "رَ", à l'exception du pronom personnel suffixe de la 1ère personne du singulier.

Exemple :

لَهُ سَيَّارَةٌ جَدِيدَةٌ .

Il a une nouvelle voiture.

elle s'accroche à un nom défini par l'article ou par l'annexion. Si celui-ci est défini par l'article "ال", le "ا" disparaît. Ce nom est au cas indirect.

Exemple :

لِلْبِنْتِ تَنُّورَة جَمِيلَة .

La fille a une belle jupe.

هَذِهِ السَّيَّارَة لِوَالِدِ مَرْوَان .

Cette voiture est au père de Marwan.

Remarque :

Il existe une

différence entre la possession d'une chose et le fait d'avoir quelque chose à sa disposition ou avec soi.

Exemple :

لِي بَيْتٌ .

Je possède une maison.

عِنْدِي مِفْتَاح .

J'ai une clé.

ঔ

Outre indiquer la destination, la préposition "إِلَى" peut avoir : un sens de proximité

Exemple :

وَقَفَ إِلَى جَانِبِهِ.

Il est de son côté.

un sens de comparaison

Exemple :

مُشْكِلَتِي بَسِيطَةَ بِالقِيَاسِ إِلَى مُشْكِلَتِهِ .

Mon problème est simple par rapport au sien.

ꕥ

La quasi-préposition "عِنْدَ" (auprès de, chez) est généralement indéclinable au cas direct. Elle est nécessairement suivie d'un nom au cas indirect ou d'un pronom personnel suffixe.

Exemple :

هُوَ عِنْدَ المُدِيرِ.

Il est chez le directeur.

Lorsque la quasi-préposition "عِنْدَ" est suffixée par un pronom personnel, elle renvoie à l'idée du domicile

personnel ou sert à exprimer le fait d'avoir quelque chose à sa disposition ou avec soi.

Exemple :

عِنْدَهُ مَجَلاَّت كَثِيرَة .

Il a beaucoup de magazines.

عِنْدَهَا خِبْرَة .

Elle a de l'expérience.

Remarque :

Lorsque la quasi-préposition "عِنْدَ" est suffixée au pronom personnel de la 1ère personne du singulier "ي", elle porte nécessairement la

kasra finale "ـِ".

Exemple :

كَانَ عِنْدِي .

Il était chez moi.

Pour préciser l'endroit d'où vient ou provient une chose ou une personne, la quasi-

préposition "عِنْدَ" doit être précédée de la préposition "مِنْ " (de). Dans cet emploi, elle est, par ailleurs, au cas indirect.

Exemple :

خَرَجَ مِنْ عِنْدِ الحَلاَّق .

Il est sorti de

chez le coiffeur.

La quasi-préposition "مَعَ" (avec) peut être suivie d'un nom toujours au cas indirect ou d'un pronom personnel suffixe.

Emploi :

Elle sert, entre autres, à exprimer l'accompagnement.

Exemple :

ذَهَبْتُ مَعَ صَدِيقَةٍ إِلَى حَفْلَة .

Je suis allé(e) à une fête avec une amie.

رَجَعْتُ مَعَهَا .

Je suis revenu(e) avec elle.

L'adverbe de manière est invariable et toujours au cas direct indéfini (avec le tanwîn "اً").

Il ne sépare jamais le verbe de son complément, ni le nom de son adjectif : il se

place juste **après** le complément ou l'adjectif.

Parmi les **adverbes de manière**, on peut citer :

جِدّاً

Très

جَيِّد

très bien

قَلِيلا

un peu

كَثِيراً

beaucoup

Exemple :

قَرَأْتُ هَذِهِ الرِّوَايَة مِرَاراً .

J'ai lu plusieurs fois ce roman.

إِنَّهُ ذَكِيٌّ جِدّاً .

Il est très intelligent.

فَهِمَتِ الدَّرْسَ جَيِّداً .

Elle a bien compris la leçon.

Remarque :

A l'oral, le tanwîn final "اً" se prononce toujours, même à la fin d'une phrase ou devant une pause.

Il existe aussi des locutions adverbiales exprimant la manière, construites avec un nom d'action précédé de la préposition "بِـ" (avec). Le nom est au cas indirect indéfini (avec le tanwîn "ـٍ").

Exemple :

فَكَّرَ بِهُدُوءٍ كَيْ يَحُلَّ المُشْكِلَةَ .

Il a réfléchi calmement afin de résoudre le problème.

عَمِلَتْ بِجِدٍّ .

Elle a travaillé sérieusement.

حَفِظْتُ القَصِيدَةَ بِسُهُولَةٍ .

J'ai retenu facilement le poème.

ᏣᏗᏜᏍᏙ

Le comparatif de supériorité se forme de deux manières. Il se forme à partir de l'adjectif, tiré d'un verbe trilitère sur le schème " أَفْعَل " qui signifie "plus". Cette forme reste

toujours au masculin singulier et bien qu'elle soit toujours indéfinie, elle ne prend pas de tanwîn. Sa voyelle finale est la damma "ـُ" au cas sujet, la fatha "ـَ" aux cas direct et indirect. Elle est suivie de la

préposition "مِنْ"

(que) qui introduit le second terme de la comparaison.

Exemple :

إِنَّهُ أَوْسَعُ مِنْ سُوقِ حَارَتِنَا .

Il est plus grand que le souk de notre quartier.

فِي الدُّكَّان ، عُلَبٌ صَغِيرَةَ الوَاحِدَةُ

أَجْمَلُ مِنَ الأُخْرَى .

A l'intérieur de la boutique, il y a des petites boîtes plus belles les unes que les autres.

Il se forme à partir de l'adjectif tiré d'un verbe dérivé et a alors recours à "أَكْثَر" (plus, plus

nombreux),
" أَشَدّ " (plus fort, plus intense) ou
" أَكْبَر / أَعْظَم " (plus grand).

Ceux-ci sont suivis du nom d'action au cas direct indéfini du verbe dérivé.

Cette construction est aussi suivie de la préposition

"مِنْ" (de).

Exemple :

المَدِينَة أَكْثَرُ تَلَوُّثاً مِنَ الرِّيف.

La ville est plus polluée que la campagne.

La proposition complétive joue le rôle de complément par rapport à une autre proposition et ne peut former une phrase complète sans cette dernière.

Formation :

La proposition

complétive peut être, entre autres, introduite par la particule "أَنْ"(que). Cette particule est toujours suivie d'une phrase verbale dont le verbe est à l'inaccompli subjonctif.

Emploi :

La proposition introduite par "أَنْ" complète des verbes exprimant, entre autres : une intention

Exemple :

أُرِيدُ أَنْ أُشَاهِدَ نَشْرَةَ الأَخْبَارِ المُصَوَّرَة .

Je veux regarder le journal télévisé.

une capacité

Exemple :

أَسْتَطِيعُ أَنْ أُرَافِقَ سَمِيراً إِلَى المَسْرَح .

Je peux accompagner Samir au théâtre.

une préférence

Exemple :

تُحِبُّ أَنْ تُشَاهِدَ أَفْلَامَ حُبّ .

Elle aime regarder les films parlant d'histoires d'amour.

un souhait

Exemple :

أَتَمَنَّى أَنْ تَنْجَحَ فِي الاِمْتِحَان .

J'espère que tu réussiras à l'examen.

La crainte

Exemple :

أَخْشَى أَنْ يَكُونَ هَذَا الشَّرِيطُ الوَثَائِقِيّ مُمِلاًّ.

Je crains que ce documentaire ne soit ennuyeux.

un ordre

Exemple :

أَمَرَتِ المُعَلِّمَةُ التَّلاَمِيذَ أَنْ يَسْكُتُوا .

L'institutrice a ordonné aux élèves de se taire.

Pour formuler une proposition

complétive négative, la particule "أَنْ" est contractée avec la particule de négation "لاَ" donnant ainsi "أَلاَّ" (que ... ne ... pas). Le verbe qui suit reste à l'inaccompli subjonctif.

Exemple :

أَرْجُو أَلاَّ تَتَأَخَّرَ فِي مُشَاهَدَةِ التِّلْفَازِ.

Je souhaite que tu ne t'attardes pas à regarder la télévision.

Remarque :

Tout verbe complété

par "أَنْ" peut être remplacé par son nom d'action défini par un complément ou par l'article.

Exemple :

أُفَضِّلُ أَنْ أُشَاهِدَ بَرْنَامَجاً ثَقَافِيّاً .

Je préfère regarder une émission culturelle.

أُفَضِّلُ مُشَاهَدَةَ بَرْنَامَجٍ ثَقَافِيّ.

Je préfère regarder une émission culturelle.

La proposition complétive peut être, entre autres, introduite par la particule "أَنْ" (que). Cette particule est toujours suivie d'une phrase verbale dont le verbe est à l'inaccompli

subjonctif.

Emploi :

La proposition introduite par "أَنْ" peut compléter certains verbes à l'inaccompli, employés uniquement à la 3ème personne du singulier masculin et dont le

sujet ne peut être déterminé.
Cette proposition peut exprimer :
une obligation

Exemple :

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الجَامِعَة .
Il faut que j'aille à l'université.

une éventualité

Exemple :

يُمْكِنُ أَنْ نُشَاهِدَ فِيلْماً .

Il nous est possible de voir un film.

Remarque :

Les pronoms personnels peuvent être suffixés à

"يُمْكِنُ" (il est possible).

Exemple :

يُمْكِنُنَا أَنْ نُشَاهِدَ فِيلْماً.

Il nous est possible de voir un film.

une permission

Exemple :

يَجُوزُ أَنْ نَسْتَمِعَ إِلَى المُوسِيقَى هُنَا.

Il est permis d'écouter de la musique ici.

Remarque :

Tout verbe complété par " أَنْ " peut être

remplacé par son **nom d'action** défini par un complément ou par l'article.

Exemple :

يُمْكِنُ **أَنْ أُشَاهِدَ** مُبَارَاةً فِي كُرَةِ الْقَدَمِ.

Il est possible de regarder un match de football.

يُمْكِنُ مُشَاهَدَةُ مُبَارَاة فِي كُرَةِ الْقَدَم .

Il est possible de regarder un match de football.

ꕥꕥꕥ

Pour s'adresser à quelqu'un ou pour l'interpeller, on a généralement recours à la

particule "يَا"

(ô, ohé), toujours utilisée devant un nom sans article. Ce nom se met soit : au cas sujet si

l'on s'adresse à une personne bien déterminée.

Exemple :

يَا كَرِيمُ ، أَيْنَ أَنْتَ ؟

Ô Karim, où es-tu ?

يَا وَلَدُ !

Ô garçon !

au cas direct dans l'un des deux cas

suivants :
si l'on s'adresse à une personne indéterminée.

Exemple :

يَا مُعَلِّمِين !
Ô enseignants !

si le nom vocatif a un complément (annexion).

Exemple :

يَا طَالِبَ العِلْمِ !

Ô toi qui cherches le savoir !

Remarque :

Si le nom est un nom propre composé, le premier terme du nom composé est au

cas direct.

Exemple :

يَا عَبْدَ الكَرِيم !

Ô Abdelkarim !

ꕥ

Pour s'adresser à quelqu'un ou pour l'interpeller, on peut avoir recours à la particule"أَيُّهَا" (ô, ohé) ou à sa forme au féminin "أَيَّتُهَا" toujours suivie d'un nom défini par l'article au cas

sujet. Cette construction exprime une grande solennité.

Exemple :

أَيُّهَا الإِخْوَةُ المُواطِنُون !

Chers citoyens !

أَيَّتُهَا السَّيِّدَاتُ !

Mesdames !

Pour exprimer

encore plus de solennité, la particule vocative " أَيُّهَا " est précédée de " يَا " (ô, ohé).

Exemple :

يَا أَيُّهَا الإِخْوَةُ الكِرَام !

Chers honorables frères !

ꕥꕥꕥ

La particule "قَدْ" est toujours suivie d'un verbe.

Emploi :

Suivie d'un verbe à l'accompli, la particule "قَدْ" vient insister sur la valeur passée du

verbe à l'accompli.

Exemple :

قَدْ كَتَبَ مَقَالَةً فِي هَذِهِ الجَرِيدَة.

Il a déjà écrit un article dans ce journal.

Pour renforcer le sens du passé, cette particule peut être combinée

avec le verbe "كَانَ" (être).

Exemple :

كَانَتْ قَدْ أَكْمَلَتْ كِتَابَةَ المَقَالَة قَبْلَ مُنْتَصَفِ النَّهَار.

Elle avait fini la rédaction de l'article avant midi.

Remarque :

La lettre "ل" peut s'attacher à la particule "قَدْ". Cette combinaison n'a aucun effet sur le sens de la phrase. Toutefois, elle se trouve généralement au début d'un énoncé, précédée parfois de

la conjonction de coordination "وَ" (et).

Exemple :

لَقَدْ شَارَكَ فِي مِهْرَجَانِ المُوسِيقى مُوسِيقِيُّونَ كِبَار.

De grands musiciens ont participé au festival de la musique.

Suivie d'un verbe à l'inaccompli, la particule "قَدْ" marque la probabilité.

Exemple :

قَدْ يَرْبَحُ فَرِيقُنَا لِكُرَةِ القَدَمِ المُبَارَاةَ.

Il se peut que

notre équipe de football gagne le match.

ଔଓ෴ଊ

Le diminutif exprime la petitesse ou la familiarité, avec souvent une nuance affective. Il se construit sur l'un des schèmes suivants : le schème" فُعَيْل " ou" فُعَيْلَة "

Exemple :

كَلْب

Chien

كُلَيْب

chiot

قَبْلَ

Avant

قُبَيْلَ

peu avant

شَجَرَة

arbre

شُجَيْرَة

arbuste

بَحْرَة

lac

بُحَيْرَة

petit lac

le schème " فُعَيْعِل "

Exemple :

دَفْتَر

Cahier



petit cahier

كِتَاب

Livre

كُتَيِّب

livret

Remarque :

"كُتَيِّب" (livret), diminutif de "كِتَاب" (livre), se forme sur le schème "فُعَيْعِل", mais le "ي" (yâ') porte la chadda afin d'indiquer qu'il compte pour deux lettres.

Le diminutif peut avoir une valeur appréciative ou dépréciative.

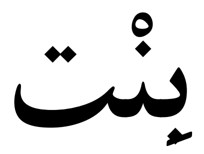
Exemple :

أُمّ

Mère

أُمَيْمَة

ma petite maman



Fille

بُنَيَّة

fillette

شَاعِر

Poète

شُوَيْعِر

mauvais poète

Le surnom est le moyen de désigner une personne autrement que par son véritable nom. Il évoque un lien de parenté, indiquant soit : la filiation dans la construction "اِبْن فُلاَنَ" (le fils

d'Untel)

Exemple :

هُوَ ابْنُ عَامِرٍ.

Il est le fils d'Amer.

هِيَ بِنْتُ سَارَة.

Elle est la fille de Sarah.

la paternité ou la maternité par

rapport au fils aîné, dans la construction

" أَبُو فُلاَن/أُمّ فُلاَن "

(le père d'Untel/la mère d'Untel).

Exemple :

الآن ، نُسَمِّيكِ أُمَّ عَبْدِ الكَرِيم .

Dorénavant, nous t'appellerons "Um Abdelkarim".

أُقَدِّمُ لَكَ :

" أَبُوسَامِر ".

Je te présente "Abou Samer".

La particule "هَا" suivie d'un pronom personnel (isolé ou suffixe) sert à attirer l'attention. Suivie d'un pronom personnel isolé, elle signifie "voici". Elle n'a aucune influence sur le reste de la

phrase.

Exemple :

هَا هِيَ الاِسْتِمَارَةَ.

Voici le formulaire.

هَا هُوَ.

Le voici.

Suivie d'un pronom personnel suffixe, elle a le sens de "prendre". Ses

variantes les plus utilisées sont :

"هَاكَ" (prends) au **masculin singulier**

"هَاكِ" (prends) au **féminin singulier**

"هَاكُمْ" (prenez) au **masculin pluriel**

Elle a ici la même fonction que "prendre" à l'**impératif**. Elle

est donc suivie d'un nom au cas direct.

Exemple :

هَاكَ الرِّسَالةَ !

Tiens la lettre !

هَاكُمْ أَوْرَاقَ الاِمْتِحَان !

Tenez les copies de l'examen !

Les formules de serment sont utilisées pour confirmer exagérément un énoncé.

Il existe plusieurs façons de formuler un serment. Les deux les plus fréquentes sont :

le verbe "أَقْسَمَ" ou parfois le verbe "حَلَفَ" (jurer, prêter serment) suivi de "الله" (Dieu) introduit par la préposition "بِـ". Cette construction est très souvent suivie d'une phrase

nominale introduite par la particule "إِنَّ" (que).

Exemple :

أُقْسِمُ بِاللهِ إِنَّنِي أَخْدُمُ وَطَنِي.

Je jure par Dieu de servir mon pays.

la construction

dans laquelle la lettre "وَ" est suivie d'un nom au cas indirect. Ce nom est généralement "الله" (Dieu). Cette construction est très souvent suivie d'une phrase nominale introduite par la particule

"إِنَّ" (que).

Exemple :

وَاللهِ إِنَّنِي حَضَّرْتُ لَهُ مُفَاجَأَة !

Par Dieu, je lui ai préparé une surprise !

وَاللهِ إِنَّ الأَسْعَارَ عَالِيَة .

Par Dieu, les prix sont hauts.

ঙ্গ

Les pronoms personnels suffixes peuvent s'accrocher à un verbe transitif direct. Ils ont alors la fonction de complément d'objet direct.

Exemple :

أَنْتَظِرُكَ فِي القَاعَة .

Je t'attends dans la salle.

سَأَتَّصِلُ بِهِمْ غَداً لِكَيْ أَتَأَكَّدَ مِنْ أَنَّهُمُ اسْتَلَمُوا الوَثَائِقَ الَّتِي أَرْسَلْتُهَا إِلَيْهِم .

Je les appellerai demain afin de m'assurer qu'ils ont reçu les documents que je

leur ai envoyés.

تَنْقُصُنَا شَهَادَةُ السَّكَن !

Il nous manque l'attestation de résidence !

Remarque :

A la 1ère personne du singulier, le pronom personnel suffixe

"ي" attaché à un

verbe est précédé d'un noun "ن" appelé " نُون الوِقَايَة " (noun de protection).

Exemple :

أَرْسَلَنِي المُوَظَّفُ إِلَى رَئِيسِ القِسْم .

L'employé m'a

envoyé(e) chez le directeur du service.

اِنْتَظِرْنِي هُنَا مِنْ فَضْلِك !

Attendez-moi ici, s'il vous plaît !

ଓଊଈଊ

La racine des verbes est en général composée de trois lettres et on parle alors de verbes trilitères. Les verbes quadrilitères ont, eux, une racine composée de quatre consonnes que l'on ne peut réduire.

Peu nombreux, les verbes quadrilitères n'ont qu'un seul schème: " فَعْلَلَ ".

Formation :

On peut classer les verbes quadrilitères comme suit : verbes formés sur une

syllabe bilitère répétée, comme :

قَهْقَهَ

(éclater de rire)

غَرْغَرَ

(se gargariser)

زَلْزَلَ

(trembler, secouer)

هَمْهَمَ

(grommeler)

verbes formés à partir de mots étrangers (empruntés à une autre langue), comme :

تَرْجَمَ

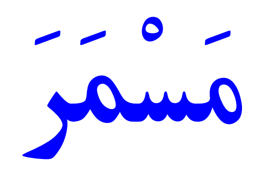
(traduire)

قَلْنَسَ

(porter un bonnet)

تَلْمَذَ

(prendre quelqu'un comme disciple) verbes formés à partir de substantifs à racine trilitère augmentée d'un préfixe, comme :



(planter un clou) verbes formés à partir de verbes

trilitères augmentés d'une autre lettre, comme

شَمَخَ

(être haut)

شَمْخَرَ

(être orgueilleux)

دَحَجَ

(tirer)

دَحْرَجَ

(faire rouler)

Conjugaison :

La conjugaison des verbes quadrilitères est similaire à celle des verbes trilitères et de leurs formes dérivées. Toutefois, les verbes quadrilitères, quelle que soit

leur origine, ont la damma "ـُ" comme 1ère voyelle brève à l'inaccompli.

Conjugaison d'un verbe type :

"دَحْرَجَ"

(faire rouler)

A l'accompli

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

دَحْرَجْتُ

دَحْرَجْتَ

دَحْرَجَ

Féminin

دَحْرَجْتُ

دَحْرَجْتِ

دَحْرَجَتْ

Duel

Masculin

دَحْرَجْنَا

دَحْرَجْتُمَا

دَحْرَجَا

Féminin

دَحْرَجْنَا

دَحْرَجْتُمَا

دَحْرَجَتَا

Pluriel

Masculin

دَحْرَجْنَا

دَحْرَجْتُمْ

دَحْرَجُوا

Féminin

دَحْرَجْنَا

دَحْرَجْتُنَّ

دَحْرَجْنَ

A l'inaccompli

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

أُدَحْرِجُ

تُدَحْرِجُ

يُدَحْرِجُ

Féminin

أُدَحْرِجُ

تُدَحْرِجِينَ

تُدَحْرِجُ

Duel

Masculin

نُدَحْرِجُ

تُدَحْرِجَانِ

يُدَحْرِجَانِ

Féminin

نُدَحْرِجُ

تُدَحْرِجَانِ

تُدَحْرِجَانِ

Pluriel
Masculin

نُدَحْرِجُ

تُدَحْرِجُونَ

يُدَحْرِجُونَ

Féminin

نُدَحْرِجُ

تُدَحْرِجْنَ

يُدَحْرِجْنَ

Exemple :

تَرْجَمَتْ أَمِينَةُ السِّرِّ رِسَالَةَ عَاجِلَة .

La secrétaire a traduit d'urgence une lettre.

يُدَحْرِجُ اللاَّعِبُ الكُرَةَ عَلَى أَرْضِ المَلْعَب .

Le joueur fait rouler le ballon sur le sol du stade.

Formes dérivées : Les formes dérivées du verbe quadrilitère les plus usitées sont : forme II : son schème " تَفَعْلَلَ "

Exemple :

تَدَحْرَجَ

Rouler

تَزَلْزَلَ

Trembler

تَفَلْسَفَ

philosopher

forme IV : son schème est

" اِفْعَلَلَّ "

Exemple :

اِطْمَأَنَّ

se rassurer

ଓଊ୫ଛ

On entend par "cinq verbes", tout verbe à l'inaccompli suffixé par :

"ين" indiquant la 2ème personne du féminin singulier :

"أَنْتِ تَلْعَبِينَ"

(tu joues)

"ان" indiquant :

la 2ème personne du duel (masculin et féminin) :

" أَنْتُمَا تَلْعَبَانِ "

(vous deux, vous jouez)

la 3ème personne du féminin duel :

" هُمَا يَلْعَبَانِ "

(eux deux, ils jouent)

" ون " indiquant :

la 2ème personne du masculin pluriel :

" أَنْتُمْ تَلْعَبُونَ "

(vous jouez)

la 3ème personne du masculin pluriel :

" هُمْ يَلْعَبُونَ "

(ils jouent)

Remarque :

Le noun "ن" est la

marque de l'inaccompli indicatif.

Exemple :

الأَوْلَادُ يَصْنَعُونَ رَجُلاً مِنَ الثَّلْج .

Les enfants font un bonhomme de neige.

يَتَوَجَّهَانِ إِلَى مَدْخَلِ دُرُوبِ التَّزَلُّج .

Ils (eux deux) se

dirigent vers l'entrée des pistes.

هَلْ تَرْغَبِينَ فِي الذَّهَابِ لِلتَّزَلُّجِ فِي جِبَالِ الأَرْزِ ؟

Désires-tu aller skier dans les montagnes de cèdres ?

La suppression du noun final "ن" est la marque de

l'inaccompli subjonctif ou apocopé.

Exemple :

لَمْ يُحْضِرُوا مَعَهُمُ النَّظَّارَاتِ الشَّمْسِيَّةَ .

Ils n'ont pas apporté de lunettes de soleil.

لِي صَدِيقَانِ يُمَارِسَانِ التَّزَلُّجَ

الاِنْحِدَارِيّ .

J'ai deux amis qui pratiquent le ski alpin.

ઉ૪ઈઙ૪

La forme IX se forme à partir des adjectifs de couleur et de difformité du type "أَفْعَل", par le redoublement de la dernière consonne du radical et la transformation de la hamza stable en

hamza instable. Son schème est alors "اِفْعَلَّ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme IX suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère sourd.

Quant à l'inaccompli, son schème est "يَفْعَلُّ" et les préfixes et suffixes sont identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère sourd.

Exemple :

اِسْمَرَرْنَ خِلاَلَ الرِّحْلَةِ الجَمَاعِيَّة

إِلَى الصَّحْرَاء .

Elles ont bronzé pendant l'excursion en groupe dans le désert.

يَحْمَرُّ وَجْهُهُ مِنَ الخَجَل .

Son visage rougit par timidité.

Sens :

La forme IX exprime le sens de "être"

ou "devenir".

Exemple :

اِصْفَرَّ وَجْهُهُ .

Son visage est devenu pâle.

ꕥ

La forme X du dérivé du verbe trilitère se forme par l'ajout de "اِسْتَ" devant la 1ère lettre de la racine du schème du verbe trilitère simple "فَعَلَ". Son schème est alors: "اِسْتَفْعَلَ".

Conjugaison :

A l'accompli, la forme X suit exactement les mêmes règles de conjugaison que celles du verbe trilitère simple. Quant à l'inaccompli, son schème est "يَسْتَفْعِلُ"

(la **voyelle de la 5ème lettre** de ce schème est toujours la **kasra "ـِ"**) et les **préfixes** et **suffixes** sont identiques à ceux ajoutés au **verbe trilitère simple**.

Exemple :

اِسْتَقْبَلُوا الزُّوَّارَ بِكُلِّ حَرَارَة .

Ils ont accueilli chaleureusement les hôtes.

السُّيَّاحُ يَسْتَعْمِلُونَ البُوصِلَةَ كَيْ لاَيَتِيهُوا فِي الصَّحْرَاء .

Les touristes utilisent une boussole pour ne pas se perdre dans le désert.

Sens :

La forme X peut exprimer :
le sens réfléchi de la forme IV

Exemple :

اِسْتَعْلَمَتْ عَنْ صِحَّةِ صَدِيقَتِهَا الَّتِي فِي الخَارِجِ .

Elle s'informa de la santé de son amie qui est à l'étranger.

يَسْتَفْهِمُ السَّائِحُ عَنِ المَوْقِعِ الأَثَرِيِّ المَشْهُور.

Le touriste se renseigne sur l'endroit du site archéologique.

l'idée de "recherche", "demander".

Exemple :

أَسْتَغْفِرُ اللهَ.

J'en demande pardon à Dieu. l'idée de "juger comme..."

Exemple :

أَسْتَحْسِنُ رَأْيَك.

J'approuve ton opinion.

ଓଡ଼ଗ୍ରେ

En arabe, le passif est dit "majhoul" (inconnu) pour signifier que l'agent est inconnu ou du moins ignoré dans le propos, car sans importance ou qu'il n'est pas nécessaire ou souhaitable de le citer.

Si le verbe à l'actif est transitif direct, le complément devient substitut du sujet ou pseudo-sujet lors du passage du verbe au passif. Il est donc au cas sujet. Le verbe s'accorde en genre avec le substitut du sujet.

Exemple :

كَتَبَ المُدِيرُ تَقْرِيراً .

Le directeur a écrit un rapport.

كُتِبَ تَقْرِيرٌ .

Un rapport a été écrit.

شَقَّتِ المُحَافَظَة طُرُقاً جَدِيدَة .

La mairie a construit de nouvelles routes.

شُقَّتْ طُرُقٌ جَدِيدَةٌ.

De nouvelles routes ont été construites.

Si le verbe à l'actif est transitif indirect, le complément indirect se maintient et reste toujours au cas indirect quand il s'agit d'un nom. Le

verbe reste alors toujours au masculin singulier.

Exemple :

رَحَّبَتِ العَائِلَةُ بِهَا .

La famille l'a bien accueillie.

رُحِّبَ بِهَا .

Elle a bien été accueillie.

سَمَحَتْ وِزَارَةُ الزِّرَاعَةَ بِزِرَاعَةِ القُطْن.

Le ministère de l'agriculture a permis de cultiver du coton.

سُمِحَ بِزِرَاعَةِ القُطْن.

Il a été permis de cultiver du coton.

Si le verbe se construit à l'actif

avec un double complément d'objet direct, au passif le destinataire (qui est le 1er complément d'objet direct) devient substitut de sujet, au cas sujet, tandis que le second complément d'objet reste au cas direct.

Exemple :

عَلَّمَ أَبِي الطُّلَّابَ اللُّغَةَ اليَابَانِيَّة .

Mon père a enseigné la langue japonaise aux étudiants.

عُلِّمَ الطُّلَّابُ اللُّغَةَ اليَابَانِيَّة .

On a appris aux étudiants la langue japonaise.

ଔଊୡ

Le participe passif du verbe trilitère simple se construit sur le schème "مَفْعُول" au masculin et "مَفْعُولَة" au féminin. Il désigne le résultat de l'action.

Exemple :

فَتَحَ

Ouvrir

مَفْتُوح

ouvert

عَرَضَ

Proposer

مَعْرُوض

proposé

جَمَعَ

Assembler

مَجْمُوع

assemblé

Emploi :

Le participe passif peut être employé comme :

Adjectif épithète

Le participe passif d'un verbe

trilitère transitif indirect est toujours au masculin singulier, mais s'accorde en cas et en détermination avec le nom auquel il se rapporte. Il est suivi d'une préposition (propre à la construction du verbe) à laquelle on

accroche un pronom suffixe accordé en genre et en nombre avec le nom.

Exemple :

هَذِهِ رِسَالَةٌ مَكْتُوبَةٌ بِالعِبْرِيَّة .

C'est une lettre écrite en hébreu.

وَصَلَتِ البِضَاعَةُ المَرْغُوبُ فِيهَا .

La marchandise désirée est arrivée.

Attribut du sujet

Exemple :

كُلُّ هَذِهِ الأَرَاضِي مَزْرُوعَةٌ .

Toutes ces terres sont cultivées.

Le participe passif peut être substantivé, c'est-à-dire jouer le

rôle d'un nom

Exemple :

شَرِبَ

Boire

مَشْرُوب

boisson

المَشْرُوبَاتُ السَّاخِنَة عَلَى اليَمِينِ

وَالمَشْرُوبَاتُ البَارِدَة عَلَى

اليَسَار.

Les boissons chaudes sont à droite et les boissons froides à gauche.

ঞ্জ ornament

Le participe passif des verbes dérivés transitifs se forme à partir de l'inaccompli à la 3ème personne du masculin singulier de ces mêmes verbes, en opérant les deux transformations suivantes :
le préfixe de

l'inaccompli est remplacé par la lettre

"م" (mîm) portant

la damma "ـُ".

la voyelle de l'avant-dernière lettre est la

fatha "ـَ".

Exemple :

يُكَسِّرُ

il casse

يُرَافِقُ

il accompagne

يَتَمَرَّنُ

il s'entraîne

مُكَسَّر

Cassé

مُرَافَق

Accompagné

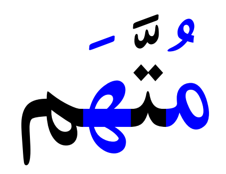
مُتَمَرَّن

entraîné

Emploi :

Le participe passif des verbes dérivés peut jouer le rôle d'un nom.

Exemple :



Accusé

مُسْتَنَد

document

Le participe passif de tout verbe peut être employé : comme épithète

Exemple :

فِي المَطْعَمِ أَطْبَاقٌ شَهِيَّة وَمُنَوَّعَة .

Dans le restaurant, il y a des plats délicieux et variés.

comme attribut

Exemple :

الخبْزُ مُحَمَّص .

Le pain est grillé.

Le **verbe sourd** se caractérise par la **contraction** des deux dernières lettres, qui sont **semblables**, en une seule et marquée de la **chadda "ـّ"**.

Exemple :

رَدَّ

Répondre

مَرَّ

Passer

هَمَّ

attrister

Conjugaison d'un verbe type : "عَدَّ" (compter)

Voici le verbe conjugué à l'inaccompli indicatif à toutes les personnes :

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers. Singulier Masculin

أَعُدّ

تَعُدُّ

يَعُدُّ

Féminin

أَعُدُّ

تَعُدِّينَ

تَعُدُّ

Duel

Masculin

نَعُدُّ

تَعُدَّانِ

يَعُدَّانِ

Féminin

نَعُدُّ

تَعُدَّانِ

تَعُدَّانِ

Pluriel

Masculin

نَعُدُّ

تَعُدُّونَ

يَعُدُّونَ

Féminin

نَعُدُّ

تَعْدُدْنَ

يَعْدُدْنَ

Formation :

La conjugaison du verbe sourd à l'inaccompli est quasiment régulière. Toutefois, il existe quelques

règles supplémentaires à suivre :

la voyelle brève de la 1ère lettre de la racine est :

la damma "ـُ", si le verbe sourd est transitif

Exemple :

عَدَّ

يَعُدُّ

compter

شَدَّ

يَشُدُّ

tirer

la kasra "ـِ", si le verbe sourd est intransitif

Exemple :

جَدَّ

يَجِدُّ

faire des efforts

فَرَّ

يَفِرُّ

s'enfuir

la fatha "ـَ", dans des cas particuliers

Exemple :

مَسَّ

يَمَسُّ

toucher

la 1ère personne du singulier et du pluriel ainsi que la 3ème personne du singulier (masculin/féminin)

ne prennent pas de suffixe, mais se terminent par la damma "ـُ"
la lettre portant la chadda est dédoublée si la 3ème lettre de la racine porte le soukoun "ـْ". C'est notamment le cas aux 2ème et 3ème personnes du

féminin pluriel.

Exemple :

أَظُنُّ أَنِّي سَأَقْضِي العُطْلَةَ الصَّيْفِيَّة فِي اليُونَان.

Je crois que je vais passer mes vacances d'été en Grèce.

الفَتَيَاتُ يَمْرُرْنَ بِالحَيِّ القَدِيمِ

لِلْمَدِينَة لِالْتِقَاطِ بَعْضِ الصُّوَر .

Les jeunes filles passent par le vieux quartier de la ville pour prendre quelques photos.

Remarque :

Les dérivés du verbe sourd ont une conjugaison

identique à ce dernier, sauf les formes II et IV qui se conjuguent comme les formes dérivées du verbe simple.

Un verbe hamzé est un verbe dont une des lettres de la racine comporte une hamza.

On distingue trois types de verbes hamzés selon la position de la hamza dans le verbe.

1er type : la hamza est la 1ère lettre

de la racine.
2ème type : la hamza est la 2ème lettre de la racine.
3ème type : la hamza est la 3ème lettre de la racine.

Formation :

Les suffixes de l'accompli du verbe hamzé, dans ses trois types, sont

identiques à ceux ajoutés au verbe trilitère régulier.

Exemple :

أَخَذْتُ سَمَكاً مَشْوِيّاً .

J'ai pris du poisson grillé.

سَأَلْنَ عَنْ أَخْبَارِك .

Elles ont demandé de tes nouvelles.

الوَلَدَانِ قَرَآ قِصَّةً .

Les deux garçons ont lu une histoire.

قَرَؤُوا دُرُوسَهُمْ .

Ils ont lu leurs leçons.

Remarque :

Le 3ème type de verbe hamzé conjugué à la 3ème personne du

masculin duel et pluriel peut s'écrire de deux façons différentes :

Exemple :

الوَلَدَانِ قَرَآ قِصَّة .

الوَلَدَانِ قَرَأَا قِصَّة .

Les deux garçons ont lu une histoire.

قَرَؤُوا دُرُوسَهُمْ .

قَرَأُوا دُرُوسَهُمْ.

Ils ont lu leurs leçons.

La 1ère lettre de la racine trilitère du verbe assimilé est l'une des deux semi-consonnes

"و" et "ي" comme dans les verbes suivants :

وَصَلَ

Arriver

وَرِثَ

Hériter

يَبِسَ

sécher

Formation

La conjugaison du verbe assimilé à l'accompli et à l'inaccompli est régulière, à savoir qu'elle suit les

règles de conjugaison du verbe sain. Toutefois, à l'inaccompli, le verbe assimilé ayant la semi-consonne "و" comme 1ère lettre de la racine perd celle-ci.

Conjugaison d'un

verbe type :
"وَجَدَ" (trouver)

Accompli

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers.
Singulier
Masculin
وَجَدْتُ
وَجَدْتَ

وَجَدَ

Féminin

وَجَدْتُ

وَجَدْتِ

وَجَدَتْ

Duel

Masculin

وَجَدْنَا

وَجَدْتُمَا

وَجَدَا

Féminin

وَجَدْنَا

وَجَدْتُمَا

وَجَدَتَا

Pluriel

Masculin

وَجَدْنَا

وَجَدْتُمْ

وَجَدُوا

Féminin

وَجَدْنَا

وَجَدْتُنَّ

وَجَدْنَ

Inaccompli

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers. Singulier Masculin

أَجِدُ

تَجِدُ

يَجِدُ

Féminin

أَجِدُ

تَجِدِينَ

تَجِدُ

Duel

Masculin

نَجِدُ

تَجِدَانِ

يَجِدَانِ

Féminin

نَجِدُ

تَجِدَانِ

تَجِدَانِ

Pluriel

Masculin

نَجِدُ

تَجِدُونَ

يَجِدُونَ

Féminin

نَجِدُ

تَجِدْنَ

يَجِدْنَ

Exemple :

مَتَى وَصَلْتَ إِلَى القَرْيَة ؟

وَصَلْتُ بَاكِراً هَذَا الصَّبَاح .

Quand es-tu arrivé au village ?

Je suis arrivé tôt ce matin.

مَتَى تَصِلُونَ إِلَى القَرْيَة ؟

نَصِلُ مَسَاءَ الغَد .

Quand arriverez-vous au village ?

Nous arriverons demain soir.

La 2ème lettre de la racine trilitère du verbe concave est la semi-consonne "ا".

Types :

Il existe trois types de verbe concave :

1er type : la semi-consonne "ا" se transforme en "و" à l'inaccompli, tel que "قَال" (dire) qui devient "يَقُولُ".

2ème type : la semi-consonne "ا" se transforme en "ي" à l'inaccompli,

tel que "بَاعَ" (vendre) qui devient "يَبِيعُ".

3ème type : la semi-consonne "ا" apparaît à l'inaccompli, tel que "خَافَ" (craindre) qui devient "يَخَافُ".

Conjugaison d'un

verbe type : "قَالَ / يَقُولُ" (dire)

Ce verbe est conjugué à l'inaccompli à toutes les personnes.

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers. Singulier Masculin

أَقُولُ

تَقُولُ

يَقُولُ

Féminin

أَقُولُ

تَقُولِينَ

تَقُولُ

Duel

Masculin

نَقُولُ

تَقُولاَنِ

يَقُولاَنِ

Féminin

نَقُولُ

تَقُولاَنِ

تَقُولاَنِ

Pluriel

Masculin

نَقُولُ

تَقُولُونَ

يَقُولُونَ

Féminin

نَقُولُ

تَقُلْنَ

يَقُلْنَ

Formation :

Le verbe concave se conjugue à l'inaccompli tout

comme le verbe sain. Cependant, la 2ème lettre de la racine se transforme en "و" ou "ي" selon le type. De plus, elle disparaît aux 2ème et 3ème personnes du féminin pluriel (pour éviter la rencontre de deux soukouns).

Exemple :

سَائِقُ الدَّرَّاجَةِ النَّارِيَّة يسُوقُ بِسُرْعَة .

Le motocycliste roule trop vite.

كَثِيرٌ مِنَ الأُمَّهَات يَخَفْنَ مِنْ أَنْ يَرْكَبَ أَوْلَادُهُمُ الدَّرَّاجَةَ النَّارِيَّة .

La majorité les mères craignent que

leurs enfants montent à moto.

يَسِيرُونَ عَلَى الأَقْدَامِ إِلَى مَحَطَّةِ القِطَار.

Ils marchent à pied vers la gare.

La 3ème lettre de la racine trilitère du verbe défectueux est l'une des trois semi-consonnes "ى", "ي" et "ا", comme dans les verbes suivants :

مَضَى

Passer

بَقِيَ

Rester

دَعَا

inviter

Types :

Il existe trois types de verbe défectueux suivant la 3ème lettre de la racine à l'inaccompli.

1er type : la semi-consonne "ى" se transforme en "ي" à l'inaccompli, tel que "بَكَى" (pleurer) qui devient "يَبْكِي".

2ème type : la semi-consonne "ي" se transforme en

"ى" à l'inaccompli,

tel que "نَسِيَ" (oublier) qui devient "يَنْسَى".

3ème type : la semi-consonne "ا" se transforme en "و" à l'inaccompli,

tel que "دَنَا" (s'approcher) qui

devient "يَدْنُو".

Formation :

Mis à part l'ajout des préfixes et suffixes des cinq verbes, la conjugaison du verbe défectueux à l'inaccompli est régulière.

1er type : le

"ى" se transforme

en "ي" qui est

précédé de la

kasra "ـِ" :

à la 1ère personne
(masculin et
féminin)
à la 2ème personne
du singulier
(masculin et
féminin), du duel
(masculin et

féminin) et du féminin pluriel à la 3ème personne du singulier (masculin et féminin), du duel (masculin et féminin) et du féminin pluriel

le "ى" disparaît

aux 2ème et 3ème personnes du masculin pluriel et

la voyelle de la 2ème lettre du radical est la

damma "ـُ".

Conjugaison d'un verbe type :

" مَشَى / يَمْشِي "

(marcher)

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

أَمْشِي

تَمْشِي

يَمْشِي

Féminin

أَمْشِي

تَمْشِينَ

تَمْشِي

Duel

Masculin

نَمْشِي

تَمْشِيَانِ

يَمْشِيَانِ

Féminin

نَمْشِي

تَمْشِيَانِ

تَمْشِيَانِ

Pluriel

Masculin

نَمْشِي

تَمْشُونَ

يَمْشُونَ

Féminin

نَمْشِي

تَمْشِينَ

يَمْشِينَ

2ème type : le "ي" se transforme en "ى" qui est précédé de la

fatha "َ" :

à la 1ère personne (masculin et féminin)

à la 2ème personne du masculin singulier

à la 3ème personne du singulier (masculin et féminin)

le "ي" disparaît aux 2ème et 3ème

personnes du masculin pluriel, la voyelle de la 2ème lettre du radical est la

fatha "ـَ" et le

"و" (marque du pluriel) prend le

soukoun "ـْ".

le "ي" se maintient et est

précédé de la

fatha "َ":

à la 2ème personne du duel (masculin et féminin) et du féminin pluriel

(où le "ي" prend

le soukoun "ْ")

à la 3ème personne du duel (masculin et féminin) et du féminin pluriel (où

le "ي" prend le soukoun "ْ")

Conjugaison d'un verbe type : "بَقِيَ / يَبْقَى" (rester)

1ère pers. 2ème pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

أَبْقَى

تَبْقَى

يَبْقَى

Féminin

أَبْقَى

تَبْقَيْنَ

تَبْقَى

Duel

Masculin

نَبْقَى

تَبْقَيَانِ

يَبْقَيَانِ

Féminin

نَبْقَى

تَبْقَيَانِ

تَبْقَيَانِ

Pluriel

Masculin

نَبْقَى

تَبْقَوْنَ

يَبْقَوْنَ

Féminin

نَبْقَى

تَبْقَيْنَ

يَبْقَيْنَ

Remarque :

La conjugaison aux 2èmes personnes du féminin singulier

et du pluriel sont identiques à l'inaccompli.

3ème type : le "ا" se transforme en "و" qui est précédé de la damma "ـُ" :

à la 1ère personne (masculin et féminin)

à la 2ème personne

du masculin singulier, du duel (masculin et féminin) où le "و" prend la fatha "َ" et du féminin pluriel à la 3ème personne du singulier (masculin et féminin), du duel (masculin et féminin) où le

"و" prend la

fatha "ـَ" et du

féminin pluriel

le "ا" disparaît

aux 2ème et 3ème

personnes du

masculin pluriel où

la voyelle de la

2ème lettre du

radical est la

damma "ـُ", et à la

2ème personne du féminin singulier où le "ي" (marque du féminin) est précédé par la kasra "ـِ".

Conjugaison d'un verbe : type "دَعَا / يَدْعُو" (inviter)

1ère pers. 2ème

pers. 3ème pers.

Singulier

Masculin

أَدْعُو

تَدْعُو

يَدْعُو

Féminin

أَدْعُو

تَدْعِينَ

تَدْعُو

Duel

Masculin

نَدْعُو

تَدْعُوَانِ

يَدْعُوَانِ

Féminin

نَدْعُو

تَدْعُوَانِ

تَدْعُوَانِ

Pluriel

Masculin

نَدْعُو

تَدْعُونَ

يَدْعُونَ

Féminin

نَدْعُو

تَدْعُونَ

يَدْعُونَ

Remarque :

A l'inaccompli, la conjugaison aux 2èmes personnes du masculin et féminin pluriel est identique, ainsi que celle des 3èmes personnes du masculin et féminin pluriel.

Il existe un 4ème type de verbes défectueux :

"سَعَى / يَسْعَى" (s'efforcer). La conjugaison à l'inaccompli de ce 4ème type est identique à celle du 1er type.

Les verbes inchoatifs signifient "commencer à", "se mettre à".

Emploi :

Les verbes inchoatifs les plus courants sont :

" جَعَلَ "

(faire, mettre)

" أَخَذَ "

(prendre)

" بَدَأَ "

(débuter)

" شَرَعَ "

(entamer)

" أَنْشَأَ "

(établir)

" قَامَ "

(se lever)

" أَقْبَلَ "

(venir)

Pour avoir le sens d'inchoatif, ces verbes doivent être employés à l'accompli et suivis d'un verbe à l'inaccompli. Si le sujet est un nom,

il s'intercalera entre les deux verbes.

Exemple :

شَرَعَ المُتَزَلِّجُون يَتَقَدَّمُونَ نَحْوَ المَصَاعِدِ .

Les skieurs commencèrent à s'avancer vers les télésièges.

أَخَذَتِ الرِّيحُ تَعْصِفُ بِشِدَّة .

Le vent se mit à souffler

violemment.

بَدَأَ الضَّبَابُ يَتَكَاثَفُ .

Le brouillard a commencé à s'épaissir.

Remarque :

En dehors de cet

emploi, ces verbes gardent leur sens.

Exemple :

أَخَذْتُ قُفَّازَيَّ وَقُبَّعَتِي .

J'ai pris mes gants et mon bonnet.

Pour rapporter un discours, on emploie généralement le verbe "قَالَ" (dire) suivi d'une proposition complétive introduite par la particule du cas direct "إِنَّ" (que)

introduisant une phrase nominale.

Exemple :

لَيْلَى : " سَأُقِيمُ حَفْلاً مُوسِيقِيّاً رَاقِصاً ! "

Layla :
" J'organiserai une soirée dansante ! "

قَالَتْ لَيْلَى إِنَّهَا سَتُقِيمُ حَفْلاً

مُوسِيقِيّاً رَاقِصاً .

Layla a dit qu'elle organiserait une soirée dansante.

Les autres verbes introduisant le discours rapporté sont suivis de la particule "أَنَّ" (que) comme :

أَعْلَنَ أَنَّ ..

(annoncer que)

رَدَّ أَنَّ ..

(rétorquer que)

أَجَابَ أَنَّ ..

(répondre que)

صَرَّحَ بِأَنَّ ..

(déclarer que)

ظَنَّ أَنَّ ..

(croire que)

Exemple :

أَجَابَتْ أَنَّهَا لَنْ تَتَزَوَّجَه .

Elle répondit qu'elle ne l'épouserait pas.

أَعْلَنَ أَنَّهُ يَحْتَفِلُ بِزِفَافِهِ الشَّهْرَ القَادِم .

Il a annoncé qu'il célébrerait son mariage le mois prochain.

La négation de la phrase verbale peut être marquée, entre autres, par "لَمْ بَعْدُ" (ne ... pas encore). La particule "لَمْ" (ne ... pas) précède le verbe à l'inaccompli apocopé, tandis que l'adverbe

"بَعْدُ" (déjà, encore), toujours figé ainsi, suit le sujet ou le complément.

Exemple :

لَمْ تَدْفَعِ الضَّرِيبَةَ بَعْدُ.

Vous n'avez pas encore réglé les impôts.

لَمْ تَسْتَلِمْ جَوَاباً بَعْدُ.

Elle n'a pas encore reçu de réponse.

ঔ✤✤ঌ

La négation de la phrase verbale peut être marquée, entre autres, par "لَمْ قَطُّ"

… (ne ... jamais).

La particule "لَمْ" (ne ... pas) précède le verbe à l'inaccompli apocopé, tandis que

l'adverbe "قَطُّ"
(jamais) suit le sujet ou le complément.

Exemple :

لَمْ تُكَلِّمْهُ قَطُّ.
Elle ne lui a jamais parlé.
هَذَا لَمْ يَحْدُثْ قَطُّ.
Cela n'est jamais

arrivé.

Remarque :

La négation de la phrase verbale au passé peut être marquée par "مَا ... قَطُّ". La particule "مَا" précède le verbe à l'accompli.

Exemple :

مَا فَعَلْتُ هَذَا قَطُّ.

Je n'ai jamais fait cela.

La particule "لَمْ" exprime toujours le sens du passé bien qu'elle soit suivie d'un verbe à l'inaccompli.

ぃぅ⁂

Le comparatif d'infériorité est exprimé par la construction " أَقَلّ مِنْ " (moins que) ou " أَدْنَى مِنْ " (inférieur à) suivie d'un spécificatif (nom indéterminé au cas direct).

Ces deux formes sont toujours au masculin singulier et bien qu'elles soient toujours indéfinies, elles ne prennent pas de tanwîn. Leur voyelle finale est la damma "ُ" au cas sujet, la fatha "َ" aux cas direct et indirect.

Exemple :

هُوَ أَقَلُّ مِنِّي انْتِبَاهاً .

Il est moins attentif que moi.

Remarque :

Le spécificatif peut s'intercaler entre la forme

" أَقَلّ مِنْ " si la préposition " مِن " introduit une proposition plus ou moins longue.

Exemple:

التَّزَلُّجُ مَسَافَات طَوِيلَة أَقَلُّ خُطُورَةً مِنَ التَّزَلُّجِ الاِنْحِدَارِيّ .

Le ski de fond est

moins dangereux que le ski alpin.

ཨཨཨཨ

L'exclamation peut être exprimée par la construction"يَا لَـ".

Formation :

on suffixe à la construction "يَا لَـ" un pronom personnel, s'accordant avec

l'objet de l'exclamation qui est un nom indéfini. Ce dernier est précédé de la préposition "مِنْ" (de).

Exemple :

يَا لَهُ مِنْ خَبَرٍ مُفْرِح !

Quelle bonne nouvelle !

يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَّة !

Quelle bonne surprise !

يَا لَكِ مِنْ بِنْتٍ ذَكِيَّة !

Quelle fille intelligente tu es !

on fait suivre la **construction** "يَا لَـ" par l'objet de l'**exclamation** déterminé par

l'article ou par l'annexion. Si l'objet de l'exclamation est défini par l'article "ال", le "ا" disparaît et l'objet s'attache à la lettre "لَ" de la construction "يَا لَ". Cet objet est au

cas indirect.

Exemple :

يَا لَلْحَظِّ !

Quelle chance !

يَا لَلْمُصِيبَةِ !

Quel malheur !

يَا لَرَوْعَةِ هَذَا المَنْظَرِ !

Que cette vue est magnifique !

Les diptotes sont des noms qui, quand ils sont indéfinis, ne prennent pas de tanwîn et la

Fatha "َ" comme

voyelle finale aux cas direct et indirect. Définis, ils se déclinent aux trois cas.

Emploi :

Parmi les diptotes, on trouve : les adjectifs de couleur et de difformité formés sur le schème " أَفْعَل " au masculin et " فَعْلَاء " au féminin

Exemple :

لَوْنُ العَقْرَبِ أَسْوَدُ .

La couleur du scorpion est noire.

اِشْتَرَيْتُ بَاقَةً حَمْرَاءَ .

J'ai acheté un bouquet rouge.

تَرْمُزُ كَلِمَة " صَحْرَاء " إِلَى اللَّوْنِ الأَشْقَرِ .

"Désert" symbolise la couleur jaune.

les comparatifs de supériorité formés sur le schème " أَفْعَل "

Exemple :

الكَثِيبُ أَجْمَلُ مَا فِي الصَّحْرَاء .

Les dunes sont ce qu'il y a de plus beau dans le désert.

certains pluriels

internes

Exemple :

نَجِدُ عَقَارِبَ كَثِيرَةً فِي الصَّحْرَاءِ .

On trouve beaucoup de scorpions dans le désert.

يَسْتَطِيعُ الجَمَلُ المَشْيَ وَسْطَ عَوَاصِفَ رَمْلِيَّةٍ .

Le chameau peut se déplacer au milieu

des tempêtes de sable.

ઉ૧૪ઝ

Les cinq noms sont des noms qui possèdent deux lettres. Ce sont :

"أَبٌ"

(père)

"أَخٌ"

(frère)

"حَمٌ"

(beau-père)

"فُو"

(bouche), une variante de "فَم"

"ذُو"

(possesseur de)

Déclinaison :

Les cinq noms suivent une déclinaison particulière :

lorsqu'ils sont au singulier et en état d'annexion, ils ont : une voyelle longue finale "و " au cas sujet une voyelle longue finale "ا" au cas direct une voyelle longue finale "ي" au cas indirect

أَبٌ

أَخٌ

حَمٌ

فُو

ذُو

Cas sujet

أَبُوكَ

أَخُوكَ

حَمُوكَ

فُوكَ

ذُو مَال

Cas direct

أَبَاكَ

أَخَاكَ

حَمَاكَ

فَاكَ

ذَا مَال

Cas indirect

أَبِيك

أَخِيك

حَمِيك

فِيك

ذِي مَال

Les trois noms :

" أَبٌ "

(père),

"أَخٌ"

(frère),

"حَمٌ"

(beau-père)
Ils se déclinent
aux trois cas
lorsqu'ils sont
indéfinis ou
définis par

l'article "ال".

Cas Indéfini
Défini En état

par l'article d'annexion

Sujet

أَبٌ

الأَبُ

أَبُو سَلِيم

Direct

أَباً

الأَبَ

أَبَا سَلِيم

Indirect

أبٍ

الأَبِ

أَبِي سَلِيم

Exemple :

رَأَيْتُ أَباً مَعَ ابْنِه .

J'ai vu un père avec son fils.

نَجَحَ أَبُو فَاطِمَة فِي مَشْرُوعِه.

Le père de Fatima a réussi dans son projet.

Remarque :

Lorsque les noms "أَبٌ" et "أَخٌ" sont suffixés par le pronom personnel de la 1ère personne du singulier "ي", ils présentent la même

forme aux trois cas.

Exemple :

جَاءَ أَبِي

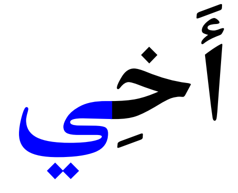
Mon père

أَخِي

mon frère est venu.

رَأَيْتُ أَبِي

J'ai vu mon père



mon frère.

تَنَاقَشْتُ مَعَ أَبِي

J'ai discuté avec mon père

أَخِي

mon frère.

Le nom "فُو" (bouche), lorsqu'il n'est pas en état d'annexion ou qu'il est défini par

l'article "ال", reprend sa forme de départ "فَم".

Exemple :

اِفْتَحْ فَاكَ جَيِّداً.
Ouvre bien ta bouche.
هَذَا فَمٌ نَظِيف.
C'est une bouche

propre.

Remarque :

Le duel et le pluriel des noms "أَبٌ" (père), "أَخٌ" (frère), "حَم" (beau-père) et "فُو" (bouche) sont irréguliers.

Singulier

أَبٌ

أَخٌ

حَمٌ

فَمٌ/فُو

Duel cas sujet

أَبَوَانِ

أَخَوَانِ

حَمَوَانِ

فَمَانِ

Duel cas direct / indirect

أَبَوَيْنِ

أَخَوَيْنِ

حَمَوَيْنِ

فَمَيْنِ

Pluriel

آبَاء

إِخْوَان

أَحْمَاء

أَفْوَاه

Le nom "ذُو" (possesseur de) est toujours au masculin et est toujours annexé par un nom. Il s'accorde en cas avec le nom auquel il se rapporte.

Exemple :

كَانَ رَجُلاً ذَا عِلْمْ .

C'était un homme de science.

هَذَا المُدِيرُ ذُو ثَقَافَة وَاسِعَة .

Ce directeur a une grande culture générale.

ഗ്രൈ

L'appartenance ou la possession peut être exprimée par le nom "ذُو" (possesseur de/ayant). Il est toujours employé comme premier terme d'une annexion. Le groupe formé par l'annexion a

quasiment toujours une valeur d'adjectif qualificatif.

Lorsque "ذُو" se rapporte à un nom défini par l'article "الـ", le nom qui suit "ذُو" est également défini.

Exemple :

هُوَ شَخْصٌ ذُو سُمْعَةٍ طَيِّبَةٍ.

C'est une personne de bonne réputation.

هَذَا مُهَنْدِسٌ ذُو خِبْرَةٍ.

C'est un ingénieur expérimenté.

نَحْتَرِمُ الإِنْسَانَ ذَا المَعْرِفَةِ.

Nous respectons l'homme cultivé.

Accord :

Le nom "ذُو" s'accorde en genre, en nombre et en cas avec le nom auquel il se rapporte. En voici la déclinaison :

Cas sujet
Cas direct
Cas indirect

Singulier

Masculin

ذُو

ذَا

ذِي

Féminin

ذَاتُ

ذَاتَ

ذَاتِ

Duel

Masculin

ذَوَا

ذَوَيْ

ذَوَيْ

Féminin

ذَوَاتَا

ذَوَاتَيْ

ذَوَاتَيْ

Pluriel Masculin

ذَوُو

ذَوِي

ذَوِي

Féminin

ذَوَاتُ

ذَوَاتِ

ذَوَاتِ

Exemple :

إِنَّ الغُرْفَةَ **ذَاتَ** المَنْظَرِ الخَلَّابِ مُكَيَّفَةٌ .

La chambre qui donne sur de charmants paysages est climatisée.

كَانُوا رِجَالاً **ذَوِي** عِلْمٍ .

C'étaient des hommes de science.

اُنْظُرِي إِلَى البَناتِ ذَوَاتِ المَلاَبِسِ الحَمْرَاء !

Regarde les filles aux vêtements rouges !

ଓଡ଼ିଆ

L'annexion qualificative est une construction propre aux adjectifs qui rappelle l'annexion de dépendance. Elle est composée uniquement de deux termes : le premier terme est une épithète, le second

un nom défini par l'article au cas indirect.

L'annexion qualificative exprime une qualité humaine ou la nature et la matière d'un objet.

Exemple :

أَخِي رَجُلٌ طَوِيلُ القَامَةِ .

Mon frère est un homme de grande taille.

هُوَ فَيْلَسُوفٌ غَرِيبُ الأَفْكَارِ.

C'est un philosophe aux idées étranges.

Remarque :

L'épithète s'accorde en genre, en nombre, en détermination et en

cas avec l'élément qu'il qualifie.

Exemple :

اُنْظُرْ إِلَى هَذَيْنِ الرَّجُلَيْنِ الطَّوِيلَيِ القَامَةِ !

Regarde ces deux hommes de taille grande !

L'annexion qualificative est

une variante du spécificatif suivi d'un adjectif.

Exemple :

هَذِهِ بِنْتٌ حَسَنَةُ الوَجْهِ.

هَذِهِ بِنْتٌ حَسَنَةٌ وَجْهاً.

C'est une fille au beau visage.

Les cardinaux de 11 à 19 se composent du nom d'unité suivi de la dizaine sans marque de coordination. Ils sont indéclinables, ils ont toujours la fatha "ـَ" comme voyelle finale, sauf le nom d'unité

de

"اِثْنَا عَشَرَ/اِثْنَتَا عَشْرَةَ "

qui se décline et devient

"اِثْنَيْ عَشَرَ/اِثْنَتَيْ عَشْرَةَ"

aux cas direct et indirect.

Féminin Masculin

إِحْدَى عَشْرَةَ

أَحَدَ عَشَرَ

(onze)

اِثْنَتَا عَشْرَةَ

اِثْنَا عَشَرَ

(douze)

ثَلاَثَ عَشْرَةَ

ثَلاَثَةَ عَشَرَ

(treize)

أَرْبَعَ عَشْرَةَ

أَرْبَعَةَ عَشَرَ

(quatorze)

خَمْسَ عَشْرَةَ

خَمْسَةَ عَشَرَ

(quinze)

سِتَّ عَشْرَةَ

سِتَّةَ عَشَرَ

(seize)

سَبْعَ عَشْرَةَ

سَبْعَةَ عَشَرَ

(dix-sept)

ثَمَانِيَ عَشْرَةَ

ثَمَانِيَةَ عَشَرَ

(dix-huit)

تِسْعَ عَشْرَةَ

تِسْعَةَ عَشَرَ

(dix-neuf)

Accord :

Le genre des cardinaux (11 à 19) dépend du genre de l'élément compté et

suit les règles suivantes :

les deux premiers cardinaux

Le nom d'unité ("أَحَدَ / إِحْدَى" et "اِثْنَا / اِثْنَتَا") et la dizaine (عَشَرَ / عَشْرَةَ)

des deux premiers cardinaux

s'accordent en genre avec le

dénombré.

Exemple :

أَحَدَ عَشَرَ كِتَاباً

onze livres

إِحْدَى عَشْرَةَ طَاوِلَةً

onze tables

اِثْنَا عَشَرَ قَلَماً

douze stylos

اِثْنَتَا عَشْرَةَ مُعَلِّمَةً

douze institutrices

les cardinaux de 13 à 19

Avec un dénombré au masculin, le nom d'unité est au féminin et il a la

ta marbouta "ة"

comme désinence. Avec un dénombré au féminin, le nom

d'unité est au masculin.
La dizaine, elle, s'accorde en genre avec le dénombré.

Exemple :

مَعِي خَمْسَةَ عَشَرَ رِيَالاً سُعُودِيّاً فَقَط.

J'ai seulement quatorze rials saoudiens.

مَعِي تِسْعَ عَشْرَةَ قِطْعَةً نَقْدِيَّة.

J'ai dix-neuf pièces de monnaie.

Remarque :

L'objet compté est toujours un nom indéfini au singulier au cas direct.

Exemple :

أَعْطِنِي اِثْنَتَيْ عَشْرَةَ وَرَقَةً نَقْدِيَّة

مِنْ فِئَةِ المِئَة ، مِنْ فَضْلِك .

Donnez-moi douze billets de cent, s'il vous plaît.

ଓଓଌଊ

Le spécificatif est un nom énonçant la matière d'un objet ou précisant une qualité. Il est toujours indéterminé et au cas direct indéfini.

Emploi :

Le spécificatif est

employé :
après les nombres de 11 à 99

Exemple :

دَعَا خَمْسَةً وَأَرْبَعِينَ شَخْصاً إِلَى حَفْلِ زِفافِه .

Il a invité quarante-cinq personnes à son mariage.

après la particule interrogative"كَمْ"

(combien)

Exemple :

كَمْ وَرَقَةً نَقْدِيَّة مِنْ فِئَةِ الخَمْسِين تُرِيد ؟

Combien de billets de cinquante voulez-vous ?

après des comparatifs tels que :

" أَكْثَر "

(plus, plus nombreux)

" أَشَدّ "

(plus fort, plus intense)

" أَكْبَر / أَعْظَم "

(plus grand)

" أَوْسَع "

(plus vaste)

" أَقَلّ "

(moins, inférieur)

Exemple :

هُوَ أَكْثَرُ مَالاً مِنْك .

Il a plus d'argent que toi.

هِيَ أَشَدُّ ذَكَاءً مِنْ زَوْجِهَا .

Elle est beaucoup plus intelligente que son mari.

après un adjectif

Exemple :

بِنْتٌ حَسَنَةٌ وَجْهاً

une fille au beau visage

après les

expressions de **poids** ou de **mesure**

Exemple :

أَعْطِنِي نِصْفَ رِطْلٍ لَحْماً مِنْ فَضْلِك .

Donnez-moi une demi-livre de viande, s'il vous plaît.

Le nom d'instrument est un nom dérivé du verbe trilitère transitif désignant l'outil dont on se sert pour accomplir l'action indiquée par le verbe.

Formation :

Le nom d'instrument

est construit sur l'un des schèmes suivants :

" مِفْعَل " (pluriel :

" مَفَاعِل ")

Exemple :

بَرَدَ

Limer

مِبْرَد

lime

صَعِدَ

Monter

مِصْعَد

ascenseur

" مِفْعَلَة " (pluriel :

" مَفَاعِل ")

Exemple :

كَنَسَ

Balayer

مِكْنَسَة

balai

سَطَرَ

tracer une ligne

مِسْطَرَة

règle

" مِفْعَال "

(pluriel :" مَفَاعِيل ")

Exemple :

فَتَحَ

Ouvrir

مِفْتَاح

clé

نَشَرَ

Scier

مِنْشَار

scie

Remarque :

Certains schèmes peuvent exprimer le sens du nom d'instrument.
schème exprimant l'exagération
" فَعَّال " ou " فَعَّالَة "

(pluriel :" فَعَّالَات ")

Exemple :

جَرَّ

Tirer

جَرَّار

tracteur

سَار

Rouler

سَيَّارَة

voiture

schème du participe

actif

" فَاعِل "

Exemple :

طَبَعَ

Imprimer

طَابِعَة

imprimante

Il existe des noms d'instruments qui

ne se forment pas à partir des verbes.

Exemple :

سِكِّين

Couteau

قَلَم

Crayon

سَيْف

Epée



fourchette...

Les noms d'instruments dérivés d'un verbe qui n'est pas trilitère, ni transitif ou d'un nom représentent des cas particuliers.

Exemple :

حَرَّكَ

Actionner

مِحْرَاك

manivelle

دَخَنَ

Fumer

مَدْخَن

cheminée

حِبْر

Encre

مِحْبَرَة

encrier

ଔଋଌଈ

On entend par "multiples" toute chose contenant plusieurs fois un nombre donné.

Formation :

Pour exprimer les multiples, on emploie le nom

"ضِعْف" (pluriel: "أَضْعَاف") qui signifie "fois", "double" en combinaison avec un nombre cardinal au féminin.

Exemple :

رَبِحْتُ ضِعْفَ قِيمَةِ الجَائِزَة.

J'ai gagné le

double de la valeur du prix.

رَبِحْتُ ثَلاَثَةَ أَضْعَافِ قِيمَةِ الجَائِزَةِ.

J'ai gagné le triple de la valeur du prix.

ଔଈଊଋ

L'arabe rend à l'écrit les noms d'origine étrangère de manière phonétique. Il rend les voyelles par des voyelles longues ou brèves et les consonnes n'ayant pas d'équivalent en arabe [p], [v], [b]

ou [gu] par la lettre arabe dont le son est le plus proche ("ب" pour [p], "ف" pour [v] et [b] et "غ" pour [gu]).

Exemple :

لُنْدُن

Londres

رُومَا

Rome

نِيُويُورْك

New York

بُرْتُغَال

Portugal

فَرَانْسُوَا

François

فِكْتُورْيَا

Victoria

L'arabe ajoute une hamza aux noms commençant par deux consonnes (pour éviter la rencontre de deux soukouns).

Exemple :

اِسْتُكْهُولْم
Stockholm
اِسْتَرَاسْبُورْغ

Strasbourg

أَفْلَاطُون

Platon

La proposition relative est une phrase épithète, verbale ou nominale, se rapportant à un nom de la proposition principale.

Formation :

Généralement, la

proposition relative se compose de trois éléments : l'antécédent qui est toujours un nom défini. La proposition relative le suit immédiatement. Il existe toutefois des propositions relatives sans antécédents.

le pronom relatif

qui s'accorde en genre et en nombre avec l'antécédent, ainsi qu'en cas (pour le duel).

le pronom de rappel qui s'accorde en genre et en nombre avec l'antécédent. C'est l'élément de liaison fondamental entre la phrase principale, où se trouve l'antécédent,

et la proposition relative.

Exemple :

السَّيَّارَةُ الَّتِي تَنْطَلِقُ أَمَامَنَا بِسُرْعَة كَبِيرَة حَدِيثَةُ الطِّرَاز .

La voiture en face de nous qui démarre trop vite est un modèle récent.

الحَافِلَةُ الَّتِي أَرْكَبُهَا مُزْدَحِمَة

بِالرُّكَّابِ اليَوْم .

Le bus dans lequel je suis monté(e) est bondé de voyageurs aujourd'hui.

هَا هُوَ سَائِقُ الحَافِلَةِ الَّذِي حَدَّثْتُكَ عَنْه .

Voici le chauffeur de bus dont je t'ai parlé.

هَا هِيَ السَّيَّارَةُ الَّتِي تَعَطَّلَ مُحَرِّكُهَا .

Voici la voiture dont le moteur est tombé en panne.

Remarque :

La proposition relative peut aussi être un groupe prépositionnel ou circonstanciel.

Exemple :

قَرَأْتُ الكِتَابَ الَّذِي عَلَى الطَّاوِلَةَ .

J'ai lu le livre qui est sur la table.

هَلْ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَسْتَعِيرَ المِكْوَاةَ الَّتِي عِنْدَ وَالِدَتِك ؟

Est-ce que je peux emprunter le fer à repasser qui est

chez ta mère ?

ଔଊଋ

Le pronom relatif défini au masculin singulier "الَّذِي" (qui) et sa forme au féminin "الَّتِي" sont toujours précédés d'un antécédent au singulier défini par l'article, par

un pronom personnel suffixe ou par l'annexion. Ils s'accordent en genre et en nombre avec l'antécédent.

Exemple :

الشُّرْطِيُّ الَّذِي يُنَظِّمُ السَّيْرَ جَارِي.
Le policier qui organise la circulation est mon

voisin.

اُنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الدَّرَّاجَةِ النَّارِيَّةِ الَّتِي تَتَجَاوَزُ حَافِلَتَنَا !

Regarde cette moto qui dépasse notre bus !

ꕥꕥꕥ

Le pronom relatif défini au singulier commence par une hamza instable ne se prononçant qu'après une pause ou en début de phrase. Dans les autres cas, la liaison est faite avec le mot suivant. Le pronom relatif

défini au féminin singulier " الَّتِي " s'emploie aussi quand l'antécédent est un pluriel inanimé.

Exemple :

إنَّ الحَافِلاَتِ الَّتِي تَمُرُّ اليَوْمَ لاَ تَتَوَقَّفُ فِي مَحَطَّةِ القِطَار .

Les bus qui passent

aujourd'hui ne s'arrêtent pas à la gare.

ଓଔଷଣ

Le pronom relatif défini au masculin duel

"اللَّذَانِ" (qui) et sa forme au féminin "اللَّتَانِ" sont toujours précédés d'un antécédent au duel défini par l'article, par un

pronom personnel suffixe ou par l'annexion. Ils s'accordent en genre, en nombre et en cas avec l'antécédent.

Cas sujet Cas direct / indirect

Masculin

اللَّذَانِ

اللَّذَيْنِ

Féminin

اللَّتَانِ

اللَّتَيْنِ

Exemple :

أَتَى الشَّاهِدَانِ اللَّذَانِ رَأَيَا الحَادِث .

Les deux témoins qui ont vu

l'accident sont arrivés.

يُسَجِّلُ الشُّرْطِيُّ رَقْمَيِ السَّيَّارَةَ وَالدَّرَّاجَةِ اللَّتَيْنِ تَقِفَانِ فِي وَسَطِ الطَّرِيق .

Le policier inscrit les numéros d'immatriculation de la voiture et de la moto qui se sont arrêtées au milieu de la route.

Remarque :

Le pronom relatif défini au duel commence par une hamza instable ne se prononçant qu'après une pause ou en début de phrase. Dans les autres cas, la liaison est faite avec le mot suivant.

ঔ৷ঔ

Une phrase complétive est une proposition qui joue le rôle de complément par rapport à une autre et qui ne peut former une phrase complète sans cette dernière.

Formation :

Une phrase complétive peut être, entre autres, introduite par la particule "أَنْ" (que). Cette particule est toujours suivie d'une phrase verbale dont le verbe est au subjonctif.

Emploi :

La phrase introduite par "أَنْ" complète des verbes exprimant l'obligation. Les plus courants sont :

"يَلْزَمُ / يَنْبَغِي / يَتَحَتَّمُ / يَجِبُ"

(il faut).

Exemple :

يَنْبَغِي أَنْ تَضَعَ خُوذَةً قَبْلَ رُكُوبِ الدَّرَّاجَةِ النَّارِيَّة .

Il faut que tu mettes un casque avant de monter sur la moto.

يَجِبُ أَنْ تَتَقَيَّدُوا بِالأَوْلَوِيَّة .

Il faut que vous respectiez la priorité.

Phase complétive négative négative exprimant l'obligation, la particule "أَنْ" est contractée avec la particule négation "لاَ" donnant ainsi la forme "أَلاَّ" (ne ... pas). Le verbe qui

suit reste à l'inaccompli subjonctif.

Exemple :

يَجِبُ أَلاَّ تُخَالِفَ قَانُونَ المُرُور .

Il ne faut pas enfreindre le code de la route.

La phrase introduite par

"أَنْ" peut compléter la préposition"عَلَى" suivie d'un nom au cas indirect ou suffixée d'un pronom personnel suffixe. Cette construction sert aussi à exprimer l'obligation.

Exemple :

عَلَيْكَ أَنْ تَحْتَرِمَ الأَوْلَوِيَّة .

Il te faut respecter la priorité.

Remarque :

En principe, tout verbe complété par "أَنْ" peut être remplacé par son nom d' action défini par

l’annexion ou par l’ article

Exemple :

يَلْزَمُ أَنْ تَحْتَرِمَ إِشَارَاتِ المُرُور.

يَلْزَمُ اِحْتِرَامُ إِشَارَاتِ المُرُور.

Il faut respecter les panneaux de signalisation.

يَجِبُ أَنْ نَعْمَلَ بِجِدّ.

يَجِبُ العَمَلُ بِجِدّ.

Il faut travailler sérieusement.

Les verbes "يَجِبُ" et "يَتَحَتَّمُ" peuvent être suivis de la préposition "عَلَى", puis de "أَنْ".

Exemple :

يَتَحَتَّمُ عَلَى سَائِقِ السَّيَّارَة أَنْ يَدْفَعَ ثَمَنَ تَصْلِيحِ الدَّرَّاجَة النَّارِيَّة .

Il faut que le conducteur de la voiture paye la réparation de la motocyclette.

La phrase conditionnelle est une phrase double qui se compose d'une condition qui vient généralement en tête de phrase, précédée de l'une des particules de condition, et suivie d'une réponse à la

condition.
La phrase conditionnelle peut exprimer diverses nuances selon la particule utilisée pour la condition : une éventualité, une hypothèse réalisable ou une hypothèse douteuse ou irréelle.

Emploi :

La particule"إِذَا"

(si) introduit une éventualité. Elle est toujours suivie d'un verbe à l'accompli ou à l'inaccompli apocopé précédé de la particule "لَمْ".

La réponse à la condition peut être introduite

par : un verbe à l'accompli

Exemple :

إِذَا قَدَّمْتَ لِي عِنَباً ، سَاعَدْتُكَ .

Si tu m'offres du raisin, je t'aiderai.

إِذَا لَمْ تَكُنِ الأَمْطَارُ كَافِيَةً ، كَانَتِ المُنْتَجَاتُ الزِّرَاعِيَّةُ قَلِيلَةً

جِدّاً.

Si les pluies sont insuffisantes, les récoltes agricoles seront très faibles.

un verbe à l'inaccompli

Exemple :

إِذَا ذَهَبْتَ فِي جَوْلَة إِلَى المَزْرَعَة

أَذْهَبُ مَعَك.

Si tu fais un tour dans la ferme, je viens avec toi.

un verbe à l'inaccompli indiquant le futur avec

"سَـ" ou "سَوْفَ", précédé de la

particule "فَ"

Exemple :

إِذَا وَصَلَتِ الحَافِلَة بَاكِراً فَسَوْفَ نَصِلُ فِي الوَقْتِ المُحَدَّد .

Si le bus arrive tôt, nous arriverons à l'heure.

un verbe à l'inaccompli indiquant la

probabilité avec "قَدْ" (peut-être), précédé de la particule "فَ"

Exemple :

إِذَا أَرْسَلْتَ هَذِهِ الرِّسَالَةَ اليَوْمَ فَقَدْ تَصِلُ إِلَى المُرْسَلِ إِلَيْهِ غداً.

Si tu envoies cette lettre aujourd'hui,

elle arrivera peut-être demain au destinataire.

un verbe à l'impératif précédé de la particule "فَ"

Exemple :

إِذَا لَمْ تَعْرِفْ آخِرَ الأَخْبَار فَاسْمَعْ !

Si tu ne connais pas la dernière

nouvelle, alors écoute !

une **phrase nominale** précédée de la **particule "فَ"**

Exemple :

إِذَا بَذَلْتَ جَهْداً فَأَنْتَ نَاجِح .

Si tu fais un effort, tu réussiras.

ଓଊ୫ଊ

Toujours attachée au mot qui la suit, la conjonction de coordination "فَ" (ensuite, alors, donc) coordonne deux groupes nominaux de même fonction grammaticale ou deux phrases

verbales au même mode.

Emploi :

Elle indique la succession :

en coordonnant des actions ayant le même sujet

Exemple :

أُسَافِرُ إِلَى دُوَلِ الخَلِيجِ فَأُفَتِّشُ عَنْ عَمَل .

Je me rends dans les pays du Golfe, je cherche donc du travail.

فَتَحْتُ الأَبْوَابَ فَالنَوَافِذ .

J'ai ouvert les portes, puis les fenêtres.

en coordonnant des

actions ayant des
sujets différents

Exemple :

اِرْتَفَعَتْ أَسْعَارُ البُورْصَةَ فَفَرِحَ المُسَاهِمُون .

La Bourse a monté, les actionnaires sont donc contents.

La préposition "لِـ" s'accroche toujours au mot qui la suit.

Emploi :

Pour indiquer la cause ou le but, la préposition "لِـ" peut s'accrocher :

à un nom d'action défini par

l'article "ال" ou

par l'annexion, au cas indirect. Elle a le sens de "pour, à cause de".

Exemple :

جِئْتُ إِلَى القَرْيَةَ لِزِيَارَةِ عَمِّي .

Je suis venu(e) au village pour rendre

visite à mon oncle.

أَذْهَبُ إِلَى الرِّيفِ كُلَّ أُسْبُوعٍ لِلتَّجَوُّلِ فِي الحُقُول .

Chaque semaine, je vais à la campagne pour me promener dans les champs.

à un pronom démonstratif et a le sens de "c'est pourquoi, c'est pour cela".

Exemple :

أُحِبُّ هُدُوءَ الطَّبِيعَةَ لِذَلِكَ أَذْهَبُ إِلَى الرِّيفِ شَهْرِيّاً .

J'aime le calme de la nature, c'est pourquoi je vais à la campagne tous les mois.

Remarque :

Lorsque la préposition "لِـ" s'accroche à un nom défini par "ال", le "ا" de ce dernier disparaît.

ঔ৩৯৮৯

La **quasi-préposition "مَعَ"** (avec) est suivie d'un **nom** toujours au **cas indirect** ou **suffixée** par un **pronom personnel**.

Emploi :

Elle peut exprimer

le fait d'avoir quelque chose sur soi, avec soi.

Exemple :

مَعَ أَبِي عُمْلَةٌ أَجْنَبِيَّةٌ .

Mon père a sur lui des devises étrangères.

مَعِي أَلْفَا يُورُو .

J'ai deux mille euros.

Remarque :

Il existe une différence entre la possession d'une chose et le fait d'avoir quelque chose à sa disposition ou avec soi. Pour exprimer la première, on utilise la

préposition "لَ" et la deuxième, on utilise la quasi-préposition "مَعَ".

Exemple :

لِي بَيْتٌ.

Je possède une maison.

مَعِي مِفْتَاح.

J'ai une clé.

ꕥ

La quasi-préposition "بَيْنَ" (entre, parmi) est invariable et est suivie d'un nom au cas indirect ou d'un pronom personnel suffixe.

Exemple :

مَا أَرْوَعَ مَنْظَرَ السَّحَابِ بَيْنَ الجِبَالِ وَحَوْلَ البُيُوت !

La vue des nuages est magnifique entre les montagnes et autour des habitations !

بَيْنَنَا مَوَدَّةٌ وَاحْتِرَام.

Entre nous, il y a de l'affection et du respect.

Remarque :

Précédée de la préposition "مِنْ", la quasi-préposition"بَيْنَ" signifie "parmi". Dans ce cas, elle est au cas indirect.

Exemple :

أُحِبُّ مِنْ بَيْنِ أَنْوَاعِ التَّزَلُّجِ التَّعَرُّجَ الخَاصّ .

Parmi les différents types de ski, j'aime le slalom.

ঙ্ক

La quasi-préposition "مِثْل" (égal, comme) se décline aux trois cas. Elle peut être employée de différentes façons : suivie d'un pronom personnel suffixe

Exemple :

العَقَارِبُ والأَفَاعِي مِنْ حَيَوَانَاتِ الصَّحْرَاء . نَجِدُ الكَثِيرَ مِثْلَهَا فِي البُلْدَانِ العَرَبِيَّة .

Les scorpions et les serpents sont des animaux du désert. On trouve beaucoup de tels animaux dans les pays arabes.

précédée d'une **préposition** telle que "فِي" ou "بِـ"

Exemple :

فِي مِثْلِ هَذِهِ الحَالِ أَتَصَرَّفُ كَمَا أَشَاء.

En pareil cas, je me comporterai comme je le voudrais.

suivie d'un pronom démonstratif

Exemple :

مِثْلُ هَذِهِ الدِّرَاسَة لاَ تَتِمّ .

Une telle étude ne s'effectue pas.

La quasi-préposition "لَدَى" (chez, avoir) exprime la possession d'éléments concrets et abstraits. Elle est suivie d'un nom au cas indirect ou d'un pronom personnel suffixe

devant lequel elle devient "لَدَيْـ".

Exemple :

لَدَيْنَا غُرَفٌ مَعَ جَاكُوزِي .

Nous avons des chambres avec jacuzzi.

لَدَيْنَا ثِقَةٌ عَمْيَاءُ فِيه .

Nous avons une confiance aveugle

en lui.

Remarque :

La quasi-préposition "لَدَى" devient "لَدَيَّ" quand elle est suffixée au pronom personnel de la 1ère personne du singulier "ي".

Exemple :

لَدَيَّ فِكْرَة !

J'ai une idée !

La quasi-préposition "دُونَ" (sans) est quasiment toujours précédée de la préposition "بِـ" (avec) ou "مِنْ" (de). Elle est alors au cas indirect. Elle peut être suivie

d'un nom au cas indirect ou d'un pronom personnel suffixe. Quand elle introduit une phrase verbale, elle est suivie de la particule du cas direct "أَنْ" (que).

Exemple :

الجَمَلُ حَيَوَانٌ يَتَحَمَّلُ الجُوعَ

وَالعَطَش بِدُونِ صُعُوبَةٍ.

Le chameau est un animal qui supporte sans difficulté la faim et la soif.

لاَ نَسْتَطِيعُ التَّجَوُّلَ فِي الصَّحْرَاءِ بِدُونِ البُوصِلَةِ.

Nous ne pouvons pas nous promener dans le désert sans boussole.

يُمْكِنُ لِلجَمَلِ أَنْ يَبْقَى أَيَّاماً كَثِيرَة مِنْ دُونِ أَنْ يَأْكُلَ.

Il est possible au chameau de rester plusieurs jours sans boire.

quand la quasi-préposition "دُونَ" (sans) n'est pas précédée de prépositions, elle

a le sens de
"en dessous de".

Exemple :

هَذَا العَمَلُ هُوَ دُونَ المُسْتَوَى المَطْلُوب .

Ce travail est en dessous du niveau demandé.

ઉઘ૱ઠ૱

La locution "مِنْ أَجْلِ" (à cause de, pour) exprime la cause et elle est employée dans différents cas. Elle peut être suffixée à un pronom personnel ou suivie d'un pronom démonstratif.

Exemple :

أَلَّفْتُ هَذِهِ القَصِيدَةَ مِنْ أَجْلِهَا .

C'est pour elle que j'ai composé ce poème.

أَنَا تَعِبَة مِنْ أَجْلِ هَذَا لَنْ أَخْرُج .

Je suis fatiguée c'est pourquoi je ne sortirai pas.

Suivie de la

particule "أَنْ", elle introduit une phrase verbale dont le verbe est à l'inaccompli subjonctif. Cette combinaison a le sens de "dans le but de, afin de, pour que."

Exemple :

قَدَّمْتُ الأُسْبُوعَ المَاضِي طَلَباً مِنْ أَجْلِ أَنْ أَحْصُلَ عَلى خَطٍّ هَاتِفٍ وَلَمْ أَتَلَقَّ أَيَّ جَوَابٍ بَعْد !

La semaine dernière, j'ai déposé une demande pour obtenir une ligne téléphonique, mais je n'ai toujours pas reçu de réponse !

Elle peut être suivie d'un nom d'action ou bien d'un nom commun, tous deux au cas indirect.

Exemple :

خَصَّصْتُ نِصْفَ نَهَارٍ مِنْ أَجْلِ الحُصُولِ عَلَى بِطَاقَةِ هُوِيَّة .

J'ai consacré une demi-journée afin

d'obtenir une carte d'identité.

هَذهِ المَوْسُوعَة مِنْ أَجْلِ أَبِي .

Cette encyclopédie est pour mon père.

Remarque :

La préposition "مِنْ" dans la locution "مِنْ أَجْلِ" peut être remplacée par la

préposition "لِـ"

sans faire varier le sens de la phrase.

Exemple :

نَظَّمْتُ هَذِهِ الحَفْلَةَ لِأَجْلِكَ .

C'est pour toi que j'ai organisé cette fête.

Généralement, la **particule "لَما"** (ne ... pas) sert à nier un énoncé. Toutefois, elle s'emploie comme **subordonnant** et engendre d'autres sens quand elle est **combinée** avec différentes

particules.

"مَا" combinée avec

la préposition"فِي"
(dans) ou la quasi-
préposition "بَيْنَ"
(entre)
Cette combinaison
donne
respectivement
"فِيمَا" et "بَيْنَمَا" et a

le sens de "alors que, tandis que". Elle introduit quasiment toujours une phrase nominale, mais peut aussi parfois introduire une phrase verbale. Elle n'a aucun effet sur le reste de la phrase.

Exemple :

هَوَاءُ المَدِينَة مُلَوَّثٌ بَيْنَمَا هَوَاءُ الرِّيفِ نَقِيّ.

L'air de la ville est pollué alors que celui de la campagne est pur.

" مَا " combinée avec la particule" أَيْنَ " (où) : Cette combinaison donne

" أَيْنَمَا " et a le sens de "partout où". Elle introduit une phrase verbale dont le verbe est à l'accompli.

Exemple :

فِي المَدِينَة زِحَامٌ أَيْنَمَا ذَهَبْنَا.

En ville, il y a des bouchons partout où nous

allons.

Les cardinaux (21 à 99) sont formés du nom d'unité suivi de la dizaine. Ces deux noms sont coordonnés par la conjonction de coordination

"وَ" (et) et se déclinent aux trois cas.

Accord :

L'accord des cardinaux (21 à 99) dépend du genre de l'élément compté et subit les règles suivantes :

Les noms d'unité 1 et 2

Les deux premiers cardinaux

" وَاحِد / إِحْدَى " et " اِثْنَان / اِثْنَتَان " prennent le genre du dénombré.

Exemple :

وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ كِتَاباً

vingt et un livres

إِحْدَى وَعِشْرُونَ طَاوِلَةً

vingt et une tables

اِثْنَانِ وَثَلاَثُون قَلَماً
trente-deux stylos
اِثْنَتَانِ وَثَلاَثُون مُعَلِّمَةً
trente-deux institutrices
أُضِيفَتْ إِحْدَى وَعِشْرُونَ صُورَةً جَدِيدَة عَلَى الرُّسُومَات .
On a ajouté vingt et une images nouvelles aux dessins.

Le nom d'unité de 3 à 9

Le nom d'unité entre 3 et 9 est soit au masculin, soit au féminin. Quand le dénombré est au masculin, le nom d'unité est au féminin et a la ta marbouta "ة" comme

désinence. Quand le dénombré est au féminin, le nom d'unité est au masculin.

Exemple :

يُمْكِنُ لِهَذَا الهَاتِفِ الخِلْيَوِيّ حِفْظُ خَمْسَةٍ وَثَلاَثِينَ مَوْقِعاً مِنْ بَيْنِ مَواقِعِكُمُ المُفَضَّلَة .

Ce téléphone

portable peut mémoriser trente-cinq sites parmi vos sites préférés.

يَحْتَوِي هَذَا الهَاتِفُ الخِلْيَوِيّ عَلَى بِطاقَةِ ذَاكِرَة تَتَّسِعُ لِثَلاَثَةٍ وَتِسْعِينَ اسْماً.

Ce téléphone portable contient une carte mémoire pouvant contenir quatre-vingt-douze

noms mémorisés.

يُمْكِنُ لِهَذَا الهَاتِفِ الخِلْيَوِيّ حِفْظُ خَمْسٍ وَعِشْرِينَ رِسَالَةً يَوْمِياً .

Ce téléphone portable peut mémoriser vingt-cinq messages par jour.

La dizaine n'a pas

de marque de genre

Exemple :

يَحْتَوِي هَذَا الهَاتِفُ الخِلْيَوِيّ عَلَى أَرْبَعٍ وَسَبْعِينَ نَغْمَةً مُخْتَلِفَة .

Ce téléphone portable contient soixante-quatorze mélodies différentes.

Remarque :

Pour définir les cardinaux (21 à 99), on fait précéder le nom d'unité et la dizaine de

l'article défini"ال".

L'objet compté est toujours un nom singulier au cas direct.

Exemple :

الأَرْبَعَةُ وَالسَّبْعُونَ نَغْمَة كُلُّهَا مُخْتَلِفَة بَعْضُهَا عَن بَعْض .

Les soixante-quatorze mélodies sont toutes différentes les unes des autres.

Le pronom interrogatif "لِمَ" (pourquoi) est la forme concise du pronom interrogatif "لِمَاذَا" (pourquoi), plutôt utilisé dans un discours éloquent (comme la poésie). Il est invariable et peut

être suivi d'un nom, d'un pronom ou d'un verbe.

Emploi :

Le pronom interrogatif "لِمَ" peut être employé dans une interrogation directe.

Exemple :

لِمَ تُرِيدُ التَّحَدُّثَ إِلَى قِسْمِ المُحَاسَبَةِ ؟

Pourquoi souhaitez-vous joindre le service comptabilité ?

Il peut être employé dans une interrogation indirecte

introduite par des verbes tels que "سَأَلَ" (demander) et "تَسَاءَلَ" (se demander).

Exemple :

سَأَلَتْنِي عَامِلَةُ مَقْسَمِ الهَاتِفِ لِمَ طَلَبْتُه .

La standardiste m'a

demandé(e) pourquoi je désirais le joindre.

أَتَسَاءَلُ لِمَ هَذِهِ الأَنْوَارُ كُلُّهَا .

Je me demande pourquoi toutes ces lumières sont allumées.

ઊ઼ૐ

La particule "حَتَّى" exprime le but, la conséquence ou le temps.
Suivie d'un verbe à l'inaccompli mansûb (subjonctif), son sens varie en fonction du contexte :
sens de " jusqu'à

ce que, jusqu'au moment où".

Exemple :

عَلَيْنَا أَن نُوَاصِلَ العَمَلَ حَتَّى يَخْرُجَ آخِرُ زَبُون .

Nous devons travailler jusqu'à ce que le dernier client sorte.

sens de "afin que,

pour que".

Exemple :

نَعْمَلُ مَعاً حَتَّى نَكْسِبَ ثِقَةَ

الجَمِيع .

Nous collaborons afin d'obtenir la confiance de tous.

Suivie d'un verbe à l'accompli, la

particule "حَتَّى" a uniquement le sens de "jusqu'à ce que".

Exemple :

اِنْتَظَرَ حَتَّى جَاءَ القِطَار.

Il a attendu jusqu'à l'arrivée du train.

☙☙❧❧